

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ ΤΗ 27 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 1978	ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟΝ	ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ 63

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΝΟΜΟΙ

ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΝΟΜΟΙ

(1)

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 775

Περὶ κυρώσεως τῆς ἀπὸ 3 Φεβρουαρίου 1977 Συμβάσεως δανείου «Ἔργον Ἀποχετεύσεως Θεσσαλονίκης καὶ Βόλου» μεταξὺ τοῦ Ἑλληνικοῦ Κράτους καὶ τῆς Διεθνοῦς Τραπέζης Ἀνασυγκροτήσεως καὶ Ἀναπτύξεως.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Ψηφισάμενοι ὁμοφώνως μετὰ τῆς Βουλῆς, ἀποφασίζομεν:

Ἄρθρον πρῶτον.

Κυροῦται καὶ ἔχει ἰσχὺν Νόμου ἡ ἀπὸ 3 Φεβρουαρίου 1977 ὑπογραφεῖσα μεταξὺ τοῦ Ἑλληνικοῦ Κράτους καὶ τῆς Διεθνοῦς Τραπέζης Ἀνασυγκροτήσεως καὶ Ἀναπτύξεως Σύμβασις Δανείου «Ἔργον Ἀποχετεύσεως Θεσσαλονίκης καὶ Βόλου», ἧς τὸ κείμενον μετὰ τῶν ἓξ παραρτημάτων ταύτης ἐν πρωτοτύπῳ εἰς τὴν Ἀγγλικὴν καὶ ἐν μεταφράσει εἰς τὴν Ἑλληνικὴν γλῶσσαν ἔχει ὡς ἕπεται:

LOAN NUMBER 1345-GR

LOAN AGREEMENT
(Salonica and Volos Sewerage Project)
between
THE HELLENIC STATE
and
INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPEMENT

Dated February 3, 1977

LOAN AGREEMENT

AGREEMENT, dated February 3, 1977, between THE HELLENIC STATE (hereinafter called the Borrower) and INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPEMENT (hereinafter called the Bank).

WHEREAS: (A) The Borrower has requested the Bank to assist in the financing of the foreign exchange cost of the Project described in Schedule 2 of this Agreement by making the Loan as hereinafter provided;

(B) The Borrower has represented to the Bank that Salonica Sewerage Authority (hereinafter called SSA) shall be the beneficiary of Part A of the Project, provided, however, that SSA's jurisdiction and responsibilities shall be extended to cover the Greater Salonica Area and SSA shall be empowered to establish sewerage tariffs related to cost and not necessarily representing a fixed percentage of related water tariffs;

(C) The Borrower has represented to the Bank that it proposes to establish the Water and Sewerage Municipal Organization for the Greater Volos Area (hereinafter called VWSO) which shall be the beneficiary of Part B of the Project, and to invest VWSO with appropriate powers and responsibilities to serve the Greater Volos Area; and

WHEREAS tha Bank, on the basis inter alia of the foregoing, has agreed to make a loan to the Borrower on the conditions hereinafter set forth;

NOW THEREFORE the parties hereto hereby agree as follows:

Article I.

General Conditions; Definitions

Section 1.01. The parties to this Agreement accept all the provisions of the General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Bank, dated March 15, 1974, with the same force and effect as if they were fully set forth herein (said General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Bank being hereinafter called the General Conditions).

Section 1.02. Wherever used in this Agreement, unless the context otherwise requires, the several terms defined in the General Conditions and in the Preamble to this Agreement have the respective meanings therein set forth and the following additional terms have the following meanings:

(a) «Greater Salonica Area» means the metropolitan area of Salonica, along the shores of Salonica Bay, extending from the Axios River on the west to the Cape of Mega Emvolon on the southeast and including municipalities, townships and industrial zones;

(b) «Greater Volos Area» means the area along the shores of Volos Bay within the administrative boundaries of the municipalities of Volos and Nea Ionia and the commune of Dimini including the industrial estate;

(c) «Salonica Statutes means the Borrower's Legislative Decree No. 787/70, amended by Law No. 59/75, establishing and regulating SSA, as may be amended from time to time;

(d) «Volos Statutes» means the Borrower's instrument which shall establish and regulate VWSO, as may be amended from time to time;

(e) «Salonica Agreement» means the agreement to be entered into between the Borrower and SSA pursuant to Section 3.01 (c) (i) of this Agreement;

(f) «Volos Agreement» means the agreement to be entered into between the Borrower and VWSO pursuant to Section 3.01 (c) (ii) of this Agreement;

(g) «MI» means the Borrower's Ministry of Interior;

(h) «MPW» means the Borrower's Ministry of Public Works;

(i) «SWA» means the Salonica Water Authority, an organization established and operating pursuant to the Borrower's Compulsory Law 1563 of 1939;

(j) «Beneficiary» means either SSA or VWSO as the context may require, and «Beneficiaries» means both SSA and VWSO; and

(k) «Drachma» or «Drachmae» mean the national currency of the Borrower.

Article II.

The Loan

Section 2.01. The Bank agrees to lend to the Borrower, on the terms and conditions in the Loan Agreement set forth or referred to, an amount in various currencies equivalent to thirty six million dollars ($ 36,000,000).

Section 2.02. The amount of the Loan may be withdrawn from the Loan Account in accordance with the provisions of Schedule 1 to this Agreement, as such Schedule may be amended from time to time by agreement between the Borrower and the Bank, for expenditures made (or, if the Bank shall so agree, to be made) in respect of the reasonable cost of goods and services required for the Project and to be financed out of the proceeds of the Loan.

Section 2.03. Except as the Bank shall otherwise agree contracts for the purchase of goods or for civil works to be financed out of the proceeds of the Loan, shall be procured in accordance with the provisions of Schedule 4 to this Agreement.

Section 2.04. The Closing Date shall be June 30, 1982 or such later date as the Bank shall establish. The Bank shall promptly notify the Borrower of such later date.

Section 2.05. The Borrower shall pay to the Bank a commitment charge at the rate of three-fourths of one per cent (3/4 of 1 %) per annum on the principal amount of the Loan not withdrawn from time to time.

Section 2.06. The Borrower shall pay interest at the rate of eight and seventy hundredths per cent (8.70 %) per annum on the principal amount of the Loan withdrawn and outstanding from time to time.

Section 2.07. Interest and other charges shall be payable semi-annually on May 1 and November 1 in each year.

Section 2.08. The Borrower shall repay the principal amount of the Loan in accordance with the amortization schedule set forth in Schedule 3 to this Agreement.

Article III.

Execution of the Project.

Section 3.01. (a) The Borrower shall carry out Parts C and D of the Project and shall arrange for SSA and VWSO to carry out, respectively, through MPW, under agreements acceptable to the Bank, Parts A and B of the Project, all with due diligence and efficiency and in conformity with appropriate admini-

strative, financial, engineering and public utility practices and with the provisions of Schedule 5 to this Agreement (as such Schedule may be amended from time to time), and shall provide, or cause to be provided, promptly as needed, the funds, facilities, services and other resources required for the purpose.

(b) The Borrower shall make available, out of the proceeds of the Loan, on terms and conditions satisfactory to the Borrower and the Bank (i) up to the equivalent of $29.500.000 to SSA for the purpose of financing Part A of the Project and (ii) up to the equivalent of $6.100.000 to VWSO for the purpose of financing Part B of the Project, or such other amounts as the Borrower and the Bank may agree.

(c) The Borrower shall enter into: (i) an agreement with SSA on terms and conditions satisfactory to the Borrower and the Bank (hereinafter called the Salonica Agreement); and (ii) an agreement with VWSO on terms and conditions satisfactory to the Borrower and the Bank (hereinafter called the Volos Agreement). For the purpose inter alia of making available the proceeds of the Loan to SSA and VWSO, respectively, pursuant to Section 3.01 (b) of this Agreement, the Salonica Agreement and the Volos Agreement shall each provide for, in respect of each of the Beneficiaries: (1) payment of interest at the rate of not less than eight and seventy hundredths per cent (8.70 %) per annum on the principal amount outstanding, as made available to SSA and VWSO, and (2) repayment terms of such principal amounts over periods in conformity with Schedule 3 to this Agreement.

(d) The Borrower specifically undertakes to provide, or cause to be provided, to each of the Beneficiaries, such funds as shall be needed for the provision of credit to its respective customers to cover sewerage connection charges and consumer contributions to construction costs.

Section 3.02. The Borrower shall exercise its rights and cause each of the Beneficiaries to perform all its obligations under the Salonica Agreement and the Volos Agreement in such manner as to protect the interests of the Borrower and the Bank and to accomplish the purposes of the Loan, and except as the Bank shall otherwise agree, the Borrower shall not assign, amend, abrogate or waive the Salonica Agreement or the Volos Agreement, or any provision thereof.

Section 3.03. Unless the Borrower and the Bank shall otherwise agree:

(a) for the purposes of Part A of the Project, the Borrower shall cause SSA to be staffed with qualified personnel, including an experienced financial director, in such numbers as shall be needed to fulfill its purposes; and

(b) for the purposes of Part B of the Project, the Borrower shall cause VWSO to employ, within six months following the establishment of VWSO as expressed in Recital (C) of the Preamble to this Agreement, a qualified and experienced general manager, and to be staffed with qualified personnel in such numbers as shall be needed to fulfill its purposes.

Section 3.04. Unless the Borrower and the Bank shall otherwise agree:

(a) in order to assist the Borrower in the carrying out of Parts A and B of the Project, the Borrower shall employ, not later than March 31, 1977, engineering consultants whose qualifications, experience and terms and conditions of employment shall be satisfactory to the Bank; and

(b) in order to assist the Borrower in the carrying out of Part C of the Project, the Borrower shall employ consultants whose qualifications, experience and terms and conditions of employment shall be satisfactory to the Bank; the consultants for Part C (b) and Part C (d) of the Project shall be employed not later than June 30, 1977.

Section 3.05. (a) The Borrower undertakes to insure, or make adequate provision for the insurance of, the imported goods to be financed out of the proceeds of the Loan against hazards incident to the acquisition, transportation and delivery thereof to the place of use or installation, and for such insurance any indemnity shall be payable in a currency freely usable by the Borrower to replace or repair such goods.

(b) Except as the Bank may otherwise agree, the Borrower shall cause all goods and services financed out of the proceeds of the Loan to be used exclusively for the Project.

Section 3.06. Unless the Borrower and the Bank shall otherwise agree, the Borrower shall furnish to the Bank, not later than June 30, 1977, proposals for (i) the staff training of MI for the purpose of paragraph 2 of Schedule 5 to this Agreement and (ii) the staffing and staff training of the Wastewater and Project Appraisal Departments of the Water and Wastewater Directorate of MPW'S Hydraulics Division, and thereafter implement said proposals in a manner satisfactory to the Borrower and the Bank.

Section 3.07. (a) The Borrower shall furnish or cause to be furnished to the Bank, promptly upon their preparation, the plans, specifications, reports, contract documents, construction, work and procurement schedules for the Project, and any material modifications thereof or additions thereto, in such detail as the Bank shall reasonably request.

(b) With respect to the construction schedules referred to in paragraph (a) above, the Borrower shall, from time to time, as shall be needed for the purposes of Part A and Part B of the Project until their completion, furnish or cause to be furnished to the Bank updated schedules to be reviewed in consultation with the Bank.

(c) For the purposes of monitoring, analyzing and evaluating the results achieved by Parts A and B of the Project, until such date as the Borrower and the Bank shall agree, the Borrower shall prepare and furnish to the Bank quarterly reports on the basis of criteria satisfactory to the Bank.

(d) The Borrower shall, and shall cause SSA and VWSO to: (i) maintain records adequate to record the progress of the Project (including the cost thereof) and to identify the goods and services financed out of the proceeds of the Loan, and to disclose the use thereof in the Project; (ii) enable the Bank's representatives to visit the facilities and construction sites included in Parts A and B of the Project and to examine the goods financed out of such proceeds and any relevant records and documents; and (iii) furnish to the Bank all such information as the Bank shall reasonably request concerning the Project, the expenditure of the proceeds of the Loan and the goods and services financed out of such proceeds.

(e) The Borrower shall enable the Bank's representatives to examine all plants, installations, sites, works' buildings, property and equipment of MPW in respect of the Project and of SSA, VWSO and SWA, and any relevant records and documents, as the Bank shall reasonably request.

Section 3.08. The Borrower shall, and shall cause SSA and VWSO to, take all such action as shall be necessary to acquire as and when needed all such land, and rights in respect of land as shall be required for the construction and operation of the facilities inluded in Parts A and B of the Project.

Article IV.

Other Covenants.

Section 4.01. (a) It is the mutual intention of the Borrower and the Bank that no other external debt shall enjoy any priority over the Loan by way of a lien on governmental assets.

(b) To that end the Borrower (i) represents that at the date of this Agreement no lien exists on any governmental assets as security for any external debt except as otherwise disclosed in writing by the Borrower to the Bank, and (ii) undertakes that, except as the Bank shall otherwise agree, if any such lien shall be created, it will ipso facto equally and ratably, and at no cost to the Bank, secure the payment of the principal of, and interest and other charges on, the Loan and in the creation of any such lien express provision will be made to that effect. The Borrower shall promptly inform the Bank of the creation of any such lien.

(c) The foregoing representation and undertaking shall not apply to: (i) any lien created on property, at the time of purchase thereof, solely as security for payment of the purchase price of such property; or (ii) any lien arising in the ordinary course of banking transactions and securing a debt maturing not more than one year after its date; or (iii) any lien on commercial goods to secure a debt maturing not more than one year after the date on which it is originally incurred and to be paid out of the proceeds of sale of such commercial goods; or (iv) any lien upon real estate or other property in Greece or revenues or receipts in the currency of the Borrower, if such lien is given by a political subdivision or by an agency of a political subdivision of the Borrower under arrangements or circumstances which would not result in priority in the allocation or realization of foreign exchange.

(d) As used in this Section, the term «governmental assets» includes assets of the Borrower or of any of its political subdivisions or of any agency of the Borrower or of any agency of any such political subdivision or of the Bank of Greece or of any other institution performing the functions of a central bank.

(e) If the Borrower, because of constitutional or other legal provisions, shall be unable to make the foregoing effective with respect to any lien on any assets of a political subdivision or agency of a political subdivision, the Borrower, except as the Bank shall otherwise agree, shall give to the Bank an equivalent lien or equivalent priority in the allocation or realization of foreign exchange, as the case may be, satisfactory to the Bank.

Section 4.02. The Borrower shall maintain or cause to be maintained records adequate to reflect in accordance with consistently maintained appropriate accounting practices the operations, resources and expenditures, in respect of the Project, of the departments or agencies of the Borrower responsible for carrying out the Project or any part thereof.

Section 4.03. (a) The Borrower shall cause each of the Beneficiaries to maintain records adequate to reflect in accordance with consistently maintained appropriate accounting practices its operations and financial condition, including separate records for water and sewerage operations in the case of VWSO.

(b) The Borrower shall cause each of the Beneficiaries to: (i) have its accounts and financial statements (balance sheets, statements of income and expenses and related statements) for each fiscal year audited, in accordance with appropriate auditing principles consistently applied, by independent auditors acceptable to the Bank; (ii) furnish to the Bank as soon as available, but in any case not later than four months after the end of each such year, (A) certified copies of its financial statements for such year as so audited and (B) the report of such audit by said auditors, of such scope and in such detail as the Bank shall have reasonably requested; and (iii) furnish to the Bank such other information concerning its accounts and financial statements and the audit thereof as the Bank shall from time to time reasonably request.

(c) Upon completion of the studies included in Part C (d) (i) of the Project, the Borrower shall cause SSA, VWSO and SWA to put into effect appropriate accounting systems and financial controls, satisfactory to the Borrower and the Bank, with the assistance of consultants whose qualifications, experience and terms and conditions of employment shall be satisfactory to the Borrower and the Bank.

Section 4.04. The Borrower shall cause each of the Beneficiaries to take out and maintain with responsible insurers, or to make other provision satisfactory to the Bank for, insurance against such risks and in such amounts as shall be consistent with appropriate practice.

Section 4.05. Except as the Borrower and the Bank shall otherwise agree, the Borrower shall take all steps necessary to ensure that, upon completion of Part A and Part B of the Project, the facifities included in Part A and Part B of the Project and all assets and liabilities relating thereto shall have been transferred to SSA and VWSO, respectively, for operation and maintenance, and on terms and conditions which will enable the Borrower to fulfill its obligations under this Agreement in respect of SSA and VWSO.

Section 4.06. Unless the Borrower and Bank shall otherwise agree, the Borrower shall take all necessary action to ensure that: (a) a merger of SSA and SWA shall not take place until completion of the studies relating to them included in Part C (d) of the Project; and (b) such merger, if accomplished, shall be on terms and conditions satisfactory to the Borrower and the Bank.

Section 4.07. The Borrower shall cause SSA to maintain arrangements satisfactory to the Borrower and the Bank for billing sewerage services.

Section 4.08. Unless the Borrower and the Bank shall otherwise agree, the Borrower shall cause SWA and VWSO: (a) to furnish to the Bank, for its comments, upon completion of the studies included in Part C (d) (ii) of the Project, detailed proposals for the improvement of its respective tariff structures for water services, taking into consideration all categories of water users; and (b) promptly thereafter, to establish tariffs based on those proposals and on such of the Bank's comments as the Borrower may accept, and to extend water metering to all categories of water users.

Section 4.09. Except as the Borrower and the Bank shall otherwise agree, the Borrower shall cause SSA:

(a) to extend by December 1977 its tariff system to all users of sewerage services including inter alia users supplied with water from privately owned wells;

(b) promptly after entering into the Salonica Agreement, to take the steps specified in paragraph 1 of

Schedule 6 to this Agreement and to take all necessary measures, including but not limited to adjustments in its tariffs for sewerage services, as will ensure that SSA's revenues will be sufficient :

(i) to cover, in any given fiscal year, all SSA's expenses; and

(ii) to finance the cost of investment in the sewerage system operated by SSA in an amount equivalent to 4 % in each of the fiscal years through 1981, and to 2 % in each fiscal year thereafter, of the net value of fixed assets in operation and under consrtuction; and

(c) not later than December 31, 1979, to levy, after consultation with the Bank, industrial wastewater surcharges according to an appropriate schedule.

Section 4.10. Except as the Borrower and the Bank shall otherwise agree, the Borrower shall cause VWSO :

(a) to extend by December 1977 its sewerage tariff system to all users of sewerage services including inter alia such users supplied with water from privately owned wells and users located in the industrial estate of the Greater Volos Area;

(b) promptly after entering into the Volos Agreement, to take the steps specified in paragraph 2 of Schedule 6 to this Agreement and to take all necessary measures, including but not limited to adjustments in its tariffs for water and sewerage services, as will ensure that VWSO's revenues will be sufficient :

(i) to cover, in any given fiscal year, all VWSO's expenses; and

(ii) to finance the cost of investment in the water and sewerage systems operated by VWSO in an amount equivalent to 4 % in each of the fiscal years through , 1981, and to 1.5 % in each fiscal year thereafter, of the net value of fixed assets in operation and under construction; and

(c) not later than December 31, 1979, to levy, after consultation with the Bank, industrial wastewater surcharges according to an appropriate schedule.

(d) For the purposes of this Section and of Section 4.09 of this Agreement :

(i) the term «revenues» means gross revenues from all sources, including connection charges and non-industrial consumer contributions to construction costs (but excluding property taxes in the case of SSA), which relate to the sewerage operations for SSA and to the water and sewerage operations for VWSO;

(ii) the term «expenses» means all operating, maintenance and administrative expenses (excluding depreciation); interest and other charges on debt; repayment of loans (including sinking fund payments, if any); increase in working capital other than cash; all taxes, if any, or payment in lieu of taxes not included in operating expenses; all dividends and other distribution of surplus, if any; and

(iii) the term «net value of fixed assets in operation and under construction» means : (A) the gross value of fixed assets in operation less accumulated depreciation such assets to be valued (for the first time, not later than December 31, 1977) and such depreciation to be calculated from time to time in accordance with sound and consistently maintained methods of valuation and depreciation acceptable to the Bank; plus (B) the value of fixed assets under construction.

Section 4.11. Except as the Borrower and the Bank shall otherwise agree, the Borrower shall not permit SSA or VWSO to incur any debt unless the net revenues from the sewerage operations in the case of SSA or from the sewerage and water operations in the case of VWSO for the fiscal year next preceding such incurrence or for a later twelve-month period ended prior to such incurrence, whichever amount is greater, shall be not less than 1.3 times the maximum debt service requirements for any succeeding fiscal year on all debt, including the debt to be incurred. For the puproses of this Sections :

(a) the term «debt» means all debt, including debt, incurred by others but for the service of which SSA or VWSO is responsible, and guaranteed debt, maturing by its terms more than one year after the date on which it is originally incurred;

(b) debt shall be deemed to be incurred on the day such debt becomes outstanding and repayable in accordance with the agreement providing for the incurrence of such debt or modifying its terms of payment; provided, however, that in the case of guaranteed debt, debt shall be deemed to be incurred on the day the agreement guaranteeing such debt has been entered into but only to the extent that the guaranteed debt is outstanding;

(c) the term «net revenues» shall mean the difference between (A) revenues as defined in Section 4.10 (d) (i) of this Agreement, adjusted to take account of tariffs in effect at the time of the incurrence of debt even though they were not in effect during the entire fiscal year or twelve-month period to which such revenues relate, and (B) all operating and administrative expenses, including adequate maintenance and taxes, if any, but before provision for depreciation and interest and other charges on debt;

(d) the term «debt service requirements» shall mean the aggregate amount of amortization (including sinking fund payments, if any), interest and other charges on debt; and

(e) whenever for the purposes of this Section it shall be necessary to value in the currency of the Borrower debt payable in another currency, such valuation shall be made on the basis of the prevailing lawful rate of exchange at which such other currency is, at the time such valuation is made, obtainable for the purposes of servicing such debt or, if such other currency is not so obtainable, at the rate of exchange that will be reasonably determined by the Bank.

Section 4.12. The Borrower shall ensure that the level of contamination of the Volos aquifer be determined by adequate monitoring, and until such level has been determined, shall not undertake, or permit VWSO to undertake, except as the Borrower and the Bank shall otherwise agree, any investment for the development of water supply sources serving the Greater Volos Area (excluaing the construction and operation of Kaliakouda Aqueduct) expected to exceed in the aggregate three hundred thousand dollars equivalent ($ 300,000).

Article V.

Remedies of the Bank

Section 5.01. For the purposes of Section 6.02 of the General Conditions, the following additional events are specified pursuant to paragraph (k) thereof :

(a) SSA shall have failed to perform any of its covenants, agreements or obligations under the Salonica Agreement;

(b) VWSO shall have failed to perform any of its covenants, agreements or obligations under the Volos Agreement;

(c) an extraordinary situation shall have arisen which shall make it improbable that SSA or VWSO will be able to perform any of its respective obligations under the Salonica Agreement or the Volos Agreement;

(d) a material change shall have been made, without the prior agreement of the Bank, in the Salonica Statutes, in the Volos Statutes, or in any legislation or regulation governing the establishment, organization, powers and operations of SSA or VWSO so as to affect adversely the Borrower's ability to carry out the Project, the operations or financial conditions of SSA or VWSO or the ability of SSA or VWSO to perform its obligations under the Salonica Agreement or the Volos Agreement;

(e) any debt of SSA or VWSO shall have become due and payable prior to its agreed maturity pursuant to the terms thereof; and

(f) the Borrower or any other authority having jurisdiction shall have taken any action for the dissolution or disestablishment of SSA or VWSO or for the suspension of its operations.

Section 5.02. For the purposes of Section 7.01 of the General Conditions, the following additional events are specified pursuant to paragraph (h) thereof:

(a) any events specified in paragraphs (a), (b) and (d) of Section 5.01 of this Agreement shall occur and shall continue for a period of 60 days after notice thereof shall have been given by the Bank to the Borrower; and

(b) any events specified in paragraphs (c), (e) and (f) of Section 5.01 of this Agreement shall occur.

Article VI.

Effective Date; Termination.

Section 6.01. The following events are specified as additional conditions to the effectiveness of the Loan Agreement within the meaning of Section 12.01 (c) of the General Conditions:

(a) all necessary acts, consents and approvals to be performed or given by the Borrower, its political subdivisions or agencies or by any agency of any political subdivision or otherwise to be performed or given in order to authorise the carrying out of the Project and to enable the Borrower to perform all of the covenants, agreements and obligations of the Borrower in this Agreement contained, together with all necessary powers and rights in connection therewith, have been performed or given; and

(b) evidence satisfactory to the Bank has been furnished to the Bank that either one of the following sets of events have occurred, namely:

(i) with respect to SSA: (1) SSA's jurisdiction, responsibilities and powers have been extended and modified as expressed in Recital (B) of this Agreement, in a manner satisfactory to the Borrower and the Bank; and (2) the Salonica Agreement has been duly authorized, executed and delivered in accordance with Section 3.01 (c) (i) of this Agreement, and is legally binding upon the Borrower and SSA in accordance with its terms; or

(ii) with respect to VWSO: (1) VWSO has been established as expressed in Recital (C) of this Agreement, in a manner satisfactory to the Borrower and the Bank; and (2) the Volos Agreement has been duly authorized, executed and delivered in accordance with Section 3.01 (c) (ii) of this Agreement, and is legally binding upon the Borrower and VWSO in accordance with its terms.

Section 6.02. The following is specified as an additional matter, within the meaning of Section 12.02 (c) of the General Conditions, to be included in the opinion or opinions to be furnished to the Bank, namely, that all acts, consents and approvals referred to in Section 6.01 (a) together with all necessary powers and rights in connection therewith, have been duly and validly performed or given and that no other acts, consents or approvals are required in order toauthorize the carryingout of the Project and to enable theBorrower to perform all of the covenants, agreements and obligations in the Loan Agreement contained.

Section 6.03. The date June 3, 1977, is hereby specified for the purposes of Section 12.04 of the General Conditions.

Article VII.

Representative of the Borrower; Addresses

Section 7.01. The Minister of Finance of the Borrower is designated as representative of the Borrower for the purposes of Section 11.03 of the General Conditions.

Section 7.02. The following addresses are specified for the purposes of Section 11.01 of the General Conditions:

For the Borrower:

The Ministry of Finance
Athens, Greece

With a copy to:

The Ministry of Coordination
Athens, Greece

Telex address:

216326YSYNGR
Athens, Greece

For the Bank:

International Bank of Reconstruction and Development
1818 H Street, N.W.
Washington, D.C. 20433
United States of America

Cable address:	Telex:
INTBAFRAD Washington, D.C.	440098 (ITT) 248423 (RCA) or 64145 (WUI)

IN WITNESS WHEREOF, the parties hereto, acting through their representatives thereunto duly authorized, have caused this Agreement to be signed in their respective names in the District of Columbia, United States of America, as of the day and year first above written.

THE HELLENIC STATE
By Menelaos Alexandrakis
Authorized Representative

INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT

By Maurice P. Bart
Acting Regional Vice President
Europe, Middle East and North Africa

SCHEDULE I.

Withdrawal of the Proceeds of the Loan.

1. The table below sets forth the Categories of items to be financed out of the proceeds of the Loan, the allocation of the amounts of the Loan to each Category and the percentage of expenditures for items so to be financed in each Category :

Category	Amount of the Loan Allocated (Expressed in Dollar Equivalent	% of Expenditures to be Financed
(1) Civil works and materials		24 % (representing for estimated foreign expenditure component)
(a) Part A of the Project	12,570,000	
(b) Part B of the Project	3,300,000	
(2) Equipment		100 % of foreign expenditures and 100 % of local expenditures (exfactory)
(a) Part A of the Project	13,420,000	
(b) Part B of the Project	1,830,000	
(c) Part C of the Project	90,000	
(3) Consultants' services		100 % of foreign expenditures
(a) Part A of the Project	2,190,000	
(b) Part B of the Project	630,000	
(c) Part C of the Project	290,000	
(4) Staff training	50,000	100 % of foreign expenditures
(5) Unallocated	1,630,000	
TOTAL	36,000,000	

2. For the purposes of this Schedule :

(a) the term «foreign expenditures» means expenditures in the currency of any country other than the Borrower and for goods or services supplied from the territory of any country other than the Borrower; and

(b) the term «local expenditures» means expenditures in the currency of the Borrower and for goods or services supplied from the territory of the Borrower.

3. The disbursement percentages have been calculated in compliance with the policy of the Bank that no proceeds of the Loan shall be disbursed on account of payments for taxes levied by, or in the territory of, the Borrower on goods or services, or on the importation, manufacture, procurement or supply thereof; to that end, if the amount of any such taxes levied on or in respect of any item to be financed out of the proceeds of the Loan decreases or increases, the Bank may, by notice to the Borrower, increase or decrease the disbursement percentage then applicable to such item as required to be consistent with the aforementioned policy of the Bank.

4. Notwithstanding the provisions of paragraph 1 above, no withdrawals shall be made in respect of :

(a) payments made for expenditures prior to the date of this Agreement except that withdrawals in an aggregate amount not exceeding the equivalent of $ 100,000 may be made in respect of Categories (2) (c) and (3) on account of payments made for such expenditures before that date but after June 30, 1976;

(b) payments made for expenditures in respect of Part A of the Project if evidence satisfactory to the Bank of the occurrence of the set of events specified in Section 6.01 (b) (i) of this Agreement has not been furnished to the Bank by June 30, 1978 in respect of SSA in the case of such Part A; and

(c) payments made for expenditures in respect of Part B of the Project if evidence satisfactory to the Bank of the occurrence of the set of events specified in Section 6.01 (b) (ii) of this Agreement has not been furnished to the Bank by June 30, 1978 in respect of VWSO in the case of such Part B.

5. Notwithstanding the allocation of an amount of the Loan or the disbursement percentages set forth in the table in paragraph 1 above, if the Bank has reasonably estimated that the amount of the Loan then allocated to any Category or sub-Category will be insufficient to finance the agreed percentage of all expenditures in that Category or sub-Category, the Bank may, by notice to the Borrower : (i) reallocate to such Category, orsub - category to the extent required to meet the estimated shortfall, proceeds of the Loan which are then allocated to another Category or sub - Category and which in the opinion of the Bank are not needed to meet other expenditures; and (ii) if such reallocation cannot fully meet the estimated shortfall, reduce the disbursement percentage the applicable to such expenditures in order that further withdrawals under such Category or sub - Category may continue until all expenditures thereunder shall have been made.

6. If the Bank shall have reasonably determined that the procurement of any item in any Category or sub-Category is inconsistent with the procedures set forth or referred to in this Agreement, no expenditures for such item shall be financed out of the proceeds of the Loan and the Bank may, without in any way restricting or limiting any other right, power or remedy of the Bank under the Loan Agreement, by notice to the Borrower, cancel such amount of the Loan as, in the Bank's reasonable opinion, represents the amount of such expenditures which would otherwise have been eligible for financing out the proceeds of the Loan.

SCHEDULE 2.

Description of the Project.

The Project is part of the Borrower's program to develop the sewerage sector through investments in

the Greater Salonica and Volos Areas, the establishment and operation of regional sewerage authorities, and the development of appropriate technical, pollution control, financial and administrative policies and practices.

the Project consists of the following Parts :

Part A : Greater Salonica Area Sewerage Program

The first phase of the program for the construction and rehabilitation of the Greater Salonica sewerage system consisting of the following :

(a) installation of about 65 km of secondary sewers, about 17 km of trunk and force mains, and 3 pumping stations, to serve coastal area of the city of Salonica and the Lagadas and ESSO industrial zones;

(b) installation of about 8 km of gravity interceptors, about 1 km of force mains, and 3 pumping stations, to intercept the trunk mains discharging into the inner Salonica Bay;

(c) construction of about 25 km of the main interceptor between the White Tower area and the Axios River;

(d) construction of a primary treatment plant with an initial capacity of about 3.9 cubic meters per second; and

(e) purchase and utilization of equipment for sewer inspection and maintenance.

Part B : Greater Volos Area Sewerage Program

The first phase of the program for the construction and rehabilitation of the Greater Volos sewerage system consisting of the following :

(a) installation of about 113 km of secondary sewers, about 18 km of trunk and force mains, and 5 pumping stations, to serve the area of the city of Volos, Alykes Beach and the industrial estate;

(b) construction of a pre-treatment plant with an initial capacity of about 0.44 cubic meter per second;

(c) installation of a collector of about 4 km to carry wastewater from the industrial estate to the pretreatment plant; and

(d) construction of a temporary effluent pumping station, a final interceptor of about 8 km and an ocean outfall of about 0.7 km at Cape Agistri, to discharge pre-treated wastewater into the Thermaikos Gulf.

Part C : Studies

(a) feasibility studies for the Mega Emvolon sewerage system in the Greater Salonica Area ;

(b) industrial wastewater surveys in the Greater Salonica Area and the Greater Volos Area ;

(c) oceanographic studies of the Thermaikos and Pagasitikos Gulfs ; and

(d) studies relating to SSA, SWA and VWSO to : (i) review and put into effect accounting systems and financial controls ; and (ii) review tariff structures.

Part D : Training

The provision of about 18 man-months for overseas training of MI and MPW senior staff.

***

The Project is expected to be completed by December 31, 1981.

SCHEDULE 3

Amortization Schedule

Date Payment Due	Payment of Principal (expressed in dollars)*
on each May 1 and November 1 beginning May 1, 1980 through November 1, 1991	1,500,000

Premiums on Prepayment

The following percentages are specified as the premiums payable on repayment in advance of maturity of any portion of the principal amount of the Loan pursuant to Section 3.05 (b) of the General Conditions:

Time of Prepayment	Premium
Not more than three years before maturity	1.75 %
More than three years but not more than six years before maturity	3.50 %
More than six years but not more than eleven years before maturity	6.40 %
More than eleven years but not more than thirteen years before maturity	7.55 %
More than thirteen years before maturity	8.70 %

SCHEDULE 4

Procurement

A. International Competivite Bidding

1. Except as provided in Part B hereof, contracts for the purchase of goods or for civil works shall be procured in accordance with procedures consistent with those set forth in Part A of the «Guidelines for Procurement under World Bank Loans and IDA Credits» published by the Bank in August 1975 (hereinafler called the Guidelines), on the basis of international competitive bidding.

2. Contracts for the purchase of goods and for civil works shall be grouped to the extent practicable after consultation with the Bank.

3. Bidders for the works included in Parts A and B of the Project shall be prequalified as described in paragraph 1.3 of Part A of the Guidelines.

B. Other Procurement Procedures

1. Civil works contracts estimated to cost the equivalent of $ 500,000 or less and contracts for equipment and materials estimated to cost the equivalent of $ 200,000 or less may be awarded on the basis of local advertising and competitive bidding procedures acceptable to the Bank ; foreign firms shall be entitled to submit bids.

2. Minor works for Parts A and B of the Project, such as service connections and rehabilitation or replacement of secondary sewers, may be carried out by SSA and VWSO, under arrangements acceptable to the Bank, provided, however, that the cost of works under Parts A and B of the Project to be so carried out shall not exceed in the aggregate the equivalent of $ 450,000 and $ 550,000, respectively.

---

* To the extent that any portion of the Loan is repayable in a currency other than dollars (see General Conditions, Section 4.02), the figures in this column represent dollar equivalents determined as for purposes of withdrawal.

C. Evaluation and Comparison of Bids for Goods; Preference for Domestic Manufacturers

1. For the purpose of evaluation and comparison of bids for the supply of goods except those to be procured in accordance with local procedures: (i) bidders shall be required to state in their bid the c.i.f. (port of entry) price for imported goods, or the ex-factory price for domestically manufactured goods; (ii) customs duties and other import taxes on imported goods, and sales and similar taxes on domestically supplied goods, shall be excluded; and (iii) the cost to the Borrower of inland freight and other expenditures incidental to the delivery of goods to the place of their use or installation shall be included.

2. Goods manufactured in Greece may be granted a margin of preference in accordance with, and subject to, the following provisions:

(a) All bidding documents for the procurement of goods shall clearly indicate any preference which will be granted, the information required to establish the eligibility of a bid for such preference and the following methods and stages that will be followed in the evaluation and comparison of bids.

(b) After evaluation, responsive bids will be classified in one of the following three groups:

(1) Group A: bids offering goods manufactured in Greece if the bidder shall have established to the satisfaction of the Borrower and the Bank that the manufacturing cost of such goods includes a value added in Greece equal to at least 20% of the ex-factory bid price of such goods.

(2) Group B: all other bids offering goods manufactured in Greece.

(3) Group C: bids offering any other goods.

(c) All evaluated bids in each group shall be first compared among themselves, excluding any customs duties and other import taxes on goods to be imported and any sales or similar taxes on goods to be supplied domestically to determine the lowest evaluated bid of each group. Such lowest evaluated bids shall then be compared with each other, and if, as a result of this comparison, a bid from group A or group B is the lowest, it shall be selected for the award.

(d) If, as a result of the comparison under paragraph (c) above, the lowest bid is a bid from group C, all group C bids shall be further compared with the lowest evaluated bid from group A after adding to the c.i.f. bid price of the imported goods offered in each group C bid, for the purpose of this further comparison only, an amount equal to (i) the amount of customs duties and other import taxes which a non-exempt importer would have to pay for the importation of the goods offered in such group C bid; or (ii) 15% of the c.i.f. bid price of such goods if said customs duties and taxes exceed 15% of such price. If the group A bid in such further comparison is the lowest, it shall be selected for the award; if not, the bid from group C which as a result of the comparison under paragraph (c) is the lowest evaluated bid shall be selected.

D. Review of Procurement Decisions by the Bank

1. Review of prequalification. The Borrower shall, before qualification is invited, inform the Bank in detail of the procedure to be followed, and shall introduce such modifications in said procedure as the Bank shall reasonably request. The list of prequalified bidders, together with a statement of their qualifications and of the reasons for the exclusion of any applicant for prequalification shall be furnished by the Borrower to the Bank for its comments before the applicants are notified of the Borrower's decision, and the Borrower shall make such additions to, deletions from, or modifications in, the said list as the Bank shall reasonably request.

2. Review of invitations to bid and of proposed awards and final contracts:

With respect to all contracts for (i) civil works estimated to cost the equivalent of $ 500,000 or more and (ii) equipment and materials estimated to cost the equivalent of $ 200,000 or more:

(a) Before bids are invited, the Borrower shall furnish to the Bank, for its comments, the text of the invitations to bid and the specifications and other bidding documents, together with a description of the advertising procedures to be followed for the bidding, and shall make such modifications in the said documents or procedures as the Bank shall reasonably request. Any further modification to the bidding documents shall require the Bank's concurrence before it is issued to the prospective bidders.

(b) After bids have been received and evaluated, the Borrower shall, before a final decision on the award is made, inform the Bank of the name of the bidder to which it intends to award the contract and shall furnish to the Bank, in sufficient time for its review, a detailed report on the evaluation and comparison of the bids received, together with the recommendations for award of the consultants referred to in Section 3.04 (a) of this Agreement and such other information as the Bank shall reasonably request. The Bank shall, if it determines that the intended award would be inconsistent with the Guidelines or this Schedule, promptly inform the Borrower and state the reasons for such determination.

(c) The terms and conditions of the contract shall not, without the Bank's concurrence, materially differ from those on which bids were asked or prequalification invited.

(d) Two conformed copies of the contract shall be furnished to the Bank promptly after its execution and prior to the submission to the Bank of the first application for withdrawal of funds from the Loan Account in respect of such contract.

3. With respect to each contract to be financed out of the proceeds of the Loan and not governed by the preceding paragraph, the Borrower shall furnish to the Bank, promptly after its execution and prior to the submission to the Bank of the first application for withdrawal of funds from the Loan Account in respect of such contract, two conformed copies of such contract, together with the analysis of the respective bids, recommendations for award and such other information as the Bank shall reasonably request. The Bank shall, if it determines that the award of the contract was not consistent with the Guidelines ot this Schedule, promptly inform the Borrower and state the reasons or such determination.

SCHEDULE 5

Organization and Administration

1. The responsibilities and functions of the Wastewater Department and Project Appraisal Department of the Water and Wastewater Directorate of MPW's Hydraulics Division shall be as follows:

(a) The Wastewater Department shall inter alia be responsible for:

(i) issuing and maintaining up-to-date guidelines and specifications covering the design and construction of sewerage systems;

(ii) reviewing and approving feasibility studies and final designs of major sewerage projects and all wastewater treatment and disposal facilities ;

(ii) preparing, in cooperation with other competent services of the Borrower, draft regulations on water quality criteria and discharges of liquid industrial wastes

(iv) providing technical assistance, guidance and training to sewerage authorities ;

(v) establishing, in consultation with the Institute of Oceanography and Fishing Research (IOKAE), the program of work to be conducted by IOKAE within the sewerage sector, including :

(A) preliminary surveys of water bodies used or intended to be used for wastewater disposal ;

(B) monitoring of water quality of water bodies receiving important wastewater discharges ; and

(vi) advising on water pollution aspects of relevant industrial projects.

(b) The Project Appraisal Department shall inter alia be responsible for :

(i) reviewing proposals for major water supply and wastewater investments and advising on their financial, economic and operational feasibility ;

(ii) advising on the likely costs of implementing various proposals for industrial water pollution control regulations ; and

(iii) to the extent not provided by other competent agencies of the Borrower, providing guidance to water supply and sewerage authorities on financial policies, accounting procedures and water supply and sewerage tariffs.

2. MI shall be responsible for providing guidance to water and sewerage authorities within its jurisdiction on financial policies, accounting procedures and water supply and sewerage tariffs.

3. The Borrower shall staff the Wastewater and Project Appraisal Departments referred to in paragraph 1 of this Schedule with personnel having the appropriate expertise and in such numbers as required to perform their responsibilities and functions. The Borrower's intent is that by June 30, 1978, in addition to sufficient supporting staff, the professional staff of of those Departments will consist of experts in various fields such as environmental engineering, economics, financial analysis and accounting.

4. In carrying out Parts A and B of the Project, the Borrower shall cause SSA's and VWSO's staff to be attached to the appropriate MPW departments and services in order to be trained in the supervision of design and construction of the collection systems (secondary networks, trunk and force mains, interceptors and pumping stations) under the direction of MPW.

5. The Borrower shall ensure that :

(a) by June 1977, the Wastewater Department referred to in paragraph 1 of this Schedule shall assume primary responsibility for the carrying out of the Project ;

(b) by June 1978, SSA's and VWSO's staff shall have been selected and shall be attached to such Wastewater Department and other MPW services working on the Project ;

(c) by 1982, when Parts A and B of the Project are expected to be completed, SSA and VWSO shall be responsible for the operation and maintenance of their respective sewerage systems.

6. With reference to Section 4.02 and Section 4.03 (a) of this Agreement, the Borrower shall ensure that MPW's relevant records be made available to SSA and VWSO in order for them to maintain adequaterecords reflecting their operations and financial conditions thus facilitating the transfer of facilities included in Parts A and B of the Project and all assests andliabilities relating thereto, as required by Section 5.05 of this Agreement.

SCHEDULE 6

Tariffs

1. SSA

The Borrower shall ensure that SSA shall, within three months after entering into the Salonica Agreement, adjust its sewerage tariff such as to charge an average amount of not less than 4.00 Drachmae per cubic meter of water supplied to sewer users. In case that SSA's sewerage tariff provides for different unit charge for various categories of sewer user, the calcucation of SSA's average sewerage tariff shall be weighted according to the volume of water supplied to each category of sewer user.

Thereafter, it is expected that SSA's average sewerage tariff shall require further adjustments as follows :

Fiscal	Drachmae per cubic meter (approximately)
1978	5.5
1979	7.0
1980	9.0
1981	12.0
1982	13.0

2. VWSO

The Borrower shall ensure that VWSO shall, within three months after entering into the Volos Agreement, increase by an average of at least 45 % its tariffs for water and sewerage services in force as of the date of this Agreement.

Thereafter, it is expected that VWSO's average water and sewerage tariffs shall require further adjustments as follows :

Fiscal Year	Drachmae per cubic meter (approximately) Water	Sewerage
1978	9.6	3.8
1979	10.1	4.0
1980	10.1	11.5
1981	10.4	14.0
1982	10.9	14.0

INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT

CERTIFICATE

I hereby certify that the foregoing is a true copy of the original in the archives of the International Bank for Reconstruction and Development.

In witness whereof I have signed this Certificate and affixed the Seal of the Bank thereunto this 3rd day of Feb. 1977.

FOR SECRETARY

Δάνειον ὑπ' ἀριθ. 1345 GR

ΣΥΜΒΑΣΙΣ ΔΑΝΕΙΟΥ

('Εργον 'Αποχετεύσεως Θεσσαλονίκης καὶ Βόλου)

μεταξὺ

ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΚΡΑΤΟΥΣ
ΚΑΙ
ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ
ΑΝΑΣΥΓΚΡΟΤΗΣΕΩΣ ΚΑΙ ΑΝΑΠΤΥΞΕΩΣ

'Ημερομηνία 3 Φεβρουαρίου 1977

ΣΥΜΒΑΣΙΣ ΔΑΝΕΙΟΥ

ΣΥΜΒΑΣΙΣ, ὑπὸ ἡμερομηνίαν 3 Φεβρουαρίου 1977, μεταξὺ τοῦ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΚΡΑΤΟΥΣ (ἐφ' ἑξῆς καλουμένου ὁ Δανειζόμενος) καὶ τῆς ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΑΝΑΣΥΓΚΡΟΤΗΣΕΩΣ ΚΑΙ ΑΝΑΠΤΥΞΕΩΣ (ἐφ' ἑξῆς καλουμένης ἡ Τράπεζα).

'Επειδή : (Α) 'Ο Δανειζόμενος ἐζήτησεν ὅπως ἡ Τράπεζα βοηθήση τὴν χρηματοδότησιν τοῦ εἰς ξένον συνάλλαγμα κόστους τοῦ 'Εργου τὸ ὁποῖον περιγράφεται εἰς τὸ Παράρτημα 2 τῆς παρούσης Συμβάσεως συνάπτοντας τὸ Δάνειον ὡς ἐφεξῆς προβλέπεται.

(Β) 'Ο Δανειζόμενος ἀνέφερεν εἰς τὴν Τράπεζαν ὅτι ὁ 'Οργανισμὸς 'Αποχετεύσεως Θεσσαλονίκης (ἐφεξῆς καλουμένου ὁ Ο.Α.Θ.) θὰ εἶναι ὁ δικαιοῦχος τοῦ Μέρους Α τοῦ παρόντος 'Εργου, ὑπὸ τὴν προϋπόθεσιν ὅμως ὅτι ἡ δικαιοδοσία καὶ αἱ ἁρμοδιότητες τοῦ ΟΑΘ θὰ ἐπεκταθοῦν διὰ νὰ ἐξυπηρετήσουν τὴν Μείζονα Περιοχὴν Θεσσαλονίκης καὶ ὅτι ὁ ΟΑΘ θὰ ἐξουσιοδοτηθῇ νὰ ἐπιβάλη ἀποχετευτικὰ τέλη τὰ ὁποῖα νὰ ἔχουν σχέσιν πρὸς τὸ κόστος καὶ τὰ ὁποῖα δὲν συμβολίζουν ἀπαραιτήτως ἕνα σταθερὸν ποσοστὸν τῶν σχετικῶν τελῶν ὑδρεύσεως.

(Γ) 'Ο Δανειζόμενος ἀνέφερεν εἰς τὴν Τράπεζαν ὅτι προτίθεται νὰ ἱδρύση τὴν Δημοτικὴν 'Επιχείρησιν 'Υδρεύσεως καὶ 'Αποχετεύσεως διὰ τὴν Μείζονα Περιοχὴν Βόλου (ἐφεξῆς καλουμένης ἡ ΔΕΥΑΜΒ) ἡ ὁποία θὰ εἶναι ὁ δικαιοῦχος τοῦ Μέρους Β τοῦ παρόντος 'Εργου καὶ περιβάλλει τὴν ΔΕΥΑΜΒ μὲ τὴν κατάλληλον ἰσχὺν καὶ ἁρμοδιότητας προκειμένου νὰ ἐξυπηρετηθῇ ἡ Μείζων Περιοχὴ Βόλου, καί,

ἐπειδὴ ἡ Τράπεζα, μεταξὺ ἄλλων, βάσει τῶν ἀνωτέρω, συνεφώνησεν ὅπως συνάψη δάνειον μὲ τὸν Δανειζόμενον ὑπὸ τοὺς ἐφεξῆς διαλαμβανομένους ὅρους.

Διὰ ταῦτα τὰ συμβαλλόμενα μέρη συμφωνοῦν διὰ τοῦ παρόντος τὰ κάτωθι :

'Αρθρον Ι.

Γενικοὶ 'Οροι–'Ορισμοί.

Παράγραφος 1.01. Τὰ δυνάμει τῆς παρούσης Συμβάσεως συμβαλλόμενα μέρη ἀποδέχονται ὅλας τὰς διατάξεις τῶν, ὑπὸ ἡμερομηνίαν 15 Μαρτίου 1974, Γενικῶν ὅρων τῶν 'Εχόντων 'Εφαρμογὴν εἰς τὰς Συμβάσεις Δανείου καὶ 'Εγγυήσεως τῆς Τραπέζης, μετὰ τῆς αὐτῆς ἰσχύος καὶ τῶν αὐτῶν συνεπειῶν ὡς ἐὰν αἱ διατάξεις αὗται διελαμβάνοντο πλήρως εἰς τὴν παροῦσαν Σύμβασιν (τῶν ρηθέντων Γενικῶν 'Ορων τῶν 'Εχόντων 'Εφαρμογὴν ἐπὶ Συμβάσεων Δανείου καὶ 'Εγγυήσεως τῆς Τραπέζης καλουμένων ἐφεξῆς οἱ Γενικοὶ 'Οροι).

Παράγραφος 1.02. 'Οπουδήποτε ἐν τῇ παρούσῃ Συμβάσει, ἐκτὸς ἐὰν τὸ κείμενον ἄλλως ἀπαιτῇ, γίνεται χρῆσις τῶν διαλαμβανομένων ὅρων εἰς τοὺς Γενικοὺς 'Ορους καὶ εἰς τὸ Προοίμιον τῆς παρούσης Συμβάσεως, οὗτοι ἔχουν τὰς ἀντιστοίχους ἐννοίας, τὰς εἰς αὐτὴν διαλαμβανομένας καὶ οἱ κάτωθι συμπληρωματικοὶ ὅροι ἔχουν τὰς ἀκολούθους ἐννοίας :

(α) «Μείζων Περιοχὴ Θεσσαλονίκης» νοεῖται ἡ μητροπολιτικὴ περιοχὴ Θεσσαλονίκης, κατὰ μῆκος τῶν ἀκτῶν τοῦ Κόλπου τῆς Θεσσαλονίκης, ἐκτεινομένη ἀπὸ τὸν 'Αξιὸν Ποταμόν, πρὸς δυσμάς, μέχρι τοῦ 'Ακρωτηρίου Μέγα 'Εμβολον, νοτιοανατολικῶς, καὶ περιλαμβάνουσα δήμους, κωμοπόλεις καὶ βιομηχανικὰς ζώνας.

(β) «Μείζων Περιοχὴ Βόλου» νοεῖται ἡ περιοχὴ κατὰ μῆκος τῶν ἀκτῶν τοῦ Κόλπου τοῦ Βόλου ἐντὸς τῶν διοικητικῶν ὁρίων τῶν δήμων Βόλου καὶ Νέας 'Ιωνίας καὶ τῆς κοινότητος Διμινίου περιλαμβανομένης τῆς βιομηχανικῆς περιοχῆς.

(γ) «Καταστατικὸν Θεσσαλονίκης» νοεῖται τὸ Νομοθετικὸν Διάταγμα, ὑπ' ἀριθ. 787/70, τοῦ Δανειζομένου, ὡς τοῦτο ἐτροποποιήθη διὰ τοῦ Νόμου ὑπ' ἀριθ. 59/75, τὸ ὁποῖον συνιστᾷ καὶ ρυθμίζει τὸν ΟΑΘ καὶ τὸ ὁποῖον δύναται ἑκάστοτε νὰ τροποποιῆται.

(δ) «Καταστατικὸν Βόλου» νοεῖται τὸ ἐπίσημον ἔγγραφον τὸ ὁποῖον θὰ συνιστᾷ καὶ ρυθμίζῃ τὴν ΔΕΥΑΜΒ καὶ τὸ ὁποῖον δύναται ἑκάστοτε νὰ τροποποιῆται.

(ε) «Σύμβασις Θεσσαλονίκης» νοεῖται ἡ σύμβασις ἡ ὁποία πρόκειται νὰ συναφθῇ μεταξὺ τοῦ Δανειζομένου καὶ τοῦ ΟΑΘ συμφώνως πρὸς τὴν Παράγραφον 3.01 (γ) (ι) τῆς παρούσης Συμβάσεως.

(στ) «Σύμβασις Βόλου» νοεῖται ἡ σύμβασις ἡ ὁποία πρόκειται νὰ συναφθῇ μεταξὺ τοῦ Δανειζομένου καὶ τῆς ΔΕΥΑΜΒ συμφώνως πρὸς τὴν Παράγραφον 3.01 (γ) (ιι) τῆς παρούσης Συμβάσεως.

(ζ) «ΥΠΕΣ» νοεῖται τὸ 'Υπουργεῖον 'Εσωτερικῶν τοῦ Δανειζομένου.

(η) «ΥΠΔΕ» νοεῖται τὸ 'Υπουργεῖον Δημοσίων 'Εργων τοῦ Δανειζομένου.

(θ) «ΟΥΘ» νοεῖται ὁ 'Οργανισμὸς 'Υδρεύσεως Θεσσαλονίκης, εἰς 'Οργανισμὸς ὁ ὁποῖος συνεστήθη καὶ λειτουργεῖ συμφώνως πρὸς τὸν 'Αναγκαστικὸν Νόμον 1563 τοῦ 1939.

(ι) «Δικαιοῦχος» νοεῖται εἴτε ὁ ΟΑΘ εἴτε ἡ ΔΕΥΑΜΒ ὡς τὸ κείμενον δυνατὸν νὰ ἀπαιτήση, καὶ «Δικαιοῦχοι» νοοῦνται ἀμφότεροι ὁ ΟΑΘ καὶ ἡ ΔΕΥΑΜΒ, καί,

(κ) «Δραχμὴ» ἢ «Δραχμαὶ» νοεῖται τὸ ἐθνικὸν νόμισμα τοῦ Δανειζομένου.

'Αρθρον ΙΙ.

Τὸ Δάνειον.

Παράγραφος 2.01. 'Η Τράπεζα συμφωνεῖ νὰ δανείση εἰς τὸν Δανειζόμενον, ἐπὶ τῇ βάσει τῶν ὅρων καὶ τῶν συμφωνιῶν τῶν διαλαμβανομένων ἢ ἀναφερομένων εἰς τὴν Σύμβασιν Δανείου, ποσὸν ἰσοδύναμον πρὸς τριάκοντα ἓξ ἑκατομμύρια δολλάρια ($ 36.000.000) εἰς συνάλλαγμα διαφόρων ξένων νομισμάτων.

Παράγραφος 2.02. Τὸ ποσὸν τοῦ Δανείου δύναται νὰ ἀναληφθῇ ἐκ τοῦ Λογαριασμοῦ τοῦ Δανείου συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ Παραρτήματος 1 τῆς παρούσης Συμβάσεως, ὡς τὸ Παράρτημα τοῦτο ἤθελεν ἑκάστοτε τροποποιηθῆ διὰ συμφωνίας μεταξὺ τοῦ Δανειζομένου καὶ τῆς Τραπέζης, διὰ δαπάνας πραγματοποιηθείσας (ἤ, ἐὰν ἡ Τράπεζα ἤθελεν οὕτω συμφωνήσει, αἱ ὁποῖαι πρόκειται νὰ πραγματοποιηθοῦν) ἐν σχέσει μὲ τὸ εὔλογον κόστος ἀγαθῶν καὶ ὑπηρεσιῶν ἀπαιτουμένων διὰ τὸ 'Εργον, τὸ περιγραφόμενον εἰς τὸ Παράρτημα 2 τῆς παρούσης Συμβάσεως καὶ αἱ ὁποῖαι πρόκειται νὰ χρηματοδοτηθοῦν ἐκ τοῦ προϊόντος τοῦ Δανείου.

Παράγραφος 2.03. 'Εκτὸς ἐὰν ἡ Τράπεζα ἄλλως συμφωνήση, τὰ συμβόλαια διὰ τὴν ἀγορὰν ἀγαθῶν ἢ διὰ τὰ ἔργα πολιτικοῦ μηχανικοῦ τὰ ὁποῖα πρόκειται νὰ χρηματοδοτηθοῦν ἐκ τοῦ προϊόντος τοῦ Δανείου, θὰ παρέχωνται συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ Παραρτήματος 4 τῆς παρούσης Συμβάσεως.

Παράγραφος 2.04. 'Ημερομηνία λήξεως θὰ εἶναι ἡ 30ὴ 'Ιουνίου 1982 ἢ ἑτέρα μεταγενεστέρα ἡμερομηνία τὴν ὁποίαν θὰ ὁρίση ἡ Τράπεζα. 'Η Τράπεζα θὰ γνωστοποιήση ἀμέσως εἰς τὸν Δανειζόμενον τὴν τοιαύτην μεταγενεστέραν ἡμερομηνίαν.

Παράγραφος 2.05. 'Ο Δανειζόμενος θὰ καταβάλη εἰς τὴν Τράπεζαν προμήθειαν ἀδρανείας ἴσην πρὸς τὰ τρία τέταρτα τοῦ ἑνὸς τοῖς ἑκατὸν (3/4 τοῦ 1 %) ἐτησίως

ἐπὶ τοῦ ἑκάστοτε μήπω ἀναληφθέντος ποσοῦ τοῦ Δανείου.

Παράγραφος 2.06. Ὁ Δανειζόμενος θὰ καταβάλη τόκον ἴσον πρὸς ὀκτὼ καὶ ἑβδομήκοντα τοῖς ἑκατὸν (8,70 %) ἐτησίως ἐπὶ τοῦ ἑκάστοτε ἀναληφθέντος καὶ μὴ ἐξοφληθέντος ποσοῦ τοῦ Δανείου.

Παράγραφος 2.07. Ὁ Τόκος καὶ αἱ λοιπαὶ ἐπιβαρύνσεις θὰ καταβάλλωνται καθ' ἑξαμηνίαν τὴν 1ην Μαΐου καὶ τὴν 1ην Νοεμβρίου ἑκάστου ἔτους.

Παράγραφος 2.08. Ὁ Δανειζόμενος θὰ ἀποπληρώση τὸ ποσὸν τοῦ Δανείου συμφώνως πρὸς τὸν διαλαμβανόμενον πίνακα χρεωλυσίων εἰς τὸ Παράρτημα 3 τῆς παρούσης Συμβάσεως.

Ἄρθρον ΙΙΙ.

Ἐκτέλεσις τοῦ Ἔργου.

Παράγραφος 3.01. (α) Ὁ Δανειζόμενος θὰ ἐκπονήση τὰ Μέρη Γ καὶ Δ τοῦ παρόντος Ἔργου καὶ θὰ μεριμνήση ὅπως ὁ ΟΑΘ & ἡ ΔΕΥΑΜΒ ἐκπονήσουν, ἀντιστοίχως, μέσω τοῦ ΥΠΔΕ, βάσει συμφωνιῶν ἀποδεκτῶν ὑπὸ τῆς Τραπέζης, τὰ Μέρη Α & Β τοῦ παρόντος Ἔργου, μετὰ τῆς δεούσης ἐπιμελείας καὶ ἐπαρκείας καὶ συμφώνως πρὸς τὴν κατάλληλον διοικητικήν, οἰκονομικήν, ἐφηρμοσμένην μηχανικὴν καὶ κοινῆς ὠφελείας πρακτικὴν καὶ συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ Παραρτήματος 5 τῆς παρούσης Συμβάσεως (ὡς τὸ Παράρτημα τοῦτο δύναται ἑκάστοτε νὰ τροποποιῆται) καὶ θὰ παρέχη ἢ θὰ μεριμνήση νὰ παρασχεθοῦν, ἀμέσως ἐφ' ὅσον εἶναι ἀναγκαῖον τὰ ἀπαιτούμενα κεφάλαια, ἐγκαταστάσεις, ὑπηρεσίας καὶ λοιπὰ ἀναγκαῖα μέσα πρὸς ἐκπλήρωσιν τῶν σκοπῶν.

(β) Ὁ Δανειζόμενος θὰ διαθέση, ἐκ τοῦ προϊόντος τοῦ Δανείου, βάσει ὅρων καὶ συμφωνιῶν ἱκανοποιητικῶν διὰ τὸν Δανειζόμενον καὶ τὴν Τράπεζαν (ι) ποσὸν ἰσοδύναμον πρὸς 29.500.000 $ εἰς τὸν ΟΑΘ ἐπὶ τῷ σκοπῷ χρηματοδοτήσεως τοῦ Μέρους Α τοῦ παρόντος Ἔργου καὶ (ιι) ποσὸν ἰσοδύναμον πρὸς 6.100.000 $ εἰς τὴν ΔΕΥΑΜΒ, ἐπὶ τῷ σκοπῷ χρηματοδοτήσεως τοῦ Μέρους Β τοῦ παρόντος Ἔργου ἢ ἕτερα τοιαῦτα ποσὰ διὰ τὰ ὁποῖα θὰ συμφωνήσουν ὁ Δανειζόμενος καὶ ἡ Τράπεζα.

(γ) Ὁ Δανειζόμενος θὰ συνάψη: (ι) σύμβασιν μὲ τὸν ΟΑΘ βάσει ὅρων καὶ συμφωνιῶν ἱκανοποιητικῶν διὰ τὸν Δανειζόμενον καὶ τὴν Τράπεζαν (ἐφεξῆς καλουμένης ἡ Σύμβασις Θεσσαλονίκης), καὶ (ιι) σύμβασιν μὲ τὴν ΔΕΥΑΜΒ βάσει ὅρων καὶ συμφωνιῶν ἱκανοποιητικῶν διὰ τὸν Δανειζόμενον καὶ τὴν Τράπεζαν (ἐφεξῆς καλουμένης ἡ Σύμβασις Βόλου). Ἐπὶ τῷ σκοπῷ, μεταξὺ ἄλλων τῆς διαθέσεως τοῦ προϊόντος τοῦ Δανείου εἰς τὸν ΟΑΘ καὶ τὴν ΔΕΥΑΜΒ, ἀντιστοίχως, συμφώνως πρὸς τὴν Παράγραφον 3.01 (β) τῆς παρούσης Συμβάσεως, ἑκάστη τῶν Συμβάσεων Θεσσαλονίκης καὶ Βόλου θὰ προβλέπη, ἐν σχέσει πρὸς ἕκαστον τῶν Δικαιούχων, (1) τὴν καταβολὴν ἐπιτοκίου οὐχὶ μικροτέρου τοῦ ὀκτὼ καὶ ἑβδομήκοντα τοῖς ἑκατὸν (8,70 %) ἐτησίως ἐπὶ τοῦ μὴ ἐξοφληθέντος ποσοῦ, ὡς διετέθη εἰς τὸν ΟΑΘ καὶ τὴν ΔΕΥΑΜΒ καὶ (2) τοὺς ὅρους ἀποπληρωμῆς τῶν τοιούτων κεφαλαίων καλύπτουσα χρονικὰ διαστήματα συμφώνως πρὸς τὸ Παράρτημα 3 τῆς παρούσης Συμβάσεως.

(δ) Ὁ Δανειζόμενος, ἀναλαμβάνει εἰδικῶς, νὰ παρέχη ἢ νὰ μεριμνήση ὅπως παρασχεθοῦν, εἰς ἕκαστον τῶν Δικαιούχων, τὰ τοιαῦτα κεφάλαια ὡς θὰ ἀπαιτῆται διὰ τὴν παροχὴν πιστώσεως εἰς τοὺς ἀντιστοίχους πελάτας του προκειμένου νὰ καλύψουν τὰς ἐπιβαρύνσεις ἀποχετευτικῆς συνδέσεως καὶ τὰς εἰσφορὰς καταναλωτῶν διὰ τὸ κόστος κατασκευῆς.

Παράγραφος 3.02. Ὁ Δανειζόμενος θὰ ἀσκήση τὰ δικαιώματά του καὶ θὰ μεριμνήση ὅπως ἕκαστος τῶν Δικαιούχων ἐκπληρώση ὅλας τὰς ὑποχρεώσεις του βάσει τῶν Συμβάσεων Θεσσαλονίκης καὶ Βόλου κατὰ τοιοῦτον τρόπον ὥστε νὰ διαφυλάξη τὰ συμφέροντα τοῦ Δανειζομένου καὶ τῆς Τραπέζης καὶ ἐκπληρώση τοὺς σκοποὺς τοῦ Δανείου καὶ ἐκτὸς ἐὰν ἡ Τράπεζα ἤθελεν ἄλλως πως συμφωνήσει, ὁ Δανειζόμενος δὲν θὰ ἐκχωρῆ, τροποποιῆ, καταργῆ ἢ παραιτῆται τῶν Συμβάσεων Θεσσαλονίκης καὶ Βόλου ἢ οἱασδήποτε ἐπ' αὐτῶν διατάξεως.

Παράγραφος 3.03. Ἐκτὸς ἐὰν ὁ Δανειζόμενος καὶ ἡ Τράπεζα ἤθελον ἄλλως πως συμφωνήσει :

(α) διὰ τοὺς σκοποὺς τοῦ Μέρους Α τοῦ παρόντος Ἔργου ὁ Δανειζόμενος θὰ μεριμνήση ὅπως ὁ ΟΑΘ ἐπανδρωθῆ διὰ καταλλήλου προσωπικοῦ, συμπεριλαμβανομένου καὶ ἑνὸς ἐμπείρου οἰκονομικοῦ διευθυντοῦ, εἰς τοιοῦτον ἀριθμόν, ἱκανὸν διὰ νὰ ἐκπληρωθοῦν οἱ σκοποὶ αὐτοῦ.

(β) διὰ τοὺς σκοποὺς τοῦ Μέρους Β τοῦ παρόντος Ἔργου, ὁ Δανειζόμενος θὰ μεριμνήση ὅπως ἡ ΔΕΥΑΜΒ προσλάβη, ἐντὸς ἓξ μηνῶν ἀπὸ τῆς συστάσεως τῆς ΔΕΥΑΜΒ, ὡς παρατίθεται εἰς τὴν Ἐξιστόρησιν (Γ) τοῦ Προοιμίου τῆς Συμβάσεως ταύτης, ἕνα ἔμπειρον γενικὸν διευθυντὴν διαθέτοντα τὰ ἀπαιτούμενα προσόντα καὶ ὅπως ἐπανδρωθῆ μὲ τὸ κατάλληλον προσωπικόν, εἰς τοιοῦτον ἀριθμόν, ἱκανὸν διὰ τὴν ἐκπλήρωσιν τῶν σκοπῶν αὐτοῦ.

Παράγραφος 3.04. Ἐκτὸς ἐὰν ὁ Δανειζόμενος καὶ ἡ Τράπεζα ἤθελον ἄλλως πως συμφωνήσει :

(α) προκειμένου ὁ Δανειζόμενος ὑποβοηθηθῆ εἰς τὴν ἐκπόνησιν τῶν Μερῶν Α καὶ Β τοῦ παρόντος Ἔργου, ὁ Δανειζόμενος θὰ προσλάβη (οὐχὶ ἀργότερον τῆς 31ης Μαρτίου 1977) τεχνικοὺς συμβούλους τῶν ὁποίων τὰ προσόντα, ἡ πεῖρα, οἱ ὅροι καὶ αἱ προυποθέσεις προσλήψεως θὰ ἱκανοποιοῦν τὴν Τράπεζαν, καὶ

(β) προκειμένου ὁ Δανειζόμενος ὑποβοηθηθῆ εἰς τὴν ἐκπόνησιν τοῦ Μέρους Γ τοῦ παρόντος Ἔργου, ὁ Δανειζόμενος θὰ προσλάβη συμβούλους τῶν ὁποίων τὰ προσόντα, ἡ πεῖρα, οἱ ὅροι καὶ αἱ προϋποθέσεις προσλήψεως θὰ ἱκανοποιοῦν τὴν Τράπεζαν· οἱ σύμβουλοι διὰ τὸ Μέρος Γ (β) καὶ τὸ Μέρος Γ (δ) τοῦ παρόντος Ἔργου θὰ προσληφθοῦν οὐχὶ ἀργότερον τῆς 30ῆς Ἰουνίου 1977.

Παράγραφος 3.05. (α) Ὁ Δανειζόμενος ἀναλαμβάνει τὴν ὑποχρέωσιν νὰ ἀσφαλίση ἢ νὰ προβῆ εἰς τὴν κατάλληλον πρόβλεψιν ἀσφαλίσεως τῶν εἰσαγομένων ἀγαθῶν τὰ ὁποῖα χρηματοδοτοῦνται ἐκ τοῦ προϊόντος τοῦ Δανείου ἔναντι κινδύνων τοὺς ὁποίους συνεπάγεται ἡ ἀπόκτησις, μεταφορὰ καὶ παραλαβὴ τούτων εἰς τὸν τόπον χρησιμοποιήσεώς των ἢ ἐγκαταστάσεώς των, διὰ δὲ τὴν τοιαύτην ἀσφάλισιν οἱαδήποτε ἀποζημίωσις θὰ εἶναι πληρωτέα εἰς νόμισμα ἐλευθέρως χρησιμοποιήσιμον ὑπὸ τοῦ Δανειζομένου, πρὸς ἀντικατάστασιν ἢ ἐπισκευὴν τῶν τοιούτων ἀγαθῶν.

(β) Ἐκτὸς ἐὰν ἡ Τράπεζα ἤθελεν ἄλλως πως συμφωνήσει, ὁ Δανειζόμενος θὰ μεριμνήση ὅπως ὅλα τὰ ἀγαθὰ καὶ αἱ ὑπηρεσίαι αἱ ὁποῖαι χρηματοδοτοῦνται ἐκ τοῦ προϊόντος τοῦ Δανείου χρησιμοποιῶνται ἀποκλειστικῶς διὰ τὸ Ἔργον.

Παράγραφος 3.06. Ἐκτὸς ἐὰν ὁ Δανειζόμενος καὶ ἡ Τράπεζα ἤθελον ἄλλως πως συμφωνήσει, ὁ Δανειζόμενος θὰ προσκομίση εἰς τὴν Τράπεζαν, οὐχὶ ἀργότερον τῆς 30ῆς Ἰουνίου 1977, προτάσεις διὰ (ι) τὴν ἐκπαίδευσιν τοῦ προσωπικοῦ τοῦ ΥΠΕΣ διὰ τοὺς σκοποὺς τῆς παραγράφου 2, τοῦ Παραρτήματος 5 τῆς παρούσης Συμβάσεως, καὶ (ιι) τὴν ἐπάνδρωσιν καὶ ἐκπαίδευσιν προσωπικοῦ τῶν Τμημάτων Ἀποβλήτων Ὑδάτων καὶ Ἐκτιμήσεως Ἔργων τῆς Διευθύνσεως Ὑδρεύσεως καὶ Ἀποβλήτων Ὑδάτων τῆς Ὑπηρεσίας Ὑδραυλικῶν Ἔργων τοῦ ΥΠΔΕ, καὶ τὴν μετέπειτα ἐφαρμογὴν τῶν προαναφερθεισῶν προτάσεων δι' ἱκανοποιητικοῦ πρὸς τὸν Δανειζόμενον καὶ τὴν Τράπεζαν τρόπου.

Παράγραφος 3.07. (α) Ὁ Δανειζόμενος θὰ προσκομίση ἢ θὰ μεριμνήση νὰ προσκομισθοῦν εἰς τὴν Τράπεζαν εὐθὺς ἅμα τῇ καταρτίσει των, σχέδια, προδιαγραφαί, ἐκθέσεις, συμβόλαια καὶ προγράμματα κατασκευῶν, ἔργων καὶ προμηθειῶν διὰ τὸ παρὸν Ἔργον ὡς καὶ οἱαιδήποτε οὐσιαστικαὶ ἐπὶ τούτων τροποποιήσεις ἢ προσθῆκαι εἰς αὐτά, κατὰ τοιοῦτον ἀναλυτικὸν τρόπον ὡς ἡ Τράπεζα εὐλόγως θὰ ἐζητοῦσεν.

(β) Σχετικῶς πρὸς τὰ προγράμματα κατασκευῆς τὰ ἀναφερόμενα εἰς τὴν ἀνωτέρω παράγραφον (α) ὁ Δανειζόμενος

θέλει, ἑκάστοτε, καὶ ἐφόσον ἀπαιτεῖται διὰ τοὺς σκοποὺς τοῦ Μέρους Α καὶ τοῦ Μέρους Β τοῦ παρόντος ἔργου μέχρι τὴν ἐκπλήρωσίν των, προσκομίσει ἢ μεριμνήσει νὰ προσκομισθοῦν εἰς τὴν Τράπεζαν ἐνημερωμένα προγράμματα τὰ ὁποῖα πρόκειται νὰ ἐπανεξετασθοῦν ἐν συνεννοήσει μὲ τὴν Τράπεζαν.

(γ) Διὰ τοὺς σκοποὺς παρακολουθήσεως, ἀναλύσεως καὶ ἀξιολογήσεως τῶν ἐπιτευχθέντων ἀποτελεσμάτων ὑπὸ τῶν Μερῶν Α καὶ Β τοῦ παρόντος Ἔργου, μέχρι τὴν τοιαύτην ἡμερομηνίαν, διὰ τὴν ὁποίαν θὰ συμφωνήσουν ὁ Δανειζόμενος καὶ ἡ Τράπεζα ὁ Δανειζόμενος θὰ καταρτίσῃ καὶ θὰ προσκομίσῃ εἰς τὴν Τράπεζαν τριμηνιαίας ἐκθέσεις ἐπὶ τῇ βάσει ἱκανοποιητικῶν διὰ τὴν Τράπεζαν κριτηρίων.

(δ) Ὁ Δανειζόμενος θὰ μεριμνήσῃ εἴτε διὰ τῶν ἰδίων αὐτοῦ ὑπηρεσιῶν ἢ διὰ τοῦ ΟΑΘ καὶ τῆς ΔΕΥΑΜΒ : (ι) ὅπως τηρῇ ἐπαρκῆ στοιχεῖα διὰ τὴν καταγραφὴν τῆς προόδου τοῦ παρόντος Ἔργου (συμπεριλαμβανομένου τοῦ κόστους) καὶ διὰ τὸν καθορισμὸν τῶν ἀγαθῶν καὶ ὑπηρεσιῶν τὰ ὁποῖα πρόκειται νὰ χρηματοδοτηθοῦν ἐκ τοῦ προϊόντος τοῦ Δανείου καὶ πρὸς ἀπόδειξιν ὅτι τὰ ὡς ἄνω ἀγαθὰ καὶ ὑπηρεσίαι ἐχρησιμοποιήθησαν διὰ τὸ Ἔργον· (ιι) νὰ διευκολύνῃ τοὺς ἐκπροσώπους τῆς Τραπέζης νὰ ἐπισκέπτωνται τὰς ἐγκαταστάσεις καὶ τὰς τοποθεσίας κατασκευῆς τὰς περιλαμβανομένας εἰς τὰ Μέρη Α καὶ Β τοῦ παρόντος Ἔργου καὶ νὰ ἐξετάζουν τὰ χρηματοδοτούμενα ἀγαθὰ ἐκ τοῦ τοιούτου προϊόντος καὶ οἱαδήποτε σχετικὰ στοιχεῖα καὶ ἔγγραφα· (ιιι) νὰ προσκομίζουν εἰς τὴν Τράπεζαν ὅλας τὰς τοιαύτας πληροφορίας τὰς ὁποίας ἡ Τράπεζα εὐλόγως θὰ ἐζητοῦσεν ὅσον ἀφορᾷ τὸ Ἔργον,τὴν διάθεσιν τοῦ προϊόντος τοῦ Δανείου καὶ τὰ ἐκ τοῦ προϊόντος τοῦ Δανείου χρηματοδοτούμενα ἀγαθὰ καὶ ὑπηρεσίας.

(ε) Ὁ Δανειζόμενος θὰ διευκολύνῃ τοὺς ἐκπροσώπους τῆς Τραπέζης νὰ ἐξετάσουν ὅλα τὰ συγκροτήματα, ἐγκαταστάσεις, τοποθεσίας, ἔργα, κτίρια, ἰδιοκτησίας καὶ ἐξοπλισμὸν τοῦ ΥΠΔΕ ἐν σχέσει πρὸς τὸ Ἔργον, τὸν ΟΑΘ, τὴν ΔΕΥΑΜΒ καὶ τὸν ΟΥΘ καὶ οἱαδήποτε σχετικὰ στοιχεῖα καὶ ἔγγραφα τὰ ὁποῖα ἡ Τράπεζα εὐλόγως θὰ ἐζητοῦσεν.

Παράγραφος 3.08. Ὁ Δανειζόμενος θὰ μεριμνήσῃ εἴτε διὰ τῶν ἰδίων αὐτοῦ ὑπηρεσιῶν ἢ διὰ τοῦ ΟΑΘ καὶ τῆς ΔΕΥΑΜΒ ὅπως προβοῦν εἰς τὰς τοιαύτας ἐνεργείας, αἱ ὁποῖαι θὰ εἶναι ἀπαραίτητοι διὰ τὴν ἀπόκτησιν, ὅταν καὶ ὅποτε κρίνεται ἀναγκαῖον, ὅλων τῶν τοιούτων γαιῶν, καὶ τῶν δικαιωμάτων ἐν σχέσει πρὸς τὰς γαίας ὡς θὰ ἀπαιτῆται διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ λειτουργίαν τῶν ἐγκαταστάσεων τῶν περιλαμβανομένων εἰς τὰ Μέρη Α καὶ Β τοῦ παρόντος Ἔργου.

Ἄρθρον IV.

Ἕτεραι Συμφωνίαι.

Παράγραφος 4.01 (α) Ἀποτελεῖ ἀμοιβαίαν πρόθεσιν τοῦ Δανειζομένου καὶ τῆς Τραπέζης ὅπως οὐδὲν ἕτερον ἐξωτερικὸν χρέος ἀπολαύῃ οἱασδήποτε προτεραιότητος ἔναντι τοῦ Δανείου ἐν εἴδει δικαιώματος ἐπὶ περιουσιακῶν στοιχείων τοῦ Δημοσίου.

(β) Πρὸς τὸν σκοπὸν αὐτὸν ὁ Δανειζόμενος (ι) δηλοῖ ὅτι κατὰ τὴν ἡμερομηνίαν συνάψεως τῆς παρούσης Συμβάσεως οὐδὲν δικαίωμα ἐπισχέσεως ὑφίσταται ἐπὶ οἱουδήποτε περιουσιακοῦ στοιχείου τοῦ Δημοσίου πρὸς ἐξασφάλισιν οἱουδήποτε ἐξωτερικοῦ χρέους, ἐκτὸς ἐὰν ἄλλως πως ἐγγράφως ἀπεδείχθη ὑπὸ τοῦ Δανειζομένου εἰς τὴν Τράπεζαν, καὶ (ιι) ἀναλαμβάνει τὴν ὑποχρέωσιν ὅπως, ἐκτὸς ἐὰν ἡ Τράπεζα ἤθελεν ἄλλως πως συμφωνήσει, ἐὰν οἱονδήποτε τοιοῦτον δικαίωμα ἐπισχέσεως θέλει δημιουργηθῆ, τοῦτο θέλει αὐτοδικαίως ἐξ ἴσου καὶ κατ' ἀναλογίαν καὶ ἄνευ οὐδεμιᾶς ἐπιβαρύνσεως τῆς Τραπέζης, ἐξασφαλίσει τὴν καταβολὴν τοῦ κεφαλαίου καὶ τῶν τόκων καὶ τῶν λοιπῶν ἐπιβαρύνσεων ἐπὶ τοῦ Δανείου καὶ ὅπως κατὰ τὴν δημιουργίαν οἱουδήποτε δικαιώματος ἐπισχέσεως ληφθῇ ρητὴ πρόβλεψις ὑπὸ τὴν ἔννοιαν ταύτην. Ὁ Δανειζόμενος θὰ ἐνημερώνῃ ἀμέσως τὴν Τράπεζαν περὶ τῆς δημιουργίας οἱουδήποτε τοιούτου δικαιώματος ἐπισχέσεως.

(γ) Ἡ ἀνωτέρω δήλωσις καὶ ἀνάληψις ὑποχρεώσεως δὲν ἔχει ἐφαρμογὴν ἐπί : (ι) οἱουδήποτε δικαιώματος ἐπισχέσεως δημιουργουμένου ἐπὶ ἀκινήτου κατὰ τὸν χρόνον τῆς ἀγορᾶς αὐτοῦ, ἀποκλειστικῶς πρὸς ἐξασφάλισιν τῆς καταβολῆς τοῦ ἀγοραίου τιμήματος τοῦ τοιούτου ἀκινήτου· ἢ (ιι) οἱουδήποτε δικαιώματος ἐπισχέσεως ἐγειρομένου κατὰ τὴν συνήθη διεκπεραίωσιν τῶν τραπεζικῶν συναλλαγῶν καὶ διασφαλίζοντος χρέος λῆγον οὐχὶ πέραν τοῦ ἑνὸς ἔτους ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας συνάψεώς του, ἢ (ιιι) οἱουδήποτε δικαιώματος ἐπισχέσεως ἐπὶ ἀγαθῶν τοῦ ἐμπορίου πρὸς διασφάλισιν χρέους λήγοντος οὐχὶ πέραν τοῦ ἑνὸς ἔτους ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας καθ' ἣν τοῦτο ἀρχικῶς ἔλαβε χώραν καὶ τὸ ὁποῖον εἶναι πληρωτέον ἐκ τοῦ προϊόντος τῆς πωλήσεως τῶν τοιούτων ἀγαθῶν τοῦ ἐμπορίου, ἢ (ιν) οἱουδήποτε δικαιώματος ἐπισχέσεως ἐπὶ ἀκινήτου περιουσίας ἢ ἑτέρας ἐν Ἑλλάδι ἰδιοκτησίας ἢ ἐσόδων ἢ εἰσπράξεων εἰς τὸ νόμισμα τοῦ Δανειζομένου, ἐὰν τὸ τοιοῦτον δικαίωμα ἐπισχέσεως παρέχεται ὑπὸ πολιτικῆς τινος ὑποδιαιρέσεως ἢ ὑπὸ ἑνὸς φορέως πολιτικῆς τινος ὑποδιαιρέσεως τοῦ Δανειζομένου, δυνάμει συμφωνιῶν καὶ συνθηκῶν αἱ ὁποῖαι δὲν θὰ ἠδύναντο νὰ καταλήξουν εἰς προτεραιότητα κατὰ τὴν διάθεσιν ἢ ρευστοποίησιν ξένου συναλλάγματος.

(δ) Διὰ τοῦ ἐν τῇ παρούσῃ παραγράφῳ χρησιμοποιουμένου ὅρου «περιουσιακὰ στοιχεῖα τοῦ Δημοσίου» νοοῦνται τὰ περιουσιακὰ στοιχεῖα τοῦ Δανειζομένου ἢ οἱασδήποτε τῶν πολιτικῶν αὐτοῦ ὑποδιαιρέσεων ἢ οἱουδήποτε φορέως τοῦ Δανειζομένου ἢ οἱουδήποτε φορέως πολιτικῆς τινος ὑποδιαιρέσεως ἢ τῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος ἢ οἱουδήποτε ἱδρύματος ἐκτελοῦντος τὰ καθήκοντα κεντρικῆς Τραπέζης.

(ε) Ἐὰν ὁ δανειζόμενος, λόγῳ συνταγματικῶν ἢ ἑτέρων νομικῶν διατάξεων, ἀδυνατῇ νὰ θέτῃ ἐν ἰσχύι τὰ ἀνωτέρω σχετικῶς μὲ οἱοδήποτε δικαίωμα ἐπισχέσεως ἐπὶ οἱωνδήποτε περιουσιακῶν στοιχείων πολιτικῆς τινος ὑποδιαιρέσεως, ὁ Δανειζόμενος ἐκτὸς ἐὰν ἡ Τράπεζα ἤθελεν ἄλλως πως συμφωνήσει,ὑποχρεοῦται νὰ παρέχῃ εἰς τὴν Τράπεζαν ἰσοδύναμον δικαίωμα ἐπισχέσεως ἢ ἰσοδύναμον προτεραιότητα ἐν τῇ διαθέσει ἢ ρευστοποιήσει ξένου συναλλάγματος, ἀναλόγως τῆς περιπτώσεως, ἱκανοποιητικῶς διὰ τὴν Τράπεζαν.

Παράγραφος 4.02. Ὁ Δανειζόμενος θὰ τηρῇ ἢ θὰ μεριμνήσῃ νὰ τηρηθοῦν στοιχεῖα κατάλληλα νὰ εἰκονίζουν, συμφώνως πρὸς συνεπῶς τηρουμένας ὑγιεῖς λογιστικὰς μεθόδους, τὰς λειτουργίας, τοὺς πόρους καὶ τὰς δαπάνας ἐν σχέσει μὲ τὸ Ἔργον, τὰς ὑπηρεσίας ἢ τοὺς φορεῖς τοῦ Δανειζομένου οἱ ὁποῖοι εἶναι ἁρμόδιοι διὰ τὴν ἐκπόνησιν τοῦ Ἔργου ἢ οἱουδήποτε μέρους αὐτοῦ.

Παράγραφος 4.03. (α) Ὁ Δανειζόμενος θὰ μεριμνήσῃ ὅπως ἕκαστος τῶν Δικαιούχων τηρῇ στοιχεῖα κατάλληλα νὰ εἰκονίζουν, συμφώνως πρὸς συνεπῶς τηρουμένας λογιστικὰς μεθόδους, τὰς λειτουργίας καὶ τὴν οἰκονομικήν του κατάστασιν, συμπεριλαμβανομένων στοιχείων ἀνεξαρτήτων τῶν ἔργων ὑδρεύσεως καὶ ἀποχετεύσεως εἰς τὴν περίπτωσιν τῆς ΔΕΥΑΜΒ.

(β) Ὁ Δανειζόμενος θὰ μεριμνήσῃ ὅπως ἕκαστος τῶν Δικαιούχων : (ι) ἀποδίδῃ λογαριασμὸν καὶ οἰκονομικὸν ἀπολογισμὸν (φύλλα ἰσολογισμοῦ, δηλώσεις εἰσοδήματος καὶ δαπανῶν καὶ σχετικὰς δηλώσεις) δι' ἕκαστον ἐλεγχόμενον οἰκονομικὸν ἔτος, συμφώνως πρὸς τὰς συνεπῶς ἐφαρμοζομένας καταλλήλους ἀρχὰς ἐλέγχου, ὑπὸ ἀνεξαρτήτων ὁρκωτῶν λογιστῶν τοὺς ὁποίους δέχεται ἡ Τράπεζα, (ιι) προσκομίζῃ εἰς τὴν Τράπεζαν εὐθὺς ὡς εἶναι διαθέσιμα, ἀλλὰ εἰς οἱανδήποτε περίπτωσιν οὐχὶ ἀργότερον τῶν τεσσάρων μηνῶν, μετὰ τὸ τέλος ἑκάστου τοιούτου ἔτους, (Α) ἐπικυρωμένα ἀντίγραφα ἐπὶ τοῦ οἰκονομικοῦ ἀπολογισμοῦ δι' ἕκαστον ἔτος οὕτως ἐλεγχθὲν καὶ (Β) τὴν ἔκθεσιν ἐπὶ τοῦ τοιούτου ἐλέγχου ὑπὸ τῶν προαναφερθέντων ὁρκωτῶν λογιστῶν, εἰς τοιαύτην ἔκτασιν καὶ κατὰ τοιοῦτον ἀναλυτικὸν τρόπον ὡς ἡ Τράπεζα εὐλόγως θὰ ἐζητοῦσε, καὶ (ιιι) προσκομίζῃ εἰς τὴν Τράπεζαν λοιπὰς πληροφορίας ὅσον ἀφορᾷ τοὺς λογαριασμοὺς καὶ οἰκονομικοὺς ἀπολογισμοὺς ὡς καὶ τὸν ἔλεγχον ἐπὶ αὐτῶν, τὰς ὁποίας ἡ Τράπεζα ἑκάστοτε εὐλόγως θὰ ἐζητοῦσεν.

(γ) Ἐπὶ τῇ ὁλοκληρώσει τῶν μελετῶν τῶν περιλαμβανομένων εἰς τὸ Μέρος Γ (δ) (ι) τοῦ παρόντος Ἔργου, ὁ Δανειζόμενος θὰ μεριμνήσῃ ὅπως ὁ ΟΑΘ, ἡ ΔΕΥΑΜΒ,

καὶ ΟΥΘ θέσουν ἐν ἰσχύι καταλλήλους λογιστικὰς μεθόδους καὶ οἰκονομικοὺς ἐλέγχους, ἱκανοποιητικοὺς διὰ τὸν Δανειζόμενον καὶ τὴν Τράπεζαν, τῇ βοηθείᾳ συμβούλων τῶν ὁποίων τὰ προσόντα, ἡ πεῖρα, οἱ ὅροι καὶ αἱ προϋποθέσεις προσλήψεως θὰ ἱκανοποιοῦν τὸν Δανειζόμενον καὶ τὴν Τράπεζαν.

Παράγραφος 4.04. Ὁ Δανειζόμενος θὰ μεριμνήσῃ ὅπως ἕκαστος τῶν Δικαιούχων προβαίνῃ καὶ τηρῇ, μεθ' ὑπευθύνων ἀσφαλιστῶν, ἢ παρέχῃ ἑτέραν ἐξασφάλισιν ἱκανοποιητικὴν διὰ τὴν Τράπεζαν, εἰς ἀσφαλίσεις κατὰ τῶν τοιούτων κινδύνων καὶ εἰς τόσα ποσὰ ὅσα θὰ συμβιβάζωνται μὲ τὴν κατάλληλον πρακτικήν.

Παράγραφος 4.05. Ἐκτὸς ἐὰν ὁ Δανειζόμενος καὶ ἡ Τράπεζα ἤθελον ἄλλως πως συμφωνήσει, ἐπὶ τῇ ὁλοκληρώσει τοῦ Μέρους Α καὶ τοῦ Μέρους Β τοῦ παρόντος Ἔργου ὁ Δανειζόμενος θὰ λάβῃ ὅλα τὰ ἀπαραίτητα μέτρα ὅπως ἐξασφαλίσῃ ὅτι αἱ περιλαμβανόμεναι εἰς τὸ Μέρος Α καὶ εἰς τὸ Μέρος Β τοῦ Ἔργου ἐγκαταστάσεις ὡς καὶ ὁλόκληρον τὸ ἐνεργητικὸν καὶ παθητικὸν αὐτῶν, μεταβιβασθοῦν εἰς τὸν ΟΑΘ καὶ τὴν ΔΕΥΑΜΒ, ἀντιστοίχως, προκειμένου περὶ λειτουργίας καὶ συντηρήσεως καὶ βάσει ὅρων καὶ συμφωνιῶν αἱ ὁποῖαι θὰ καταστήσουν ἱκανὸν τὸν Δανειζόμενον νὰ ἐκπληρώσῃ τὰς ὑποχρεώσεις του δυνάμει τῆς παρούσης Συμβάσεως ἐν σχέσει πρὸς τὸν ΟΑΘ καὶ τὴν ΔΕΥΑΜΒ.

Παράγραφος 4.06. Ἐκτὸς ἐὰν ὁ Δανειζόμενος καὶ ἡ Τράπεζα ἤθελον ἄλλως πως συμφωνήσει, ὁ Δανειζόμενος θὰ προβῇ εἰς ὅλας τὰς ἀπαραιτήτους ἐνεργείας προκειμένου νὰ ἐξασφαλίσῃ ὅτι: (α) συγχώνευσίς τις τοῦ ΟΑΘ καὶ τοῦ ΟΥΘ δὲν θὰ λάβῃ χώραν μέχρις ὅτου ὁλοκληρωθοῦν αἱ σχετικαὶ των μελέται, αἱ ὁποῖαι περιλαμβάνονται εἰς τὸ Μέρος Γ (δ) τοῦ παρόντος Ἔργου καὶ ὅτι (β) ἐὰν τυχὸν γίνῃ ἡ τοιαύτη συγχώνευσις, θὰ πρέπει νὰ γίνῃ ὑπὸ ὅρους συμφωνίας αἱ ὁποῖαι θὰ ἱκανοποιοῦν τὸν Δανειζόμενον καὶ τὴν Τράπεζαν.

Παράγραφος 4.07. Ὁ Δανειζόμενος θὰ μεριμνήσῃ ὅπως ὁ ΟΑΘ τηρήσῃ συμφωνίας ἱκανοποιητικὰς διὰ τὸν Δανειζόμενον καὶ τὴν Τράπεζαν προκειμένου περὶ τιμολογήσεως τῶν ὑπηρεσιῶν ἀποχετεύσεως.

Παράγραφος 4.08. Ἐκτὸς ἐὰν ὁ Δανειζόμενος καὶ ἡ Τράπεζα ἤθελον ἄλλως πως συμφωνήσει, ὁ Δανειζόμενος θὰ μεριμνήσῃ ὅπως ὁ ΟΑΘ καὶ ἡ ΔΕΥΑΜΒ: (α) προσκομίσουν εἰς τὴν Τράπεζαν διὰ τὰς παρατηρήσεις αὐτῆς, ἐπὶ τῇ ὁλοκληρώσει τῶν μελετῶν τῶν περιλαμβανομένων εἰς τὸ Μέρος Γ (δ) (ιι) τοῦ Ἔργου, λεπτομερεῖς προτάσεις περὶ τῆς βελτιώσεως τῆς ἀντιστοίχου δομῆς τῶν τελῶν διὰ τὰς ὑπηρεσίας ὑδρεύσεως, λαμβανομένων ὑπ' ὄψιν ὅλων τῶν κατηγοριῶν καταναλωτῶν ὕδατος, καὶ (β) ἐπιβάλλουν ἀμέσως μετὰ ταῦτα τέλη στηριζόμενα ἐπὶ αὐτῶν τῶν προτάσεων καὶ ἐπὶ αὐτῶν τῶν παρατηρήσεων τῆς Τραπέζης τὰς ὁποίας θὰ ἀπεδέχετο ὁ Δανειζόμενος καὶ ἐπεκτείνουν τὴν καταμέτρησιν τοῦ ὕδατος ἐπὶ ὅλων τῶ κατηγοριῶν καταναλωτῶν ὕδατος.

Παράγραφος 4.09. Ἐκτὸς ἐὰν ὁ Δανειζόμενος καὶ ἡ Τράπεζα ἤθελον ἄλλως πως συμφωνήσει, ὁ Δανειζόμενος θὰ μεριμνήσῃ ὅπως ὁ ΟΑΘ:

(α) Ἐπεκτείνῃ μέχρι τοῦ Δεκεμβρίου 1977 τὸ σύστημα τελῶν ἐπὶ ὅλων τῶν καταναλωτῶν τῶν ὑπηρεσιῶν ἀποχετεύσεως, περιλαμβανομένων μεταξὺ ἄλλων καὶ τῶν καταναλωτῶν οἱ ὁποῖοι ὑδρεύονται ἐξ ἰδιωτικῶν φρεάτων.

(β) ἀμέσως μετὰ τὴν σύναψιν τῆς Συμβάσεως τῆς Θεσσαλονίκης νὰ λάβῃ τὰ μέτρα τὰ καθοριζόμενα εἰς τὴν παράγραφον 1 τῆς παρούσης Συμβάσεως καὶ νὰ λάβῃ ὅλα τὰ ἀπαραίτητα μέτρα, περιλαμβάνοντος καὶ μὴ περιορίζοντος εἰς ρυθμίσεις τὰ τέλη τῶν ὑπηρεσιῶν ἀποχετεύσεως, τὰ ὁποῖα θὰ ἐξασφαλίζουν ὅτι τὰ ἔσοδα τοῦ ΟΑΘ θὰ ἐπαρκοῦν διά:

(ι) νὰ καλύπτουν οἱονδήποτε τυχὸν οἰκονομικὸν ἔτος ὅλας τὰς δαπάνας τοῦ ΟΑΘ, καὶ

(ιι) νὰ χρηματοδοτοῦν τὸ κόστος τῆς ἐπενδύσεως εἰς τὸ ἐκμεταλλευόμενον ὑπὸ τοῦ ΟΑΘ δίκτυον ἀποχετεύσεως, εἰς ποσὸν ἴσον πρὸς 4 % ἑκάστου τῶν οἰκονομικῶν ἐτῶν μέχρι τὸ 1981, καὶ πρὸς 2 % ἑκάστου μετέπειτα οἰκονομικοῦ ἔτους ἐπὶ τῆς καθαρᾶς ἀξίας τοῦ παγίου ἐνεργητικοῦ ἐν λειτουργίᾳ καὶ ὑπὸ κατασκευὴν καί,

(γ) ὅπως οὐχὶ ἀργότερον τῆς 31ης Δεκεμβρίου 1979 κατόπιν συνεννοήσεως μὲ τὴν Τράπεζαν, ἐπιβάλλῃ ἐπιβαρύνσεις ἐπὶ τῶν βιομηχανικῶν ἀποβλήτων συμφώνως πρὸς τὸν σχετικὸν πίνακα.

Παράγραφος 4.10. Ἐκτὸς ἐὰν ὁ Δανειζόμενος καὶ ἡ Τράπεζα ἤθελον ἄλλως πως συμφωνήσει, ὁ Δανειζόμενος θὰ μεριμνήσῃ ὅπως ἡ ΔΕΥΑΜΒ:

(α) ἐπεκτείνῃ μέχρι τὸν Δεκέμβριον 1977 τὸ σύστημα τελῶν ἀποχετεύσεως ἐπὶ ὅλων τῶν χρησιμοποιούντων τὰς ὑπηρεσίας ἀποχετεύσεως συμπεριλαμβανομένων μεταξὺ ἄλλων καὶ ἐκείνων τῶν κατανκλωτῶν οἱ ὁποῖοι ὑδρεύονται ἐξ ἰδιωτικῶν φρεάτων καὶ τῶν καταναλωτῶν ἐκείνων οἱ ὁποῖοι διαμένουν εἰς τὴν βιομηχανικὴν ζώνην τῆς μείζονος Περιοχῆς Βόλου.

(β) Ἀμέσως μετὰ τὴν σύναψιν τῆς Συμβάσεως τοῦ Βόλου νὰ λάβῃ τὰ μέτρα τὰ καθοριζόμενα εἰς τὴν παράγραφον 1 τοῦ Παραρτήματος 6 τῆς παρούσης Συμβάσεως καὶ νὰ λάβῃ ὅλα τὰ ἀπαραίτητα μέτρα, περιλαμβάνοντος καὶ μὴ περιορίζοντος εἰς ρυθμίσεις τὰ τέλη τῶν ὑπηρεσιῶν ὑδρεύσεως καὶ ἀποχετεύσεως τὰ ὁποῖα θὰ ἐξασφαλίζουν ὅτι τὰ ἔσοδα τῆς ΔΕΥΑΜΒ θὰ ἐπαρκοῦν διά:

(ι) νὰ καλύψουν, οἱονδήποτε τυχὸν οἰκονομικὸν ἔτος ὅλας τὰς δαπάνας τῆς ΔΕΥΑΜΒ καί,

(ιι) νὰ χρηματοδοτοῦν τὸ κόστος ἐπενδύσεως εἰς τὰ ἐκμεταλλευόμενα ὑπὸ τῆς ΔΕΥΑΜΒ δίκτυα ὑδρεύσεως καὶ ἀποχετεύσεως, εἰς ποσὸν ἴσον πρὸς 4 % ἐπὶ ἑκάστου τῶν οἰκονομικῶν ἐτῶν μέχρι τὸ 1981 καὶ πρὸς 1,5 % ἐπὶ ἑκάστου μετέπειτα οἰκονομικοῦ ἔτους ἐπὶ τῆς καθαρᾶς ἀξίας τοῦ παγίου ἐνεργητικοῦ ἐν λειτουργίᾳ καὶ ὑπὸ κατασκευήν, καὶ

(γ) ὅπως, οὐχὶ ἀργότερον τῆς 31ης Δεκεμβρίου 1979, ἐν συνεννοήσει μὲ τὴν Τράπεζαν, ἐπιβάλλουν ἐπιβαρύνσεις ἐπὶ τῶν βιομηχανικῶν ἀποβλήτων συμφώνως πρὸς τὸν σχετικὸν πίνακα.

(δ) Διὰ τοὺς σκοποὺς τῆς παρούσης Παραγράφου καὶ τῆς Παραγράφου 4.09 τῆς παρούσης Συμβάσεως:

(ι) διὰ τοῦ ὅρου «ἔσοδα» νοοῦνται τὰ μικτὰ ἔσοδα ἐξ ὅλων τῶν πόρων, περιλαμβανομένων τῶν ἐπιβαρύνσεων διὰ σύνδεσιν καὶ εἰσφορῶν ἐπὶ μὴ βιομηχανικῶν καταναλωτῶν διὰ τὸ κόστος κατασκευῆς (ἀλλὰ ἐξαιρουμένων τῶν φόρων ἐπὶ ἀκινήτου εἰς τὴν περίπτωσιν τοῦ ΟΑΘ) τὰ ὁποῖα σχετίζονται πρὸς τὰ ἔργα ἀποχετεύσεως τοῦ ΟΑΘ καὶ πρὸς τὰ ἔργα ὑδρεύσεως καὶ ἀποχετεύσεως τῆς ΔΕΥΑΜΒ.

(ιι) διὰ τοῦ ὅρου «δαπάναι» νοοῦνται ὅλαι αἱ δαπάναι λειτουργίας, συντηρήσεως καὶ διοικήσεως (ἐξαιρουμένης τῆς ἀποσβέσεως) τόκος καὶ λοιπαὶ ἐπιβαρύνσεις ἐπὶ τοῦ χρέους, ἀποπληρωμὴ τῶν δανείων (περιλαμβανομένων τῶν καταβολῶν πρὸς σχηματισμὸν ἐξοφλητικοῦ κεφαλαίου, ἐὰν ὑπάρχουν), αὔξησις τοῦ κεφαλαίου κινήσεως ἐκτὸς τοῦ εἰς ρευστόν, ὅλους τοὺς φόρους, ἐὰν ὑπάρχουν, ἢ καταβολὴ ἀντὶ φόρων, οἱ ὁποῖοι δὲν περιλαμβάνονται εἰς τὰς δαπάνας λειτουργίας, ὅλα τὰ μερίσματα ἢ ἑτέραν κατανομὴν πλεονάσματος ἐὰν ὑπάρχῃ, καὶ

(ιιι) διὰ τοῦ ὅρου «καθαρὰ ἀξία τοῦ παγίου ἐνεργητικοῦ ἐν λειτουργίᾳ καὶ ὑπὸ κατασκευήν» νοεῖται (Α) ἡ μικτὴ ἀξία τοῦ παγίου ἐνεργητικοῦ ἐν λειτουργίᾳ μεῖον τὴν συσσωρευθεῖσαν ἀπόσβεσιν, τὸ τοιοῦτον ἐνεργητικὸν πρόκειται νὰ ἐκτιμηθῇ (διὰ πρώτην φοράν, οὐχὶ ἀργότερον τῆς 31ης Δεκεμβρίου 1977) καὶ ἡ τοιαύτη ἀπόσβεσις πρόκειται νὰ ὑπολογισθῇ, ἑκάστοτε, συμφώνως πρὸς ὑγιῶς καὶ συνεπῶς τηρουμένας μεθόδους ἐκτιμήσεως καὶ ἀποσβέσεως, δεκτῶν ὑπὸ τῆς Τραπέζης καὶ (Β) ἡ ἀξία τοῦ παγίου ἐνεργητικοῦ ὑπὸ κατασκευήν.

Παράγραφος 4. 11. Ἐκτὸς ἐὰν ὁ Δανειζόμενος καὶ ἡ Τράπεζα ἤθελον ἄλλως πως συμφωνήσει, ὁ Δανειζόμενος δὲν θὰ ἐπιτρέψῃ εἰς τὸν ΟΑΘ καὶ τὴν ΔΕΥΑΜΒ νὰ δημιουργήσουν

οιοδήποτε χρέος εκτός εάν τα καθαρά έσοδα εκ των εργασιών της αποχετεύσεως εις την περίπτωσιν του ΟΑΘ και εκ των εργασιών υδρεύσεως και αποχετεύσεως εις την περίπτωσιν της ΔΕΥΑΜΒ, κατά το επόμενον οικονομικόν έτος, προ της δημιουργίας αυτής ή το αργότερον διά χρονικόν διάστημα 12 μηνών λήγον προ της τοιαύτης δημιουργίας, όποιο ποσόν είναι μεγαλύτερον, δεν θα είναι μικρότερον από 1.3 φοράς του μεγίστου χρέους διά τας απαιτήσεις της υπηρεσίας δι' έκαστον επόμενον οικονομικόν έτος επί όλου του χρέους, συμπεριλαμβανομένου και του χρέους το οποίον πρόκειται να δημιουργηθή. Διά τους σκοπούς της παρούσης παραγράφου:

(α) Διά του όρου «χρέος» νοείται παν χρέος συμπεριλαμβανομένου του δημιουργουμένου, υπό άλλων, χρέους διά την εξυπηρέτησιν του οποίου αρμόδιος είναι ο ΟΑΘ ή η ΔΕΥΑΜΒ ως και του εγγυημένου χρέους, λήγοντος διά των ιδίων όρων του πέραν του ενός έτους από την ημερομηνίαν κατά την οποίαν αρχικώς δημιουργείται,

(β) χρέος θα θεωρήται εκείνο το οποίον δημιουργείται την ημέραν κατά την οποίαν το τοιούτον χρέος καθίσταται μη εξοφληθέν και αποπληρωτέον συμφώνως προς την σύμβασιν η οποία προβλέπει την δημιουργίαν τοιούτου χρέους ή τροποποιεί τους όρους πληρωμής του, υπό την προϋπόθεσιν όμως ότι εις την περίπτωσιν του εγγυημένου χρέους, χρέος θα θεωρήται εκείνο το οποίον δημιουργείται την ημέραν κατά την οποίαν η σύμβασις η εγγυωμένη το τοιούτον χρέος έχει συναφθή αλλά μόνον μέχρι του βαθμού πού το εγγυημένον χρέος είναι ανεξόφλητον,

(γ) διά του όρου «καθαρά έσοδα» θα νοήται η διαφορά μεταξύ (Α) των εσόδων ως ταύτα καθορίζονται εις την Παράγραφον 4.10 (δ) (ι) της παρούσης Συμβάσεως, ρυθμισμένα να λάβουν υπ' όψιν τα ισχύοντα τέλη κατά τον χρόνον της δημιουργίας του χρέους ακόμη και αν δεν ίσχυον καθ' όλην την διάρκειαν του οικονομικού έτους ή μιας δωδεκαμήνου περιόδου με την οποίαν σχετίζονται τα τοιαύτα έσοδα και (Β) όλας τας δαπάνας λειτουργίας και διοικήσεως, συμπεριλαμβανομένης της επαρκούς συντηρήσεως και των φόρων, εάν υπάρχουν, αλλά προ της προβλέψεως διά απόσβεσιν και τόκον και λοιπάς επί του χρέους επιβαρύνσεις.

(δ) διά του όρου «χρέος διά τας απαιτήσεις της υπηρεσίας» θα νοήται το άθροισμα του ποσού της αποσβέσεως (συμπεριλαμβανομένων των καταβολών προς σχηματισμόν εξοφλητικού κεφαλαίου, εάν υπάρχουν) των τόκων και λοιπών επί του χρέους επιβαρύνσεων, και

(ε) οσάκις διά τους σκοπούς της παρούσης Παραγράφου θα είναι απαραίτητον να εκτιμάται εις το νόμισμα του Δανειζομένου χρέος πληρωτέον εις έτερον νόμισμα, η τοιαύτη εκτίμησις θα γίνεται επί τη βάσει της επικρατούσης νομίμου τιμής συναλλάγματος την οποίαν έτερον τοιούτον νόμισμα δύναται να έχη τον χρόνον κατά τον οποίον έγινεν η εκτίμησις, να αποκτηθή διά τους σκοπούς εξυπηρετήσεως του τοιούτου χρέους ή εάν έτερον τοιούτον νόμισμα δεν δύναται να αποκτηθή, εις την τιμήν συναλλάγματος την οποίαν η Τράπεζα ευλόγως ήθελε καθορίσει.

Παράγραφος 4.12. Ὁ Δανειζόμενος θα διασφαλίζη ότι το ύψος μολύνσεως του υδροφόρου ορίζοντος του Βόλου θα προσδιορισθή κατόπιν επαρκούς παρακολουθήσεως και μέχρις ότου καθορισθή το τοιούτον επίπεδον δεν θα αναλαμβάνη ή επιτρέπη εις την ΔΕΥΑΜΒ να αναλαμβάνη, εκτός εάν ο δανειζόμενος και η Τράπεζα ήθελον άλλως πως συμφωνήσει, οιανδήποτε επένδυσιν διά την ανάπτυξιν των πηγών υδρεύσεως, οι οποίοι εξυπηρετούν την Μείζονα Περιοχήν Βόλου (εξαιρουμένης της κατασκευής και λειτουργίας του Υδραγωγείου της Καλιακούδας) η οποία αναμένεται να υπερβή άθροισμα ισοδύναμον των τριακοσίων χιλιάδων δολλαρίων ($ 300.000).

Ἄρθρον V.

Ἔνδικα μέσα της Τραπέζης.

Παράγραφος 5.01. Διά τους σκοπούς της Παραγράφου 6.02 των Γενικών Ὅρων, τα ακόλουθα πρόσθετα γεγονότα καθορίζονται συμφώνως προς την παράγραφον (κ) περί τούτων:

(α) ο ΟΑΘ θα έχη αποτύχει εις την εκτέλεσιν των συμφωνιών, συμβάσεων και υποχρεώσεών του δυνάμει της Συμβάσεως της Θεσσαλονίκης,

(β) η ΔΕΥΑΜΒ θα έχη αποτύχει εις την εκτέλεσιν των συμφωνιών, συμβάσεων και υποχρεώσεών της δυνάμει της Συμβάσεως του Βόλου,

(γ) μία ιδιόμορφος κατάστασις θα έχη προκύψει η οποία καθιστά απίθανον το γεγονός ότι ο ΟΑΘ και η ΔΕΥΑΜΒ θα είναι εις θέσιν να εκπληρώσουν οιανδήποτε εκ των αντιστοίχων υποχρεώσεών των δυνάμει της Συμβάσεως της Θεσσαλονίκης ή της Συμβάσεως του Βόλου,

(δ) μία ουσιώδης αλλαγή θα έχη γίνει άνευ της προτέρας συμφωνίας της Τραπέζης, εις το Καταστατικόν της Θεσσαλονίκης, εις το Καταστατικόν του Βόλου ή εις οιανδήποτε νομοθεσίαν ή κανονισμόν διέποντα την ίδρυσιν, οργάνωσιν, εξουσίαν και λειτουργίαν του ΟΑΘ ή της ΔΕΥΑΜΒ ούτως ώστε να επηρεασθή δυσμενώς η ικανότης του Δανειζομένου να εκπονήση το Ἔργον τας λειτουργίας ή χρηματοδοτικάς συμφωνίας του ΟΑΘ ή της ΔΕΥΑΜΒ ή την ικανότητα του ΟΑΘ ή της ΔΕΥΑΜΒ να εκπληρώσουν τας υποχρεώσεις των δυνάμει της Συμβάσεως της Θεσσαλονίκης ή της Συμβάσεως του Βόλου,

(ε) οιοδήποτε χρέος του ΟΑΘ ή της ΔΕΥΑΜΒ θα έχη καταστή οφειλόμενον ή καταβλητέον προ της συμφωνηθείσης λήξεώς του, συμφώνως προς τους όρους περί τούτων, και

(στ) ο Δανειζόμενος ή οιαδήποτε άλλη αρχή η οποία έχει δικαιοδοσίαν θα προβή εις οιανδήποτε ενέργειαν διά την διάλυσιν ή κατάλυσιν του ΟΑΘ ή της ΔΕΥΑΜΒ ή διά την αναστολήν των εργασιών του.

Παράγραφος 5.02. Διά τους σκοπούς της Παραγράφου 7.01 των Γενικών Ὅρων τα κάτωθι πρόσθετα γεγονότα καθορίζονται συμφώνως προς την παράγραφον (ζ) περί τούτων:

(α) Οιαδήποτε γεγονότα τα οποία καθορίζονται εις τας παραγράφους (α), (β) και (δ) της παραγράφου 5.01 της παρούσης Συμβάσεως, επέλθουν και συνεχίσουν διά περίοδον 60 ημερών αφ' ης η Τράπεζα ειδοποίησε περί τούτων τον Δανειζόμενον, και

(β) οιαδήποτε γεγονότα τα οποία καθορίζονται εις τας παραγράφους (γ), (ε) και (στ) της Παραγράφου 5.01 της Συμβάσεως θέλουν επέλθει.

Ἄρθρον VI.

Ἡμερομηνία ισχύος – Λήξις.

Παράγραφος 6.01. Τα κάτωθι γεγονότα καθορίζονται ως πρόσθετοι όροι διά την ενεργοποίησιν της Συμβάσεως Δανείου εν τη εννοία της Παραγράφου 12.01 (γ) των Γενικών Ὅρων:

(α) όλαι αι αναγκαίαι πράξεις, συγκαταθέσεις και εγκρίσεις αι οποίαι πρόκειται να πραγματοποιηθούν ή δοθούν υπό του Δανειζομένου, υπό των πολιτικών υποδιαιρέσεων του ή φορέων ή υπό οιουδήποτε φορέως πολιτικής τινος υποδιαιρέσεως ή άλλως να πραγματοποιηθούν ή δοθούν προκειμένου να επιτραπή η εκπόνησις του Ἔργου και καταστήσουν ικανόν τον Δανειζόμενον να εκπληρώση όλας τας συμφωνίας, συμβάσεις και υποχρεώσεις του Δανειζομένου αι οποίαι περιέχονται εις την παρούσαν Σύμβασιν, μαζί με όλας τας απαραιτήτους εξουσίας και δικαιώματα σχέσει μετά των οποίων επραγματοποιήθησαν και εδόθησαν, και

(β) αποδεικτικά στοιχεία, ικανοποιητικά διά την Τράπεζαν, προσεκομίσθησαν εις αυτήν, ότι εν έκαστον των κάτωθι γεγονότων επήλθε, δηλαδή:

(ι) εν σχέσει προς τον ΟΑΘ: (1) η δικαιοδοσία του ΟΑΘ, αι αρμοδιότητες και αι εξουσίαι του παρετέθησαν και ετροποποιήθησαν ως αναφέρεται εις το Προοίμιον (Β) της παρούσης Συμβάσεως, με ικανοποιητικόν τρόπον διά τον Δανειζόμενον και την Τράπεζαν και (2) η Σύμβασις της Θεσσαλονίκης δεόντως ενεκρίθη, υπεγράφη και παρεδόθη συμφώνως προς την Παράγραφον 3.01 (γ) (ι) της παρού-

σης Συμβάσεως καὶ ὅτι ἔχει νομικὴν δέσμευσιν ἐπὶ τοῦ Δανειζομένου καὶ τοῦ ΟΑΘ συμφώνως πρὸς τοὺς ὅρους αὐτῆς, ἢ

(ιι) ἐν σχέσει πρὸς τὴν ΔΕΥΑΜΒ : (1) ἡ ΔΕΥΑΜΒ συνεστήθη ὡς ἀναφέρεται εἰς τὸ Προοίμιον (Γ) τῆς παρούσης Συμβάσεως μὲ τρόπον ἱκανοποιοῦντα τὸν Δανειζόμενον καὶ τὴν Τράπεζαν καὶ (2) ἡ Σύμβασις τοῦ Βόλου δεόντως ἐνεκρίθη, ὑπεγράφη καὶ παρεδόθη συμφώνως πρὸς τὴν Παράγραφον 3.01 (γ) (ιι) τῆς παρούσης Συμβάσεως καὶ ὅτι ἔχει νομικὴν δέσμευσιν ἐπὶ τοῦ Δανειζομένου καὶ τῆς ΔΕΥΑΜΒ συμφώνως πρὸς τοὺς ὅρους αὐτῆς.

Παράγραφος 6.02. Τὸ κάτωθι καθορίζεται ὡς ἕνα πρόσθετον θέμα, ἐν τῇ ἐννοίᾳ τῆς Παραγράφου 12.02 (γ) τῶν Γενικῶν Ὅρων, τὸ ὁποῖον πρόκειται νὰ περιληφθῇ εἰς τὴν γνωμοδότησιν ἢ τὰς γνωμοδοτήσεις αἱ ὁποῖαι θὰ χορηγηθοῦν εἰς τὴν Τράπεζαν, δηλαδή, ὅτι ὅλαι αἱ πράξεις, συγκαταθέσεις καὶ ἐγκρίσεις αἱ ὁποῖαι ἀναφέρονται εἰς τὴν Παράγραφον 6.01 (α) μαζὶ μὲ ὅλας τὰς ἀπαραιτήτους ἐξουσίας καὶ δικαιώματα σὲ συνάφεια μὲ αὐτά, δεόντως καὶ ἐγκύρως ἐξετελέσθησαν καὶ ἐδόθησαν καὶ ὅτι δὲν ἀπαιτοῦνται ἕτεραι πράξεις, συγκαταθέσεις ἢ ἐγκρίσεις προκειμένου νὰ ἐπιτρέψουν τὴν ἐκπόνησιν τοῦ Ἔργου καὶ καταστήσουν ἱκανὸν τὸν Δανειζόμενον νὰ ἐκτελέσῃ ὅλας τὰς συμφωνίας, συμβάσεις καὶ ὑποχρεώσεις αἱ ὁποῖαι περιέχονται εἰς τὴν Σύμβασιν Δανείου.

Παράγραφος 6.03. Ἡ ἡμερομηνία 3 Ἰουνίου 1977 καθορίζεται διὰ τοὺς σκοποὺς τῆς Παραγράφου 12.04 τῶν Γενικῶν Ὅρων.

Ἄρθρον VII.

Ἐκπρόσωπος τοῦ Δανειζομένου. Διευθύνσεις.

Παράγραφος 7.01. Ὁ Ὑπουργὸς Οἰκονομικῶν τοῦ Δανειζομένου ὁρίζεται ὡς ἐκπρόσωπος τοῦ Δανειζομένου διὰ τοὺς σκοποὺς τῆς Παραγράφου 11.03 τῶν Γενικῶν Ὅρων.

Παράγραφος 7.02. Αἱ κάτωθι διευθύνσεις ὁρίζονται διὰ τοὺς σκοποὺς τῆς Παραγράφου 11.01 τῶν Γενικῶν Ὅρων :

Διὰ τὸν Δανειζόμενον :

Τὸ Ὑπουργεῖον Οἰκονομικῶν
Ἀθῆναι, Ἑλλὰς

Μετ' ἀντιγράφου πρὸς :
Τὸ Ὑπουργεῖον Συντονισμοῦ
Ἀθῆναι, Ἑλλὰς

ΤΕΛΕΞ 216326ΥSΥNGR
Ἀθῆναι, Ἑλλὰς

Διὰ τὴν Τράπεζαν :

Ἡ Διεθνὴς Τράπεζα Ἀνασυγκροτήσεως καὶ Ἀναπτύξεως
1818 H. STREET, N.W.
WASHINGTON, D. C. 20433
Η.Π.Α.

Τηλεγραφικὴ Διεύθυνσις
INTBAFRAD
WASHINGTON D. C.

ΤΕΛΕΞ :
440098 (ITT)
248423 (RCA) ἢ
64145 (WUI)

ΕΙΣ ΠΙΣΤΩΣΙΝ ΤΟΥΤΩΝ, τὰ συμβαλλόμενα μέρη ἐνεργοῦντα διὰ τῶν νομίμως ἐξουσιοδοτημένων ἐκπροσώπων αὐτῶν ὑπέγραψαν τὴν παροῦσαν Σύμβασιν, ἕκαστος ἐξ ὀνόματος τοῦ ἐν τῇ περιοχῇ Κολομβίας τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν τῆς Ἀμερικῆς κατὰ τὴν ὡς ἄνω ἐν ἀρχῇ τῆς παρούσης ἀναγραφομένην ἡμερομηνίαν καὶ ἔτος.

Διὰ τὸ Ἑλληνικὸν Κράτος
ΜΕΝΕΛΑΟΣ ΑΛΕΞΑΝΔΡΑΚΗΣ
Ἐντεταλμένος Ἐκπρόσωπος

Διὰ τὴν Διεθνῆ Τράπεζα Ἀνασυγκροτήσεως καὶ Ἀναπτύξεως
MAURICE BART
Ἀναπληρωτὴς Περιφερειακὸς Ἀντιπρόεδρος Εὐρώπης, Μέσης Ἀνατολῆς καὶ Βορείου Ἀφρικῆς.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1.

Ἀνάληψις ἐκ τοῦ Προϊόντος τοῦ Δανείου.

1. Ὁ κάτωθι πίναξ δεικνύει τὰς Κατηγορίας τῶν χρηματοδοτηθησομένων κονδυλίων ἐκ τοῦ προϊόντος τοῦ Δανείου, τὴν κατανομὴν τῶν ποσῶν τοῦ Δανείου εἰς ἑκάστην κατηγορίαν ὡς καὶ τὸ ποσοστὸν τῶν πρὸς χρηματοδότησιν εἰς ἑκάστην κατηγορίαν δαπανῶν :

Κατηγορία	Ποσὰ ἐκφραζόμενα εἰς ἰσότιμα τοῦ Δολλαρίου	Χρηματοδοτηθησόμενον ποσοστὸν δαπανῶν (%)
(1) Ἔργα Πολιτικοῦ Μηχανικοῦ καὶ Ὑλικὰ		24 % (ἀντιπροσωπεῦον τὸν ὑπολογιζόμενον συντελεστὴν δαπανῶν ἐξωτερικοῦ).
(α) Μέρος Α τοῦ Ἔργου	(12.570.000)	
(β) Μέρος Β τοῦ Ἔργου	(3.300.000)	
(2) Ἐξοπλισμὸς		100 % δαπανῶν ἐξωτερικοῦ καὶ 100 % ἐντοπίων δαπανῶν εἰς τιμὰς ἐργοστασίου.
(α) Μέρος Α τοῦ Ἔργου	(13.420.000)	
(β) Μέρος Β τοῦ Ἔργου	(1.830.000)	
(γ) Μέρος Γ τοῦ Ἔργου	(90.000)	
(3) Ὑπηρεσίαι Συμβούλων		100 % τῶν δαπανῶν ἐξωτερικοῦ
(α) Μέρος Α τοῦ Ἔργου	(2.190.000)	
(β) Μέρος Β τοῦ Ἔργου	(630.000)	
(γ) Μέρος Γ τοῦ Ἔργου	(290.000)	
(4) Ἐκπαίδευσις Προσωπικοῦ	(50.000)	
(5) Μὴ κατανεμηθέντα	(1.630.000)	
ΣΥΝΟΛΟΝ	36.000.000	

2. Διὰ τοὺς σκοποὺς τοῦ παρόντος Παραρτήματος :

(α) διὰ τοῦ ὅρου «δαπάναι ἐξωτερικοῦ» νοοῦνται αἱ δαπάναι εἰς τὸ νόμισμα οἱασδήποτε χώρας, πλὴν τῆς τοῦ Δανειζομένου, καὶ δι' ἀγαθὰ ἢ ὑπηρεσίας παρεχομένας ἐκ τῆς ἐδαφικῆς περιοχῆς οἱασδήποτε χώρας πλὴν τῆς τοῦ Δανειζομένου καί,

(β) διὰ τοῦ ὅρου «ἐντόπιαι δαπάναι» νοοῦνται αἱ δαπάναι εἰς τὸ νόμισμα τοῦ Δανειζομένου καὶ δι' ἀγαθὰ ἢ ὑπηρεσίας παρεχομένας ἐκ τῆς ἐδαφικῆς περιοχῆς τοῦ Δανειζομένου.

3. Τὸ χρηματοδοτούμενον ποσοστὸν τῆς δαπάνης ἔχει ὑπολογισθῆ συμφώνως πρὸς τὴν πολιτικὴν τῆς Τραπέζης ὁριζούσης ὅτι τὸ προϊὸν τοῦ Δανείου δέον ὅπως μὴ δαπανᾶται διὰ καταβολὰς φόρων ἐπιβαλλομένων ὑπὸ ἢ εἰς τὴν ἐδαφικὴν περιοχὴν τοῦ Δανειζομένου, ἐπὶ ἀγαθῶν ἢ ὑπηρεσιῶν ἢ ἐπὶ τῆς εἰσαγωγῆς, κατασκευῆς, προμηθείας καὶ παροχῆς τούτων. Πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον, ἐὰν τὸ ποσὸν οἱουδήποτε φόρου ἐπιβαλλομένου ἐπὶ ἢ ἐν σχέσει μὲ οἱονδήποτε κονδύλιον χρηματοδοτηθησόμενον ἐκ τοῦ προϊόντος τοῦ Δανείου, μειοῦται ἢ αὐξάνεται, ἡ Τράπεζα δύναται, δι' εἰδοποιήσεως πρὸς τὸν Δανειζόμενον νὰ αὐξήσῃ ἢ νὰ μειώσῃ τὸ χρηματοδοτούμενον ποσοστόν, τὸ ἰσχῦον διὰ τὸ τοιοῦτον κονδύλιον, ὡς ἀπαιτεῖται διὰ νὰ εἶναι σύμφωνον πρὸς τὴν προαναφερθεῖσαν πολιτικὴν τῆς Τραπέζης.

4. Ἀνεξαρτήτως τῶν διατάξεων τῆς ἀνωτέρω παραγράφου 1, οὐδεμία ἀνάληψις θὰ γίνῃ ἐν σχέσει πρὸς ὅτι :

(α) καταβολαὶ γενόμεναι διὰ δαπάνας πρὸ τῆς ἡμερομηνίας τῆς παρούσης Συμβάσεως ἐκτὸς τῶν ἀναλήψεων εἰς συνολικὸν ποσὸν μὴ ὑπερβαίνοντος τὸ ἰσοδύναμον τῶν ($) 100.000 δολλαρίων δύνανται νὰ πραγματοποιῶνται ἐν σχέσει πρὸς τὰς Κατηγορίας (2) (γ) καὶ (3), ἕνεκα καταβολῶν γενομένων διὰ τοιαύτας δαπάνας πρὸ τῆς ἡμερομηνίας ταύτης, ἀλλὰ μετὰ τὴν 30ὴν Ἰουνίου 1976.

(β) καταβολαὶ γενόμεναι διὰ δαπάνας ἐν σχέσει πρὸς τὸ Μέρος Α τοῦ Ἔργου, ἐὰν ἱκανοποιητικὴ πρὸς τὴν Τράπεζαν ἀπόδειξις περὶ τῶν γεγονότων τῶν καθοριζομένων εἰς τὴν Παράγραφον 6.01 (β) (ι) τῆς παρούσης Συμβάσεως δὲν χορηγηθῇ εἰς τὴν Τράπεζαν μέχρι τὴν 30ὴν Ἰουνίου 1978 καὶ ἐν σχέσει πρὸς τὸν ΟΑΘ εἰς τὴν περίπτωσιν τούτου τοῦ Μέρους Α καί,

(γ) καταβολαὶ γενόμεναι διὰ δαπάνας ἐν σχέσει πρὸς τὸ Μέρος Β τοῦ Ἔργου, ἐὰν ἱκανοποιητικὴ πρὸς τὴν Τράπεζαν ἀπόδειξις περὶ τῶν γεγονότων τῶν καθοριζομένων εἰς τὴν Παράγραφον 6.01 (β) (ι) τῆς Συμβάσεως δὲν χορηγηθῇ εἰς τὴν Τράπεζαν μέχρι τὴν 30ὴν Ἰουνίου 1978 ἐν σχέσει πρὸς τὴν ΔΕΥΑΜΒ εἰς τὴν περίπτωσιν τούτου τοῦ Μέρους Β.

5. Ἀνεξαρτήτως τῆς κατανομῆς ποσοῦ τινος τοῦ Δανείου ἢ τῶν διαλαμβανομένων εἰς τὸν πίνακα τῆς ἀνωτέρω παραγράφου 1 χρηματοδοτουμένων ποσοστῶν δαπάνης, ἐὰν ἡ Τράπεζα ἔχῃ εὐλόγως ἐκτιμήσει ὅτι τὸ ποσὸν τοῦ Δανείου τὸ κατανεμηθὲν εἰς οἱανδήποτε Κατηγορίαν ἢ ὑπὸ–Κατηγορίαν θὰ εἶναι ἀνεπαρκὲς διὰ τὴν χρηματοδότησιν τοῦ συμφωνηθέντος ποσοστοῦ ὅλων τῶν δαπανῶν τῆς Κατηγορίας ταύτης ἢ ὑπὸ - Κατηγορίας, ἡ Τράπεζα δύναται δι' εἰδοποιήσεως πρὸς τὸν Δανειζόμενον : (ι) νὰ ἀνακατανείμῃ εἰς τὴν τοιαύτην Κατηγορίαν ἢ ὑπὸ - Κατηγορίαν καὶ εἰς ἣν ἔκτασιν ἀπαιτεῖται πρὸς κάλυψιν τοῦ ἐκτιμηθέντος ἐλλείμματος, προϊόντα τοῦ Δανείου τὰ ὁποῖα κατανέμονται εἰς ἑτέραν Κατηγορίαν ἢ ὑπο - Κατηγορίαν καὶ τὰ ὁποῖα κατὰ τὴν κρίσιν τῆς Τραπέζης δὲν χρειάζονται πρὸς κάλυψιν ἑτέρων δαπανῶν, καὶ (ιι) ἐὰν ἡ τοιαύτη ἀνακατανομὴ δὲν δύναται νὰ καλύψῃ πλήρως τὸ ἐκτιμηθὲν ἔλλειμμα, νὰ μειώνῃ τὸ τότε ἰσχῦον ποσοστὸν χρηματοδοτήσεως τῶν τοιούτων δαπανῶν προκειμένου αἱ περαιτέρω ἀναλήψεις ὑπὸ αὐτὴν τὴν Κατηγορίαν ἢ ὑπὸ–Κατηγορίαν νὰ δύνανται νὰ συνεχίζουν ἕως ὅτου πραγματοποιηθοῦν ἅπασαι αἱ δαπάναι τῆς κατηγορίας ταύτης.

6. Ἐὰν ἡ Τράπεζα ἔχῃ εὐλόγως διαπιστώσει ὅτι ἡ προμήθεια οἱουδήποτε εἴδους οἱασδήποτε Κατηγορίας δὲν εἶναι σύμφωνος πρὸς τὰς διαλαμβανομένας ἢ ἀναφερομένας εἰς τὴν παροῦσαν Σύμβασιν διαδικασίας, οὐδεμία δαπάνη διὰ τὸ τοιοῦτον εἶδος θέλει χρηματοδοτηθῆ ἐκ τοῦ προϊόντος τοῦ Δανείου καὶ ἡ Τράπεζα δύναται, ἄνευ οἱουδήποτε καθ' οἱονδήποτε τρόπον περιορισμοῦ ἑτέρου αὐτῆς δικαιώματος ἐξουσίας ἢ ἐνδίκου μέσου τῆς Τραπέζης δυνάμει τῆς Συμβάσεως Δανείου, δι' εἰδοποιήσεως πρὸς τὸν Δανειζόμενον, νὰ ἀκυρώσῃ ἐκεῖνο τὸ ποσὸν τοῦ Δανείου τὸ ὁποῖον κατὰ τὴν εὔλογον γνώμην τῆς Τραπέζης, ἀντιστοιχεῖ εἰς τὰς τοιαύτας δαπάνας αἱ ὁποῖαι ἤθελον ἄλλως ἐγκριθῆ πρὸς χρηματοδότησιν ἐκ τοῦ προϊόντος τοῦ Δανείου.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2.

Περιγραφὴ τοῦ Ἔργου.

Τὸ Ἔργον ἀποτελεῖ μέρος τοῦ προγράμματος τοῦ Δανειζομένου διὰ τὴν ἀνάπτυξιν τοῦ τομέως τῶν ἀποχετεύσεων κατόπιν ἐπενδύσεων πρὸς τὰς Μείζονας Περιοχὰς Θεσσαλονίκης καὶ Βόλου, τὴν ἵδρυσιν καὶ λειτουργίαν περιφερειακῶν ὀργανισμῶν ἀποχετεύσεως, ὡς καὶ διὰ τὴν ἀνάπτυξιν καταλλήλου τεχνικῆς, ἐλέγχου τῆς μολύνσεως, χρηματοδοτικῆς καὶ διοικητικῆς πολιτικῆς καὶ πρακτικῆς.

Τὸ Ἔργον ἀπαρτίζεται ἀπὸ τὰ κάτωθι Μέρη :

Μέρος Α : Πρόγραμμα Ἀποχετεύσεως Μείζονος Περιοχῆς Θεσσαλονίκης.

Ἡ πρώτη φάσις τοῦ προγράμματος διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἀποκατάστασιν τοῦ δικτύου ἀποχετεύσεως τῆς Μείζονος Θεσσαλονίκης περιλαμβάνει τὰ ἑξῆς :

(α) ἐγκατάστασιν δευτερεύοντος ἀποχετευτικοῦ δικτύου 65 περίπου χιλιομέτρων καὶ κεντρικῶν ἀγωγῶν 17 περίπου χιλιομέτρων καὶ 3 ἀντλιοστασίων πρὸς ἐξυπηρέτησιν τῆς παρακτίου περιοχῆς τῆς πόλεως τῆς Θεσσαλονίκης, τοῦ Λαγκαδᾶ καὶ τῶν βιομηχανικῶν ζωνῶν τῆς ESSO.

(β) ἐγκατάστασιν ἀναχαιτιστοῦ βαρύτητος 8 περίπου χιλιομέτρων, κεντρικῶν ἀγωγῶν 1 περίπου χιλιομέτρου καὶ 3 ἀντλιοστασίων διὰ τὴν ἀνάσχεσιν τῶν κεντρικῶν ἀγωγῶν οἱ ὁποῖοι ἐκβάλλουν εἰς τὸ ἐσωτερικὸν τοῦ Κόλπου τῆς Θεσσαλονίκης.

(γ) κατασκευὴν κυρίου ὀχετοῦ 25 περίπου χιλιομέτρων μεταξὺ τοῦ Λευκοῦ Πύργου καὶ τοῦ Ποταμοῦ Ἀξιοῦ.

(δ) κατασκευὴν συγκροτήματος πρωτογενοῦς ἐπεξεργασίας ἀρχικῆς παραγωγικῆς ἱκανότητος 3.9 κ.μ. ἀνὰ δευτερόλεπτον, καὶ

(ε) ἀγορὰν καὶ χρησιμοποίησιν τοῦ ἐξοπλισμοῦ διὰ τὴν ἐπίβλεψιν καὶ συντήρησιν τοῦ ἀποχετευτικοῦ δικτύου.

Μέρος Β. Πρόγραμμα Ἀποχετεύσεως Μείζονος Περιοχῆς Βόλου.

Ἡ πρώτη φάσις τοῦ προγράμματος διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἀποκατάστασιν τοῦ ἀποχετευτικοῦ δικτύου τῆς Μείζονος Περιοχῆς Βόλου ἀποτελεῖται ἀπὸ τὰ κάτωθι :

(α) ἐγκατάστασιν δευτερεύοντος ἀποχετευτικοῦ δικτύου 113 περίπου χιλιομέτρων, κεντρικῶν ἀγωγῶν 18 περίπου χιλιομέτρων καὶ 5 ἀντλιοστασίων πρὸς ἐξυπηρέτησιν τῆς πόλεως τοῦ Βόλου, τῆς Ἀκτῆς τῶν Ἁλυκῶν καὶ τῆς βιομηχανικῆς ζώνης.

(β) κατασκευὴν συγκροτήματος προεπεξεργασίας ἀρχικῆς παραγωγικῆς ἱκανότητος 0.44 κ.μ. ἀνὰ δευτερόλεπτον.

(γ) ἐγκατάστασιν συλλέκτου 4 περίπου χιλιομέτρων διὰ τὴν μεταφορὰν τῶν ἀποβλήτων ὑδάτων ἀπὸ τὴν βιομηχανικὴν ζώνην εἰς τὸ συγκρότημα προεπεξεργασίας, καί

(δ) κατασκευὴν ἑνὸς προσωρινοῦ σταθμοῦ ἀντλήσεως τῶν ὑδάτων τῶν ὑπονόμων, ἑνὸς τελικοῦ ἀναχαιτιστοῦ 8 περίπου χιλιομέτρων καὶ μιᾶς ὠκεανίου ἐκροῆς ὑπονόμων 0,7 περίπου χιλιομέτρων εἰς τὸ Ἀκρωτήριον Ἀγκίστρι διὰ τὴν ἐκβολὴν τῶν προεπεξειργασμένων ἀποβλήτων ὑδάτων εἰς τὸν Θερμαϊκὸν Κόλπον.

Μέρος Γ. Μελέται.

(α) Μελέται σκοπιμότητος διὰ τὸ δίκτυον ἀποχετεύσεως εἰς τὸ Μέγα Ἔμβολον τῆς Μείζονος Περιοχῆς τῆς Θεσσαλονίκης.

(β) Ἔρευναι διὰ τὰ βιομηχανικὰ ἀπόβλητα τῆς Θεσσαλονίκης καὶ τοῦ Βόλου, εἰς τὴν Μείζονα Περιοχὴν Θεσσαλονίκης καὶ εἰς τὴν Μείζονα Περιοχὴν Βόλου.

(γ) Ὠκεανογραφικαὶ μελέται τῶν Κόλπων Θερμαϊκοῦ καὶ Παγασητικοῦ.

(δ) Μελέται ἀναφερόμεναι εἰς τὸν ΟΑΘ, ΟΥΘ καὶ ΔΕΥΑΜΒ πρός: (ι) ἀναθεώρησιν καὶ ἐνεργοποίησιν λογιστικῶν μεθόδων καὶ οἰκονομικῶν ἐλέγχων καὶ (ιι) ἀναθεώρησιν τῆς δομῆς τῶν τελῶν.

Μέρος Δ. Ἐκπαίδευσις.

Πρόβλεψις ἐκπαιδεύσεως εἰς τὴν ἀλλοδαπὴν ἀνωτέρου προσωπικοῦ τοῦ ΥΠΕΣ καὶ τοῦ ΥΠΔΕ, διὰ 18 ἀνθρωπομῆνας.

Τὸ Ἔργον ἀναμένεται νὰ ὁλοκληρωθῇ μέχρι τὴν 31ην Δεκεμβρίου 1981.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 3.

Χρεωλυτικὸς Πίναξ.

Ἡμερομηνία Ὀφειλομένης Καταβολῆς	Καταβολὴ Κεφαλαίου (ἐκφραζομένη εἰς δολλάρια)*
Τὴν 1ην ἑκάστου Μαΐου καὶ τὴν 1ην ἑκάστου Νοεμβρίου ἀρχομένης τὴν 1ην Μαΐου 1980 ἕως τὴν 1ην Νοεμβρίου 1991	1.500.000

Πριμοδότησις Προπληρωμῆς.

Τὰ κάτωθι ποσοστὰ πριμοδοτήσεως καθορίζονται ὡς καταβλητέα ἐπὶ τῇ προεξοφλήσει οἱουδήποτε μέρους τοῦ κεφαλαίου τοῦ Δανείου, συμφώνως πρὸς τὴν Παράγραφον 3.05 (β) τῶν Γενικῶν Ὅρων:

Χρόνος Προπληρωμῆς	Πριμοδότησις
Οὐχὶ πλέον τῶν τριῶν ἐτῶν πρὸ τῆς λήξεως	1.75 %
Πλέον τῶν τριῶν ἐτῶν ἀλλ' οὐχὶ πλέον τῶν ἕξη ἐτῶν πρὸ τῆς λήξεως	3.50 %
Πλέον τῶν ἕξη ἐτῶν ἀλλ' οὐχὶ πλέον τῶν ἕνδεκα ἐτῶν πρὸ τῆς λήξεως	6.40 %
Πλέον τῶν ἕνδεκα ἐτῶν ἀλλ' οὐχὶ πλέον τῶν δεκατριῶν ἐτῶν πρὸ τῆς λήξεως	7.55 %
Πλέον τῶν δεκατριῶν ἐτῶν πρὸ τῆς λήξεως	8.70 %

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 4.

Προμήθειαι.

Α. Διεθνὴς Μειοδοτικὸς Διαγωνισμός.

1. Ἐκτὸς τῶν εἰς τὸ Μέρος Β προβλεπομένων, αἱ συμβάσεις διὰ τὴν ἀγορὰν ἀγαθῶν καὶ διὰ τὰ ἔργα Πολιτικοῦ Μηχανικοῦ θὰ παρέχωνται συμφώνως πρὸς τὰς διαδικασίας αἱ ὁποῖαι εἶναι σύμφωνοι πρὸς τὰς διαλαμβανομένας εἰς τὸ Μέρος Α τῶν «Γενικῶν Ὁδηγιῶν Προμηθειῶν αἱ ὁποῖαι διέπουν τὸ καθεστὼς Δανειοδοτήσεως τῆς Διεθνοῦς Τραπέζης καὶ τῶν Πιστώσεων τοῦ IDA» ἐκδοθεισῶν ὑπὸ τῆς Τραπέζης τὸν Αὔγουστον 1975 (ἐφεξῆς καλουμένων αἱ Γενικαὶ Ὁδηγίαι) ἐπὶ τῇ βάσει διεθνῶν μειοδοτικῶν διαγωνισμῶν.

2. Συμβάσεις διὰ τὴν ἀγορὰν ἀγαθῶν καὶ τὰ ἔργα πολιτικοῦ μηχανικοῦ θὰ συγκεντρωθοῦν εἰς βαθμὸν ἐφικτὸν ἐν συνεννοήσει μὲ τὴν Τράπεζαν.

3. Οἱ διαγωνιζόμενοι διὰ τὰ ἔργα τὰ περιλαμβανόμενα εἰς τὰ Μέρη Α καὶ Β τοῦ Ἔργου θὰ προκρίνωνται ὡς τοῦτο περιγράφεται εἰς τὴν παράγραφον 1.3 τοῦ Μέρους Α τῶν Γενικῶν Ὁδηγιῶν.

Β. Λοιπαὶ Διαδικασίαι ἐπὶ τῶν Προμηθειῶν.

1. Συμβάσεις διὰ τὰ ἔργα πολιτικοῦ μηχανικοῦ ἐκτιμώμεναι εἰς κόστος ἰσότιμον τῶν 500.000 δολλαρίων ἢ ὀλιγώτερον, καὶ συμβάσεις δι' ἐξοπλισμὸν καὶ ὑλικὸν ἐκτιμώμεναι εἰς κόστος ἰσότιμον τῶν 200.000 δολλαρίων ἢ ὀλιγώτερον, δύνανται νὰ κατακυρωθοῦν ἐπὶ τῇ βάσει διαδικασιῶν περὶ τοπικῆς διακηρύξεως καὶ μειοδοτικοῦ διαγωνισμοῦ δεκτῶν ὑπὸ τῆς Τραπέζης· προσφοραὶ θὰ ὑποβάλλωνται καὶ ἀπὸ ξένους οἴκους.

2. Ἐλάσσονος σημασίας ἔργα διὰ τὰ Μέρη Α καὶ Β τοῦ Ἔργου, ὅπως ἡ ὑπηρεσία συνδέσεως, ἀποκαταστάσεως καὶ ἀντικαταστάσεως δευτερευόντων ὑπονόμων, δύνανται νὰ ἐκπονοῦνται ὑπὸ τοῦ ΟΑΘ καὶ ΔΕΥΑΜΒ δυνάμει συμφωνιῶν δεκτῶν ὑπὸ τῆς Τραπέζης, ὑπὸ τὴν προϋπόθεσιν ὅμως ὅτι τὸ κόστος τῶν ἔργων ποὺ ὑπάγονται εἰς τὰ Μέρη Α καὶ Β τοῦ Ἔργου καὶ τὰ ὁποῖα πρόκειται νὰ ἐκπονηθοῦν, δὲν θὰ ὑπερβαίνῃ τὸ συνολικὸν ποσὸν τῶν 450.000 καὶ 550.000, ἀντιστοίχως.

Γ. Ἐκτίμησις καὶ Σύγκρισις Προσφορῶν δι' ἀγαθά.

Προτίμησις Ἐντοπίων Κατασκευαστῶν.

1. Πρὸς τὸν σκοπὸν ἀξιολογήσεως καὶ συγκρίσεως τῶν προσφορῶν διὰ τὴν προμήθειαν ἀγαθῶν ἐκτὸς ἐκείνων τὰ ὁποῖα πρόκειται νὰ προμηθευθοῦν συμφώνως πρὸς τοπικὰς διαδικασίας: (ι) οἱ διαγωνιζόμενοι θὰ πρέπει νὰ ἀναφέρουν εἰς τὴν προσφοράν των τὴν τιμὴν CIF (λιμένος εἰσόδου) τῶν εἰσαγομένων ἀγαθῶν ἢ τὴν τιμὴν ἐργοστασίου προκειμένου περὶ ἐγχωρίως κατασκευαζομένων ἀγαθῶν, (ιι) θὰ ἐξαιροῦνται οἱ τελωνειακοὶ δασμοὶ καὶ οἱ λοιποὶ φόροι εἰσαγωγῆς ἐπὶ τῶν εἰσαγομένων ἀγαθῶν καὶ ἐπὶ τῶν πωλήσεων ὡς καὶ παρόμοιοι φόροι ἐπὶ τῶν ἐγχωρίως προμηθευομένων ἀγαθῶν καὶ (ιιι) θὰ περιλαμβάνεται τὸ κόστος τῶν ναύλων τοῦ ἐσωτερικοῦ καὶ λοιπῶν δαπανῶν σχετικῶν πρὸς τὴν παράδοσιν τῶν ἀγαθῶν εἰς τὸν τόπον τῆς χρησιμοποιήσεως ἢ ἐγκαταστάσεώς των.

2. Προκειμένου περὶ ἀγαθῶν κατασκευαζομένων ἐν Ἑλλάδι δύναται νὰ παρέχεται περιθώριον προτιμήσεως συμφώνως πρὸς καὶ ὑπαγόμενον εἰς τὰς κάτωθι διατάξεις:

(α) Ἅπαντα τὰ ἔγγραφα προκηρύξεως διαγωνισμοῦ διὰ τὴν προμήθειαν ἀγαθῶν θὰ ἐμφαίνουν σαφῶς οἱανδήποτε προτίμησιν ἡ ὁποία πρόκειται νὰ παραχωρηθῇ, τὰς ἀπαιτουμένας πληροφορίας πρὸς ἀπόδειξιν ὅτι μία προσφορὰ δύναται νὰ τύχῃ τῆς τοιαύτης προτιμήσεως, ὡς καὶ τὰς κάτωθι μεθόδους καὶ στάδια τὰ ὁποῖα πρόκειται νὰ ἀκολουθηθοῦν κατὰ τὴν ἀξιολόγησιν καὶ σύγκρισιν τῶν προσφορῶν.

(β) Μετὰ τὴν ἀξιολόγησιν αἱ προσφοραὶ θὰ ταξινομηθοῦν εἰς μίαν τῶν κάτωθι τριῶν ὁμάδων:

(1) Ὁμὰς Α: Προσφοραὶ ἀγαθῶν κατασκευαζομένων ἐν Ἑλλάδι ἐὰν ὁ προσφέρων ἔχῃ ἀποδείξει εἰς τὸν Δανειζόμενον καὶ τὴν Τράπεζαν ὅτι τὸ κόστος κατασκευῆς τοιούτων ἀγαθῶν περιλαμβάνει προστιθεμένην ἀξίαν ἐν Ἑλλάδι ἴσην τοὐλάχιστον πρὸς 20 % τῆς τιμῆς ἐργοστασίου τῶν προσφερομένων ἀγαθῶν.

(2) Ὁμὰς Β: Ὅλαι αἱ λοιπαὶ προσφοραὶ περὶ ἀγαθῶν κατασκευαζομένων ἐν Ἑλλάδι.

(3) Ὁμὰς Γ: Προσφοραὶ διὰ οἱαδήποτε λοιπὰ ἀγαθά.

(γ) Ἅπασαι αἱ ἀξιολογηθεῖσαι προσφοραὶ ἑκάστης ὁμάδος θὰ συγκρίνωνται ἀρχικῶς μεταξύ των, ἐξαιρουμένων οἱωνδήποτε τελωνειακῶν δασμῶν καὶ λοιπῶν φόρων εἰσαγωγῆς ἐπὶ ἀγαθῶν, τὰ ὁποῖα πρόκειται νὰ εἰσαχθοῦν καὶ οἱωνδήποτε φόρων ἐπὶ τῶν πωλήσεων ἢ παρεμφερῶν φόρων ἐπὶ τῶν ἐγχωρίως προμηθευομένων ἀγαθῶν πρὸς καθορισμὸν τῆς ἐλαχίστης ἀξιολογηθείσης προσφορᾶς ἑκάστης ὁμάδος. Αἱ ἀξιολογηθεῖσαι ἐλάχισται προσφοραὶ θὰ συγκρι-

* Καθ' ὃ ποσὸν οἱοδήποτε μέρος τοῦ Δανείου εἶναι ἐξοφλητέον εἰς ἕτερον νόμισμα ἢ εἰς δολλάρια (ἴδε Γενικοὺς Ὅρους, Παράγραφος 4.02) τὰ ποσὰ τῆς παρούσης στήλης ἀντιπροσωπεύουν ἰσότιμα δολλαρίου καθοριζόμενα ὡς προκειμένου περὶ ἀναλήψεως.

θοῦν ἐν συνεχείᾳ μεταξύ των καὶ ἐάν, κατόπιν τῆς γενομένης συγκρίσεως, διαπιστωθῇ ὅτι ἡ προσφορὰ τῆς ὁμάδος Α ἢ τῆς Β εἶναι ἡ ἐλαχίστη, θὰ ἐπιλεγῇ πρὸς κατακύρωσιν.

(δ) Ἐάν, κατόπιν τῆς γενομένης συμφώνως πρὸς τὴν ἀνωτέρω παράγραφον (γ) συγκρίσεως, ἡ ἐλαχίστη προσφορὰ προέρχεται ἐκ τῆς ὁμάδος Γ δέον ὅπως περαιτέρω συγκριθοῦν μετὰ τῆς ἐλαχίστης προσφορᾶς τῆς ὁμάδος Α, ἀφοῦ προστεθῇ εἰς τὴν τιμὴν προσφορᾶς C.I.F. τῶν εἰσαγομένων ἀγαθῶν εἰς ἑκάστην προσφορὰν τῆς ὁμάδος Γ, πρὸς τὸν σκοπὸν μόνον τῆς τοιαύτης περαιτέρω συγκρίσεως, ποσὸν ἴσον πρὸς (ι) τὸ ποσὸν τῶν τελωνειακῶν δασμῶν καὶ λοιπῶν εἰσαγωγικῶν φόρων τοὺς ὁποίους εἰς μὴ ἀπολαύων ἀτελείας εἰσαγωγεὺς θὰ καταβάλλῃ διὰ τὴν εἰσαγωγὴν τῶν εἰς τὴν ὁμάδα Γ προσφερομένων ἀγαθῶν ἢ (ιι) τὸ 15 % τῆς τιμῆς προσφορᾶς CIF τῶν τοιούτων ἀγαθῶν ἐὰν οἱ ρηθέντες δασμοὶ καὶ φόροι ὑπερβαίνουν τὸ 15 % τῆς τοιαύτης τιμῆς.

Ἐὰν κατόπιν τῆς περαιτέρω ταύτης συγκρίσεως ἡ προσφορὰ τῆς ὁμάδος Α εἶναι ἡ ἐλαχίστη προσφορά, αὐτὴ θὰ ἐπιλεγῇ πρὸς κατακύρωσιν, ἐὰν ὄχι, ἡ προσφορὰ ἐκ τῆς ὁμάδος Γ ἡ ὁποία ἐκ τῆς γενομένης συγκρίσεως συμφώνως πρὸς τὴν παράγραφον (γ) εἶναι ἡ ἀξιολογηθεῖσα ὡς ἐλαχίστη προσφορά, θὰ ἐπιλεγῇ πρὸς κατακύρωσιν.

Δ. Ἐξέτασις ὑπὸ τῆς Τραπέζης τῶν περὶ Προμηθειῶν Ἀποφάσεων.

1. Ἐξέτασις προεπιλογῆς. Ὁ Δανειζόμενος, πρὸ τῆς προσκλήσεως δι' ἐπιλογήν, θὰ πληροφορῇ λεπτομερῶς τὴν Τράπεζαν περὶ τῆς ἀκολουθησομένης διαδικασίας καὶ θὰ πραγματοποιήσῃ τὰς τοιαύτας τροποποιήσεις εἰς τὴν ρηθεῖσαν διαδικασίαν, τὰς ὁποίας ἡ Τράπεζα εὐλόγως θὰ ἐζητοῦσε. Ὁ κατάλογος τῶν προεπιλεγέντων διὰ προσφορὰς μαζὶ μὲ τὴν δήλωσιν περὶ τῶν προσόντων των καὶ τῶν λόγων περὶ ἀποκλεισμοῦ οἱουδήποτε ὑποψηφίου πρὸς προεπιλογήν, θὰ χορηγῆται ὑπὸ τοῦ Δανειζομένου εἰς τὴν Τράπεζαν διὰ τὰς παρατηρήσεις αὐτῆς πρὶν ἢ εἰδοποιηθοῦν οἱ αἰτοῦντες διὰ τὴν ἀπόφασιν τοῦ Δανειζομένου καὶ ὁ Δανειζόμενος θὰ προβῇ εἰς τοιαύτας προσθήκας, διαγραφὰς ἢ τροποποιήσεις εἰς τὸν ρηθέντα κατάλογον, τὰς ὁποίας ἡ Τράπεζα εὐλόγως θὰ ἐζητοῦσεν.

2. Ἐξέτασις τῆς προκηρύξεως μειοδοτικοῦ διαγωνισμοῦ καὶ τῶν προτεινομένων κατακυρώσεων καὶ ὁριστικῶν συμβάσεων :

Ἐν σχέσει πρὸς ὅλας τὰς συμβάσεις διὰ (ι) ἔργα πολιτικοῦ μηχανικοῦ ἐκτιμώμενα εἰς κόστος ἰσότιμον τῶν 500.000 δολλαρίων ἢ πλέον καὶ (ιι) ἐξοπλισμὸν καὶ ὑλικὸν ἐκτιμώμενον εἰς κόστος ἰσότιμον τῶν 200.000 δολλαρίων ἢ πλέον :

(α) πρὸ τῆς προκηρύξεως μειοδοτικοῦ διαγωνισμοῦ, ὁ Δανειζόμενος θὰ παράσχῃ εἰς τὴν Τράπεζαν, διὰ τὰς παρατηρήσεις αὐτῆς, τὸ κείμενον τῶν προκηρύξεων τοῦ διαγωνισμοῦ καὶ τὰς προδιαγραφὰς καὶ τὰ λοιπὰ ἔγγραφα τῶν προσφορῶν, μαζὶ μὲ τὴν περιγραφὴν τῶν διαδικασιῶν δημοσιεύσ ως αἱ ὁποῖαι πρόκειται νὰ ἀκολουθηθοῦν κατὰ τὸν διαγωνισμὸν καὶ θὰ προβῇ εἰς τοιαύτας τροποποιήσεις ἐπὶ τῶν ὡς ἄνω ἐγγράφων ἢ διαδικασιῶν, τὰς ὁποίας ἡ Τράπεζα εὐλόγως θὰ ἐζητοῦσε. Οἱαδήποτε περαιτέρω τροποποίησις ἐπὶ τῶν ἐγγράφων τῶν προσφορῶν θὰ ἀπαιτοῦσε τὴν συγκατάθεσιν τῆς Τραπέζης πρὶν ἢ παραδοθῇ εἰς τοὺς μέλλοντας νὰ ὑποβάλλουν προσφοράς.

(β) Ἅμα τῇ παραλαβῇ καὶ ἀξιολογήσει τῶν προσφορῶν, ὁ Δανειζόμενος, πρὸ τῆς λήψεως ὁριστικῆς ἀποφάσεως διὰ τὴν κατακύρωσιν, θὰ ἀνακοινώσῃ εἰς τὴν Τράπεζαν τὸ ὀνοματεπώνυμον τοῦ μειοδότου εἰς τὸν ὁποῖον προτίθεται νὰ κατακυρώσῃ τὴν σύμβασιν καὶ θὰ παράσχῃ εἰς τὴν Τράπεζαν, παρέχων εἰς αὐτὴν ἐπαρκῆ χρόνον διὰ τὴν παρ' αὐτῆς ἐξέτασιν, λεπτομερῆ ἔκθεσιν ἐπὶ τῆς ἀξιολογήσεως καὶ συγκρίσεως τῶν παραληφθησῶν προσφορῶν, μαζὶ μὲ τὰς συστάσεις πρὸς κατακύρωσιν τῶν συμβούλων τῶν ἀναφερομένων εἰς τὴν Παράγραφον 3.04 (α) τῆς παρούσης Συμβάσεως καὶ λοιπὰς πληροφορίας τὰς ὁποίας ἡ Τράπεζα εὐλόγως θὰ ἐζητοῦσε.

Ἡ Τράπεζα, ἐὰν ἀποφανθῇ ὅτι ἡ σκοπουμένη κατακύρωσις δὲν συμφωνῇ πρὸς τὰς Γενικὰς Ὁδηγίας ἢ τὸ Παράρτημα τοῦτο, θὰ ἐνημερώνῃ ἀμέσως τὸν Δανειζόμενον καὶ θὰ ἐκθέτῃ τοὺς λόγους διὰ τὴν τοιαύτην διαπίστωσιν.

(γ) Οἱ ὅροι καὶ αἱ συμφωνίαι τῆς συμβάσεως δὲν θὰ διαφέρουν οὐσιαστικῶς ἐκείνων τῆς προκηρύξεως τοῦ μειοδοτικοῦ διαγωνισμοῦ, ἄνευ τῆς συγκαταθέσεως τῆς Τραπέζης.

(δ) Δύο κεκυρωμένα ἀντίγραφα τῆς συμβάσεως θὰ ἀποσταλοῦν εἰς τὴν Τράπεζαν ἀμέσως μετὰ τὴν ἐκτέλεσιν ταύτης καὶ πρὸ τῆς ὑποβολῆς εἰς τὴν Τράπεζαν τῆς πρώτης αἰτήσεως ἀναλήψεως κεφαλαίων ἐκ τοῦ Λογαριασμοῦ τοῦ Δανείου ἐν σχέσει μὲ τὴν τοιαύτην σύμβασιν.

3. Ἐν σχέσει μὲ ἑκάστην σύμβασιν, ἡ ὁποία πρόκειται νὰ χρηματοδοτηθῇ ἐκ τοῦ προϊόντος τοῦ Δανείου καὶ τὴν ὁποίαν δὲν διέπει ἡ προηγουμένη παράγραφος, ὁ Δανειζόμενος θὰ χορηγῇ εἰς τὴν Τράπεζαν ἀμέσως μετὰ τὴν ἐκτέλεσιν αὐτῆς καὶ πρὸ τῆς ὑποβολῆς εἰς τὴν Τράπεζαν τῆς πρώτης αἰτήσεως ἀναλήψεως κεφαλαίων ἐκ τοῦ Λογαριασμοῦ τοῦ Δανείου ἐν σχέσει πρὸς τὴν σύμβασιν ταύτην, δύο κεκυρωμένα ἀντίγραφα τῆς συμβάσεως ταύτης μαζὶ μὲ τὴν ἀνάλυσιν τῶν ἀντιστοίχων προσφορῶν, συστάσεων πρὸς κατακύρωσιν καὶ λοιπὰς τοιαύτας πληροφορίας τὰς ὁποίας ἡ Τράπεζα εὐλόγως θὰ ἐζητοῦσε. Ἡ Τράπεζα ἐὰν ἀποφανθῇ ὅτι ἡ κατακύρωσις τῆς συμβάσεως δὲν ἦτο συνεπὴς πρὸς τὰς Γενικὰς Ὁδηγίας ἢ τὸ Παράρτημα τοῦτο, θὰ ἐνημερώσῃ ἀμέσως τὸν Δανειζόμενον καὶ θὰ ἐκθέσῃ σχετικῶς τοὺς λόγους τῆς τοιαύτης διαπιστώσεως.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 5.

Ὀργάνωσις καὶ Διοίκησις.

1. Αἱ ἁρμοδιότητες καὶ τὰ καθήκοντα τοῦ Τμήματος Ἀποβλήτων Ὑδάτων καὶ τοῦ Τμήματος Ἐκτιμήσεως τοῦ Ἔργου τῆς Διευθύνσεως Ὑδρεύσεως καὶ Ἀποβλήτων Ὑδάτων τῆς Ὑπηρεσίας Ὑδραυλικῶν Ἔργων τοῦ ΥΠΔΕ θὰ εἶναι τὰ κάτωθι :

(α) Τὸ Τμῆμα Ἀποβλήτων Ὑδάτων θὰ εἶναι μεταξὺ ἄλλων ἁρμόδιον διά :

(ι) ἔκδοσιν καὶ ἐνημέρωσιν τῶν γενικῶν ὁδηγιῶν καὶ προδιαγραφῶν αἱ ὁποῖαι καλύπτουν τὴν μελέτην καὶ τὴν κατασκευὴν τῶν δικτύων ἀποχετεύσεως.

(ιι) ἐξέτασιν καὶ ἔγκρισιν τῶν μελετῶν σκοπιμότητος καὶ τῶν ὁριστικῶν μελετῶν τῶν εὐρυτέρων ἀποχετευτικῶν ἔργων ὡς καὶ τὴν ἐπεξεργασσίαν τῶν ἀποβλήτων καὶ τὴν διάθεσιν τῶν ἐγκαταστάσεων.

(ιιι) κατάρτισιν, ἐν συνεργασίᾳ μὲ ἄλλες ἁρμόδιες ὑπηρεσίες τοῦ Δανειζομένου, σχεδίου κανονισμῶν διὰ τὰ κριτήρια ἐπὶ τῆς ποιότητος τοῦ ὕδατος καὶ τῶν ἐκβαλλομένων ὑγρῶν βιομηχανικῶν ἀποβλήτων.

(ιν) παροχὴν τεχνικῆς βοηθείας, καθοδηγήσεως καὶ ἐκπαιδεύσεως εἰς ὑπηρεσίας ἀποχετεύσεως.

(ν) σύστασιν ἐν συνεργασίᾳ μετὰ τοῦ Ἰνστιτούτου Ὠκεανογραφικῶν καὶ Ἁλιευτικῶν Ἐρευνῶν (ΙΩΚΑΕ) προγράμματος ἐργασιῶν τὸ ὁποῖον πρόκειται διεξαχθῇ ὑπὸ τοῦ ΙΩΚΑΕ εἰς τὸν τομέα τῆς ἀποχετεύσεως, περιλαμβάνοντος :

(Α) προκαταρκτικὰς ἐρεύνας χρησιμοποιουμένων ὑδατίνων σωμάτων ἢ σκοπουμένων νὰ χρησιμοποιηθοῦν διὰ τὴν διάθεσιν τῶν ἀποβλήτων ὑδάτων.

(Β) παρακολούθησις τῆς ποιότητος τοῦ ὕδατος τῶν ὑδατίνων σωμάτων, τὰ ὁποῖα δέχονται σημαντικὰς ἐκκενώσεις ἀποβλήτων, καὶ

(νι) ἐνημέρωσιν ἐπὶ θεμάτων μολύνσεως τοῦ ὕδατος διὰ τὰ σχετικὰ βιομηχανικὰ ἔργα.

(β) Τὸ Τμῆμα Ἐκτιμήσεως τοῦ Ἔργου θὰ εἶναι μεταξὺ ἄλλων ἁρμόδιον διά :

(ι) ἐξέτασιν προτάσεων διὰ τὴν εὐρυτέραν παροχὴν ὕδατος καὶ δι' ἐπενδύσεις περὶ ἀποβλήτων ὑδάτων καὶ ἐνημε-

ρωσιν ἐπὶ τῆς χρηματοδοτικῆς, οἰκονομικῆς καὶ λειτουργικῆς σκοπιμότητος αὐτῶν.

(ιι) ἐνημέρωσιν ἐπὶ τοῦ πιθανοῦ κόστους διὰ τὴν ἐφαρμογὴν ποικίλων προτάσεων διὰ τοὺς κανονισμοὺς ἐλέγχου μολύνσεως τῶν βιομηχανικῶν ὑδάτων, καὶ

(ιιι) εἰς βαθμὸν μὴ προβλεπόμενον ὑπὸ ἑτέρων ἁρμοδίων φορέων τοῦ Δανειζομένου, παρέχοντος δὲ καθοδήγησιν εἰς τὰς ὑπηρεσίας Ὑδρεύσεως καὶ Ἀποχετεύσεως ἐπὶ τῆς χρηματοδοτικῆς πολιτικῆς, τῶν λογιστικῶν διαδικασιῶν καὶ τῶν τελῶν ὑδρεύσεως καὶ ἀποχετεύσεως.

2. Τὸ ΥΠΕΣ θὰ εἶναι ἁρμόδιον διὰ τὴν παροχὴν καθοδηγήσεως εἰς τὰς Ὑπηρεσίας Ὑδρεύσεως καὶ Ἀποχετεύσεως ἐντὸς τῆς δικαιοδοσίας του περὶ χρηματοδοτικῆς πολιτικῆς, λογιστικῶν διαδικασιῶν καὶ τελῶν ὑδρεύσεως καὶ ἀποχετεύσεως.

3. Ὁ Δανειζόμενος θὰ ἐπανδρώσῃ τὰ Τμήματα Ἀποβλήτων καὶ Ἐκτιμήσεως Ἔργου ὡς ἀναφέρεται εἰς τὴν παράγραφον 1 τοῦ παρόντος Παραρτήματος, μὲ προσωπικὸν διαθέτον τὴν ἀπαιτουμένην ἐμπειρίαν καὶ εἰς τοιοῦτον ἀριθμὸν ὡς ἀπαιτεῖται διὰ τὴν ἄσκησιν τῶν καθηκόντων καὶ ἁρμοδιοτήτων των. Σκοπὸς τοῦ Δανειζομένου εἶναι ὅτι μέχρι τὴν 30ὴν Ἰουνίου 1978, ἐκτὸς τοῦ ἐπαρκοῦς βοηθητικοῦ προσωπικοῦ, τὸ ἐπιστημονικὸν προσωπικὸν τῶν Τμημάτων αὐτῶν θὰ ἀπαρτίζουν ἐμπειρογνώμονες ἐπὶ διαφόρων τομέων ὡς αὐτοὶ τῆς μηχανικῆς περιβάλλοντος, οἰκονομικῶν, οἰκονομικῆς ἀναλύσεως καὶ λογιστικῆς.

4. Διὰ τὴν ἐκπόνησιν τῶν Μερῶν Α καὶ Β τοῦ Ἔργου, ὁ Δανειζόμενος θὰ μεριμνήσῃ ὅπως τὸ προσωπικὸν τοῦ ΟΑΘ καὶ τῆς ΔΕΥΑΜΒ προσαρτηθῇ εἰς τὰ ἁρμόδια τμήματα καὶ ὑπηρεσίας τοῦ ΥΠΔΕ προκειμένου νὰ ἐκπαιδευθῇ εἰς τὴν ἐπίβλεψιν τῆς μελέτης καὶ τῆς κατασκευῆς τῶν δικτύων συλλογῆς (δευτερεύοντα δίκτυα, κεντρικοὶ ἀγωγοί, ἀνασχετῆρες καὶ ἀντλιοστάσια) ὑπὸ τὴν καθοδήγησιν τοῦ ΥΠΔΕ.

5. Ὁ Δανειζόμενος θὰ διασφαλίσῃ ὅτι :

(α) μέχρι τὸν Ἰούνιον 1977, τὸ Τμῆμα Ἀποβλήτων τὸ ἀναφερόμενον εἰς τὴν παράγραφον 1 τοῦ παρόντος Παραρτήματος θὰ ἀναλάβῃ βασικὰς ἁρμοδιότητας διὰ τὴν ἐκπόνησιν τοῦ Ἔργου.

(β) μέχρι τὸν Ἰούνιον 1978, τὸ προσωπικὸν τοῦ ΟΑΘ καὶ τῆς ΔΕΥΑΜΒ θὰ ἔχῃ ἐπιλεγῆ καὶ θὰ προσαρτηθῇ εἰς τὸ ἐν λόγῳ τμῆμα Ἀποβλήτων καὶ εἰς ἑτέρας ὑπηρεσίας τοῦ ΥΠΔΕ ποὺ ἀσχολοῦνται μὲ τὸ Ἔργον.

(γ) μέχρι τὸ 1982 ὁπότε τὰ Μέρη Α καὶ Β τοῦ Ἔργου ἀναμένονται νὰ ὁλοκληρωθοῦν, ὁ ΟΑΘ καὶ ἡ ΔΕΥΑΜΒ θὰ εἶναι ἁρμόδιοι διὰ τὴν λειτουργίαν καὶ συντήρησιν τῶν ἀντιστοίχων ἀποχετευτικῶν δικτύων.

6. Ἐν σχέσει πρὸς τὴν Παράγραφον 4.02 καὶ τὴν Παράγραφον 4.03 (α) τῆς παρούσης Συμβάσεως, ὁ Δανειζόμενος θὰ διασφαλίσῃ ὅτι τὰ σχετικὰ στοιχεῖα τοῦ ΥΠΔΕ θὰ εἶναι διαθέσιμα εἰς τὸν ΟΑΘ καὶ τὴν ΔΕΥΑΜΒ οὕτως ὥστε νὰ δύνανται νὰ τηροῦν ἐπαρκῆ στοιχεῖα εἰκονίζοντα τὰς λειτουργίας των καὶ τοὺς χρηματοδοτικοὺς ὅρους καὶ κατὰ συνέπειαν διευκολύνοντα τὴν μεταβίβασιν τῶν ἐγκαταστάσεων αἱ ὁποῖαι περιλαμβάνονται εἰς τὰ Μέρη Α καὶ Β τοῦ Ἔργου, ὡς καὶ ἅπαν τὸ ἐνεργητικὸν καὶ παθητικὸν τὸ ἔχον σχέσιν πρὸς αὐτά, ὡς ἀπαιτεῖται διὰ τῆς Παραγράφου 4.05 τῆς παρούσης Συμβάσεως.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 6.

Τέλη.

I. ΟΑΘ.

Ὁ Δανειζόμενος θὰ διασφαλίσῃ ὅτι ὁ ΟΑΘ, ἐντὸς τριῶν μηνῶν ἀπὸ τὴν σύναψιν τῆς Συμβάσεως τῆς Θεσσαλονίκης, θὰ προσαρμόσῃ τὰ τέλη ἀποχετεύσεως εἰς τρόπον ὥστε νὰ ἐπιβαρύνῃ ἕνα μέσο ποσὸν οὐχὶ ὀλιγώτερον τῶν 4 δραχμῶν ἀνὰ κυβικὸν μέτρον ὕδατος, τὸ ὁποῖον παρέχεται εἰς τοὺς χρησιμοποιοῦντας τὸ ἀποχετευτικὸν δίκτυον. Εἰς τὴν περίπτωσιν ποὺ τὰ τέλη ἀποχετεύσεως τοῦ ΟΑΘ καλύπτουν διαφόρους μονάδας ἐπιβαρύνσεως ὅσον ἀφορᾷ τὰς ποικίλας κατηγορίας τῶν χρησιμοποιούντων τὸ ἀποχετευτικὸν δίκτυον, ὁ ὑπολογισμὸς τῶν κατὰ μέσον ὅρον τελῶν ἀποχετεύσεως τοῦ ΟΑΘ θὰ ἐπιβαρυνθῇ ἀνάλογα μὲ τὴν ποσότητα τοῦ παρεχομένου ὕδατος εἰς ἑκάστην κατηγορίαν τῶν χρησιμοποιούντων τὸ ἀποχετευτικὸν δίκτυον.

Κατόπιν τούτου ἀναμένεται ὅπως τὰ κατὰ μέσον ὅρον τέλη ἀποχετεύσεως τοῦ ΟΑΘ ἀπαιτήσουν περαιτέρω προσαρμογὰς ὡς κάτωθι :

Οἰκονομικὸν ἔτος	Δραχμαὶ ἀνὰ κυβικὸν μέτρον (κατὰ προσέγγισιν)
1978	5.5
1979	7.0
1980	9.0
1981	12.0
1982	13.0

II. ΔΕΥΑΜΒ

Ὁ Δανειζόμενος θὰ διασφαλίσῃ ὅτι ἡ ΔΕΥΑΜΒ, ἐντὸς τριῶν μηνῶν ἀπὸ τὴν σύναψιν τῆς Συμβάσεως τοῦ Βόλου, θὰ αὐξήσῃ κατὰ μέσον ὅρον τοὐλάχιστον 45 % τὰ τέλη της τῶν ὑπηρεσιῶν ὑδρεύσεως καὶ ἀποχετεύσεως ἰσχύοντα κατὰ τὴν χρονολογίαν τῆς παρούσης Συμβάσεως.

Κατόπιν τούτου ἀναμένεται ὅτι τὰ κατὰ μέσον ὅρον τέλη ὑδρεύσεως καὶ ἀποχετεύσεως τῆς ΔΕΥΑΜΒ θὰ ἀπαιτήσουν περαιτέρω προσαρμογὰς ὡς κάτωθι :

Οἰκονομικὸν Ἔτος	Δραχμαὶ ἀνὰ κυβικὸν μέτρον (κατὰ προσέγγισιν)	
	Ὕδρευσις	Ἀποχέτευσις
1978	9.6	3.8
1979	10.1	4.0
1980	10.1	11.5
1981	10.4	14.0
1982	10.9	14.0

Ἄρθρον δεύτερον.

Ὅπου εἰς τὴν σύμβασιν ἀναφέρονται «οἱ ὑπὸ ἡμερομηνίαν 15 Μαρτίου 1974 Γενικοὶ ὅροι», νοοῦνται οἱ ὑπὸ τὴν ὡς ἄνω ἡμερομηνίαν (15 Μαρτίου 1974) γενικοὶ ὅροι, οἱ προσηρτημένοι εἰς τὴν σύμβασιν τὴν κυρωθεῖσαν διὰ τοῦ Νόμου 288/1976 «περὶ κυρώσεως τῆς ἀπὸ 27 Ἰουνίου 1975 Συμβάσεως μεταξὺ τοῦ Ἑλληνικοῦ Κράτους καὶ τῆς Διεθνοῦς Τραπέζης Ἀνασυγκροτήσεως καὶ Ἀναπτύξεως, ἀφορώσης εἰς τὴν χορήγησιν δανείου ὑπὸ τῆς Τραπέζης ταύτης διὰ τὴν ἐφαρμογὴν τοῦ Τρίτου Ἐκπαιδευτικοῦ Σχεδίου».

Ἄρθρον τρίτον.

Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος ἄρχεται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεώς του διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως.

Ὁ παρὼν νόμος ψηφισθεὶς ὑπὸ τῆς Βουλῆς καὶ παρ' Ἡμῶν σήμερον κυρωθείς, δημοσιευθήτω διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως καὶ ἐκτελεσθήτω ὡς νόμος τοῦ Κράτους.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 26 Ἀπριλίου 1978

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Δ. ΤΣΑΤΣΟΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ	ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΡΑΛΛΗΣ	**ΧΡΙΣΤΟΦΟΡΟΣ ΣΤΡΑΤΟΣ**
ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ	ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΕΡΓΩΝ
ΓΙΑΝΝΗΣ ΜΠΟΥΤΟΣ	**ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΖΑΡΝΤΙΝΙΔΗΣ**

Ἐθεωρήθη καὶ ἐτέθη ἡ μεγάλη τοῦ Κράτους σφραγίς.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 27 Ἀπριλίου 1978

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΤΑΜΑΤΗΣ

ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

(2)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 288

Περὶ παρατάσεως τῆς προθεσμίας τῆς παραγράφου 6 τοῦ ἄρθρου 10 τοῦ Ν.Δ. 3082/54 περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως διατάξεών τινων περὶ Συμβολαιογράφων.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Ἔχοντες ὑπ' ὄψει: 1) Τὸ ἄρθρον 1 τοῦ Ν. 3493/1956 «περὶ παρατάσεως τῆς ἰσχύος τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ Ν. 3284/1955 κλπ.», 2) τὸ ὑπ' ἀριθ. 265/1975 Π. Διάταγμα «περὶ παρατάσεως τῆς προθεσμίας τῆς παρ. 6 τοῦ ἄρθρου 10 τοῦ Ν.Δ. 3082/1954» καὶ 3) τὴν ὑπ' ἀριθ. 288/1978 γνωμοδότησιν τοῦ Συμβουλίου τῆς Ἐπικρατείας, προτάσει τοῦ Ἡμετέρου ἐπὶ τῆς Δικαιοσύνης Ὑπουργοῦ, ἀποφασίζομεν:

Ἄρθρον μόνον.

1. Ἡ προθεσμία τῆς παραγρ. 6 τοῦ ἄρθρου 10 τοῦ ὑπ' ἀριθ. 3082/1954 Ν. Δ/τος, ἡ παραταθεῖσα διὰ τοῦ ὑπ' ἀριθ. 265/1975 Π. Δ/τος μέχρι τῆς 30 Ἀπριλίου 1978, παρατείνεται ἐπὶ τριετίαν εἰσέτι ἀπὸ τῆς λήξεώς της ἤτοι μέχρι 1 Μαΐου 1981.

2. Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος ἄρχεται ἀπὸ 1ης Μαΐου 1978.

Εἰς τὸν αὐτὸν ἐπὶ τῆς Δικαιοσύνης Ὑπουργόν, ἀνατίθεμεν τὴν δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος Διατάγματος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 27 Ἀπριλίου 1978

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Δ. ΤΣΑΤΣΟΣ

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΤΑΜΑΤΗΣ

(3)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 289

Περὶ μετονομασίας τῆς θέσεως «Πασᾶ Λιμάνι» τοῦ Δήμου Πειραιῶς τοῦ Νομοῦ Ἀττικῆς.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Ἔχοντες ὑπ' ὄψει:

1. Τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 10 τοῦ δημοτικοῦ καὶ κοινοτικοῦ κώδικος (Π.Δ. 933/1975).

2. Τὴν ὑπ' ἀριθ. 10175/15/28-9-1977 εἰσήγησιν τοῦ Ὑπουργείου Ἐμπορικῆς Ναυτιλίας.

3. Τὴν γνώμην τοῦ παρὰ τῷ Ὑπουργείῳ Ἐσωτερικῶν συμβουλίου τοπωνυμιῶν ἐκφρασθεῖσαν κατὰ τὴν συνεδρίασιν αὐτοῦ τῆς 17ης Ἰανουαρίου 1978.

4. Τὴν ὑπ' ἀριθ. Τ.Τ. 99685/19-12-1977 κοινὴν ἀπόφασιν τῶν Πρωθυπουργοῦ καὶ Ὑπουργοῦ Ἐσωτερικῶν, περὶ μεταβιβάσεως ἁρμοδιοτήτων εἰς τὸν Ὑφυπουργὸν Ἐσωτερικῶν.

5. Τὴν ὑπ' ἀριθ. 178 τῆς 9ης Μαρτίου 1978, γνωμοδότησιν τοῦ Συμβουλίου τῆς Ἐπικρατείας, προτάσει τοῦ ἐπὶ τῶν Ἐσωτερικῶν Ὑφυπουργοῦ, ἀποφασίζομεν:

Ἄρθρον μόνον.

Ἡ παρὰ τῷ Δήμῳ Πειραιῶς τῆς Ἐπαρχίας Πειραιῶς καὶ τοῦ Νομοῦ Ἀττικῆς θέσις Πασᾶ Λιμάνι, μετονομάζεται εἰς «Λιμὴν Ζέας».

Εἰς τὸν ἐπὶ τῶν Ἐσωτερικῶν Ὑφυπουργόν, ἀνατίθεμεν τὴν δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος διατάγματος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 18 Ἀπριλίου 1978

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Δ. ΤΣΑΤΣΟΣ

Ο ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΟΥΦΛΙΑΣ

(4)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 290

Περὶ ἀσκήσεως προληπτικοῦ ἐλέγχου ἐπὶ τῶν διενεργουμένων δαπανῶν ὑπὸ τῆς Κεντρικῆς Λαχαναγορᾶς Πατρῶν.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Ἔχοντες ὑπ' ὄψει:

1. Τὰς διατάξεις:

α) Τοῦ ἄρθρου 1 παρ. 1 τοῦ Β.Δ. 746/1969 «περὶ τῆς νομικῆς μορφῆς διοικήσεως, διαχειρίσεως καὶ ὀργανώσεως τῆς λειτουργίας τῆς Κεντρικῆς Λαχαναγορᾶς Πατρῶν».

β) Τοῦ ἄρθρου 18 τοῦ Ν. Δ/τος 1265/1972 «περὶ ἐλέγχου δαπανῶν τοῦ Κράτους, Ὀργανισμῶν Τοπικῆς Αὐτοδιοικήσεως καὶ ἄλλων Νομικῶν Προσώπων Δημοσίου Δικαίου, ὡς καὶ τῶν λογαριασμῶν Δημοσίων ὑπολόγων καὶ παρακολουθήσεως τῶν ἐσόδων των».

2. Τὴν ὑπ' ἀριθ. 229/1978 γνωμοδότησιν τοῦ Συμβουλίου τῆς Ἐπικρατείας, προτάσει τοῦ Ἀντιπροέδρου τῆς Κυβερνήσεως καὶ τῶν Ὑπουργῶν Οἰκονομικῶν, Γεωργίας καὶ Ἐμπορίου, ἀποφασίζομεν:

Ἄρθρον 1.

Ἐπὶ τῶν διενεργουμένων δαπανῶν ὑπὸ τῆς Κεντρικῆς Λαχαναγορᾶς Πατρῶν ἀσκεῖται, κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ Ν.Δ. 1265/1972 καὶ προληπτικὸς ἔλεγχος.

Ἄρθρον 2.

Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος ἄρχεται μετὰ ἕνα μῆνα ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεώς του διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως.

Εἰς τὸν ἐπὶ τῆς Γεωργίας Ὑπουργόν, ἀνατίθεμεν τὴν δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 25 Ἀπριλίου 1978

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Δ. ΤΣΑΤΣΟΣ

Ο ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ	ΓΕΩΡΓΙΑΣ
ΓΙΑΝΝΗΣ ΜΠΟΥΤΟΣ	**ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ**

ΕΜΠΟΡΙΟΥ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΠΟΥΛΟΣ

(5)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 291

Περὶ ἀπαγορεύσεως διενεργείας ἁλιείας ἐντὸς τῆς λίμνης Ὀρεστιάδος διὰ δικτύων ὡρισμένων διαστάσεων.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Ἔχοντες ὑπ' ὄψει :

1. Τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 10 τοῦ Ν.Δ. 420/1970.
2. Τὴν ὑπ' ἀριθ. 35/22.2.1978 γνωμοδότησιν τοῦ Συμβουλίου Ἁλιείας καὶ
3. Τὴν ὑπ' ἀριθ. 271/1978 γνωμοδότησιν τοῦ Συμβουλίου τῆς Ἐπικρατείας, προτάσει τοῦ Ὑπουργοῦ Γεωργίας, ἀποφασίζομεν :

Ἄρθρον μόνον

1. Ἀπαγορεύεται ἡ διενέργεια ἁλιείας, ἐντὸς τῆς λίμνης Ὀρεστιάδος, διὰ δικτύων ἐχόντων ὀπὰς μικροτέρας τῶν τεσσαράκοντα χιλιοστομέτρων κατὰ πλευράν, κατὰ τὸ ἀπὸ 15ης Ἰουνίου μέχρι 15ης Ὀκτωβρίου ἑκάστου ἔτους χρονικὸν διάστημα.
2. Εἰς τοὺς παραβάτας τοῦ παρόντος ἐπιβάλλονται αἱ ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 11 τοῦ Ν.Δ. 420/1970 προβλεπόμεναι ποιναί.
3. Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος λήγει τὴν 15ην Ὀκτωβρίου 1980.

Εἰς τὸν αὐτὸν ἐπὶ τῆς Γεωργίας Ὑπουργόν, ἀνατίθεμεν τὴν δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 25 Ἀπριλίου 1978

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Δ. ΤΣΑΤΣΟΣ

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΓΕΩΡΓΙΑΣ
ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ

(6)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 292

Περὶ ἐπεκτάσεως τῆς ἰσχύος τοῦ Ν. Δ/τος 1254/1949 «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως ἐνίων διατάξεων τῶν περὶ φορτοεκφορτώσεων νόμων», εἰς τὴν Κοινότητα Ζευγολατιοῦ τοῦ Νομοῦ Κορινθίας.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Ἔχοντες ὑπ' ὄψει :

1. Τὰς διατάξεις τῆς παραγρ. 1 τοῦ ἄρθρου 9 τοῦ Ν. Δ/τος 1254/1949 «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως ἐνίων διατάξεων τῶν περὶ φορτοεκφορτώσεων νόμων», ὡς αὗται συνεπληρώθησαν διὰ τῶν διατάξεων τῆς παραγρ. 7 τοῦ ἄρθρου 3 τοῦ νόμου 4504/1966 «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως διατάξεών τινων τῆς Ἐργατικῆς Νομοθεσίας καὶ περὶ ἑτέρων τινῶν διατάξεων».
2. Τὰς διατάξεις τῆς παρ. 1 τοῦ ἄρθρου 1 τοῦ Ν.Δ/τος 184/1969 «περὶ Ἀνωτάτου Συμβουλίου Ἐργασίας καὶ λοιπῶν Συμβουλίων καὶ Ἐπιτροπῶν ἁρμοδιότητος Ὑπουργείου Ἐργασίας».
3. Τὴν ἀπὸ 26 Ἀπριλίου 1977 ἔκθεσιν τοῦ Νομάρχου Κορινθίας.
4. Τὴν γνωμοδότησιν τοῦ Τμήματος Διακανονισμοῦ Ἐργασίας τοῦ Ἀνωτάτου Συμβουλίου Ἐργασίας, διατυπωθεῖσαν κατὰ τὴν συνεδρίασιν αὐτοῦ, τῆς 17-10-1977 (θέμα 1ον).
5. Τὴν ὑπ' ἀριθμ. 79/1978 γνωμοδότησιν τοῦ Συμβουλίου Ἐπικρατείας, προτάσει τῶν Ὑπουργῶν Ἐσωτερικῶν, Οἰκονομικῶν, Ἐμπορίου καὶ Ἐργασίας, ἀποφασίζομεν :

Ἄρθρον μόνον.

Ἐπεκτείνεται ἡ ἰσχὺς τῶν διατάξεων τοῦ Ν. Δ/τος 1254/1949 «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως ἐνίων διατάξεων τῶν περὶ φορτοεκφορτώσεων νόμων», εἰς τὴν Κοινότητα Ζευγολατιοῦ τοῦ Νομοῦ Κορινθίας, διὰ τὴν ρύθμισιν τῶν ἐκεῖ διενεργουμένων φορτοεκφορτώσεων.

Εἰς τὸν Ὑπουργὸν Ἐργασίας, ἀνατίθεμεν τὴν δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος διατάγματος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 25 Ἀπριλίου 1978

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Δ. ΤΣΑΤΣΟΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΧΡΙΣΤΟΦΟΡΟΣ ΣΤΡΑΤΟΣ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
ΓΙΑΝΝΗΣ ΜΠΟΥΤΟΣ

ΕΜΠΟΡΙΟΥ
ΓΕΩΡΓ. ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΠΟΥΛΟΣ

ΕΡΓΑΣΙΑΣ
ΚΩΝ. ΛΑΣΚΑΡΗΣ

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

(7)

Περὶ ἐγκρίσεως ἱδρύσεως καὶ λειτουργίας νέων ὑποκαταστημάτων τῶν Ἐμπορικῶν Τραπεζῶν εἰς διαφόρους περιοχὰς τῆς Χώρας.

(Ἀπόσπασμα Πρακτικῶν τῆς ὑπ' ἀριθ. 197/3-4-78 συνεδριάσεως τῆς Νομισματικῆς Ἐπιτροπῆς).

ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ἡ Νομισματικὴ Ἐπιτροπή, λαβοῦσα ὑπ' ὄψιν:

α) τὰς διατάξεις τῶν ἄρθρων 1 καὶ 2 (ἐδάφ. 4) τοῦ Α.Ν. 1665/1951 «περὶ λειτουργίας καὶ ἐλέγχου Τραπεζῶν»,

β) τὰ τεθέντα ὑπ' ὄψιν αὐτῆς στοιχεῖα περί: ι) τῆς παρούσης διαρθρώσεως τοῦ τραπεζικοῦ συστήματος καὶ τῆς ἀνὰ τὴν Χώραν κατανομῆς τῶν καταστημάτων τῶν Ἐμπορικῶν Τραπεζῶν καὶ ιι) τῆς συναλλακτικῆς δραστηριότητος καὶ τῆς οἰκονομικῆς θέσεως ἑκάστης τούτων,

γ) τὴν ἀνάγκην συμπληρώσεως τοῦ ὑφισταμένου δικτύου ὑποκαταστημάτων τῶν Τραπεζῶν καθ' ὃ μέτρον ἐπιβάλλεται τοῦτο: ι) πρὸς κάλυψιν τῶν ἀναγκῶν τῶν συναλλαγῶν, εἰς ὡρισμένας ἰδίᾳ περιοχὰς οὐδόλως ἢ ἀνεπαρκῶς ἐξυπηρετουμένας ὑπὸ τῶν ὑφισταμένων τραπεζικῶν καταστημάτων, ιι) πρὸς προώθησιν ὡρισμένων, εἰδικοῦ προσανατολισμοῦ, προγραμμάτων πιστωτικῆς καὶ τραπεζικῆς ἐν γένει ἐξυπηρετήσεως παραγωγικῶν τινων δραστηριοτήτων (ὡς βιοτεχνίας καὶ μικρομεσαίων ἐπιχειρήσεων) καὶ ιιι) πρὸς σύμμετρον ἀνάπτυξιν τῶν ἐπὶ μέρους δικτύων τῶν Τραπεζῶν, εἰς τρόπον ὥστε νὰ διασφαλίζωνται συνθῆκαι ὑγιοῦς, μεταξὺ αὐτῶν, ἀνταγωνισμοῦ,

δ) τὰς ὑπὸ τῶν ἐμπορικῶν Τραπεζῶν ὑποβληθείσας μέχρι σήμερον αἰτήσεις περὶ ἐγκρίσεως ἱδρύσεως νέων ὑποκαταστημάτων καὶ θυρίδων συναλλαγῶν αὐτῶν εἰς τὴν περιοχὴν Πρωτευούσης καὶ εἰς διάφορα ἀστικὰ κέντρα τῶν ἐπαρχιῶν, ὡς καὶ τὰς παρασχεθείσας ἐκ μέρους των σχετικὰς συμπληρωματικὰς πληροφορίας,

ε) τὴν ἀναβολὴν ἐξετάσεως κατὰ τὴν ὑπ' ἀριθ. 114/13-3-1976 συνεδρίαν αὐτῆς σχετικῶν αἰτημάτων τῆς Ἐμπορικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος καὶ τῆς Ἰονικῆς καὶ Λαϊκῆς Τραπέζης Ἑλλάδος,

Ἀπεφάσισε τὰ κάτωθι:

Ἐγκρίνει, συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 2 (ἐδαφ. 4) τοῦ Α.Ν. 1665/1951 «περὶ λειτουργίας καὶ ἐλέγχου Τραπεζῶν», τὴν ὑπὸ τῶν κάτωθι ἀναφερομένων Ἐμπορικῶν Τραπεζῶν ἵδρυσιν καὶ λειτουργίαν νέων ὑποκαταστημάτων αὐτῶν, ὡς ἀκολούθως:

Α) Ἐθνικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος:
1) Ἀργυρούπολις Ἀττικῆς.
2) Περισσὸς - Ἀττικῆς.
3) Εὔοσμον - Θεσσαλονίκης.

Β) Ἐμπορικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος:
α) Εἰς τὴν περιοχὴν Ἀθηνῶν - Πειραιῶς καὶ Ἀττικῆς:
1) Κόμβος Ἁγίας Βαρβάρας - Κάτω Χαλανδρίου.
2) Νέα Σμύρνη.
3) Ζωγράφου.
4) Γαλάτσι.
5) Ἐλευσίς.

β) Εἰς τὴν λοιπὴν Χώραν:
1) Τούμπα - Θεσσαλονίκης.
2) Σπάρτη.
3) Μοῖραι Ἡρακλείου.
4) Σιάτιστα.

Γ) Ἰονικὴ καὶ Λαϊκὴ Τράπεζα Ἑλλάδος:
1) Ἄλιμος - Ἀττικῆς.
2) Σταυρούπολις - Θεσσαλονίκης.
3) Βέροια.
4) Κομοτηνή.

Δ) Τράπεζα Πίστεως:
1) Κηφισιά.
2) Κόρινθος.
3) Πρέβεζα.

Ε) Γενικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος:
1) Καλαμάτα.
2) Ἀγρίνιον.

ΣΤ) Τράπεζα Κρήτης:
α) Εἰς τὴν περιοχὴν Ἀθηνῶν - Πειραιῶς καὶ Ἀττικῆς:
1) Ἀμπελόκηποι.
2) Ὁδὸς Πατησίων.
3) Καλλιθέα.
4) Ἠλεκτρικὸς Σταθμὸς Πειραιῶς.
β) Εἰς τὴν λοιπὴν Χώραν:
1) Πύργος Θεσσαλονίκης.
2) Λάρισα.

Ζ) Τράπεζα Ἐπαγγελματικῆς Πίστεως:
1) Περιστέριον - Ἀττικῆς.
2) Χαϊδάριον - Ἀττικῆς.
3) Δράμα.

Η) Τράπεζα Ἐργασίας:
α) Εἰς τὴν περιοχὴν Ἀθηνῶν - Πειραιῶς καὶ Ἀττικῆς:
1) Ἀμπελόκηποι.
2) Πλατεῖα Βάθης.
β) Εἰς τὴν λοιπὴν Χώραν:
1) Λεωφ. Βασ. Ὄλγας - Θεσσαλονίκης.
2) Ρόδος.
3) Καβάλα.
4) Πάτραι.

Θ) Τράπεζα Πειραιῶς:
1) Λάρισα.
2) Κατερίνη.

Ι) Τράπεζα Ἀττικῆς:
1) Βόλος.
2) Ἡράκλειον Κρήτης.

Ἡ ἵδρυσις καὶ ἔναρξις λειτουργίας τῶν ἀνωτέρω νέων ὑποκαταστημάτων τῶν Τραπεζῶν δέον ὅπως πραγματοποιηθῇ τὸ βραδύτερον μέχρι τῆς 31ης Δεκεμβρίου 1978.

Αἱ ὡς ἄνω Τράπεζαι ὑποχρεοῦνται ὅπως, ἐντὸς 15 ἡμερῶν ἀπὸ τῆς ἐνάρξεως λειτουργίας ἑκάστου τῶν ἀνωτέρω νέων ὑποκαταστημάτων των, ἀναγγέλουν τοῦτο εἰς τὴν Γραμματείαν τῆς Νομισματικῆς Ἐπιτροπῆς καὶ εἰς τὴν Διεύθυνσιν Ἐλέγχου Πίστεως τῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος.

Ἐξ ἑτέρου ἡ Νομισματικὴ Ἐπιτροπὴ δὲν ἐνέκρινε τὸ αἴτημα τῶν Τραπεζῶν περὶ μετατροπῆς θυρίδων των συναλλαγῶν εἰς ὑποκαταστήματα.

Ἡ παροῦσα ἀπόφασις δέον ὅπως δημοσιευθῇ εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως (Τεῦχος Α΄), συμφώνως τῷ ἄρθρῳ 12 τοῦ Α.Ν. 1665/1951 «περὶ λειτουργίας καὶ ἐλέγχου Τραπεζῶν».

Ἀθῆναι, 12 Ἀπριλίου 1978

Ὁ Διευθυντὴς
ΜΙΧ. Ν. ΚΥΡΙΑΛΟΠΟΥΛΟΣ

Η ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΕΙ ΟΤΙ:

Ἡ ἐτήσια συνδρομὴ τῆς Ἐφημερίδας τῆς Κυβερνήσεως, ἡ τιμὴ τῶν φύλλων της ποὺ πουλιοῦνται τμηματικὰ καὶ τὰ τέλη δημοσιεύσεων στὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως, καθορίσθηκαν ἀπὸ 1 Ἰανουαρίου 1974 ὡς ἀκολούθως:

Α′ ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ

1. Γιὰ τὸ Τεῦχος Α′	Δραχ.	600
2. » » » Β′	»	700
3. » » » Γ′	»	500
4. » » » Δ′	»	1.000
5. » » Νομικῶν Προσώπων Δ.Δ. κτλ	»	500
6. » » Παράρτημα	»	300
7. » » Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν κτλ.	»	3.000
8. » Δελτίο Ἐμπορικῆς καὶ Βιομηχανικῆς Ἰδιοκτησίας	»	200
9. Γιὰ ὅλα τὰ τεύχη καὶ τὸ Δ.Ε.Β.Ι.	»	6.000

Οἱ Δῆμοι καὶ οἱ Κοινότητες τοῦ Κράτους καταβάλλουν τὸ 1/2 τῶν ἀνωτέρω συνδρομῶν

Ὑπὲρ τοῦ Ταμείου Ἀλληλοβοηθείας Προσωπικοῦ τοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου (ΤΑΠΕΤ) ἀναλογοῦν τὰ ἑξῆς ποσά:

1. Γιὰ τὸ Τεῦχος Α′	Δραχ.	30
2. » » » Β′	»	35
3. » » » Γ′	»	25
4. » » » Δ′	»	50
5. » » » Νομικῶν Προσώπων Δημοσίου Δικαίου κτλ	»	25
6. » » » Παράρτημα	»	15
7. » » » Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν κτλ.	»	150
8. » » Δελτίο Ἐμπ. καὶ Βιομ. Ἰδιοκτησίας		10
9. Γιὰ ὅλα τὰ τεύχη	»	300

Β′. ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΩΝ

Ἡ τιμὴ πωλήσεως κάθε φύλλου μέχρι 8 σελ., εἶναι 3 δρχ., ἀπὸ 9 ὡς 40 σελ. 8 δρχ., ἀπὸ 41 ὡς 80 σελ. 15 δρχ., ἀπὸ 81 σελ. καὶ ἄνω ἡ τιμὴ πωλήσεως κάθε φύλλου προσαυξάνεται κατὰ 15 δρχ. ἀνὰ 80 σελίδες.

Γ′. ΤΕΛΗ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ

I. Στὸ Τεῦχος Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν καὶ Ἑταιρειῶν Περιωρισμένης Εὐθύνης:

Α. Δημοσιεύματα Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν:

1. Τῶν δικαστικῶν πράξεων	Δραχ.	400
2. Τῶν καταστατικῶν Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν	»	10.000
3. Τῶν τροποποιήσεων τῶν καταστατικῶν τῶν Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν	»	2.000
4. Τῶν ἀνακοινώσεων καὶ προσκλήσεων σὲ γενικὲς συνελεύσεις, τῶν κατὰ τὸ ἄρθρο 32 τοῦ Ν. 2190/24 γνωστοποιήσεων, τῶν ἀνακοινώσεων ποὺ προβλέπονται ἀπὸ τὸ ἄρθρο 59 παρ. 1 τοῦ Ν.Δ. 400/70 «περὶ Ἀλλοδαπῶν Ἀσφαλιστικῶν Ἑταιρειῶν» καὶ τῶν ἀποφάσεων τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ ΕΛΤΑ, ποὺ ἀναφέρονται σὲ προσωρινὲς διατάξεις	»	1.000
5. Τῶν ἀνακοινώσεων τῶν ὑπὸ διάλυση Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν, κατὰ τὸ Β.Δ. 20/5/1939	»	200
6. Τῶν ἰσολογισμῶν τῶν Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν	»	4.000
7. Τῶν συνοπτικῶν μηνιαίων καταστάσεων τῶν Τραπεζικῶν Ἑταιρειῶν	»	1.000
8. Τῶν ἀποφάσεων «περὶ ἐγκρίσεως τιμολογίων τῶν Ἀσφαλιστικῶν Ἑταιρειῶν»	»	600
9. Τῶν ὑπουργικῶν ἀποφάσεων «περὶ παροχῆς ἀδείας ἐπεκτάσεως τῶν ἐργασιῶν Ἀσφαλιστικῶν Ἑταιρειῶν», τῶν ἐκθέσεων περιουσιακῶν στοιχείων Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν γενικὰ καὶ τῶν ἀποφάσεων τοῦ Δ.Σ. τοῦ ΕΛΤΑ, μὲ τὶς ὁποῖες ἐγκρίνονται καὶ δημοσιεύονται οἱ κανονισμοὶ αὐτοῦ	»	4.000
10. Τῶν ἀποφάσεων «περὶ παροχῆς πληρεξουσιότητος πρὸς ἀντιπροσώπευσιν ἐν Ἑλλάδι ἀλλοδαπῶν Ἑταιρειῶν» καὶ τῶν ἀποφάσεων «περὶ μεταβιβάσεως τοῦ χαρτοφυλακίου Ἀσφαλιστικῶν Ἑταιρειῶν κατὰ τὸ ἄρθρον 59 παρ. 1 τοῦ Ν.Δ. 400/70»	»	2.000
11. Τῶν ἀποφάσεων «περὶ συγχωνεύσεως Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν»	»	10.000
12. Τῶν ἀποφάσεων τῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ Χρηματιστηρίου «περὶ εἰσαγωγῆς χρεωγράφων εἰς τὸ Χρηματιστήριον πρὸς διαπραγμάτευσιν, συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 2 παρ. 3 Α.Ν. 148/67»	Δραχ.	1.000
13. Τῶν ἀποφάσεων τῆς Ἐπιτροπῆς κεφαλαιαγορᾶς «περὶ διαγραφῆς χρεωγράφων ἐκ τοῦ Χρηματιστηρίου, συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 2 παρ. 4 Α.Ν. 148/1967»	»	1.000

Β′. Δημοσιεύματα Ἑταιρειῶν Περιωρισμένης Εὐθύνης:

1. Τῶν καταστατικῶν	»	1.000
2. Τῶν τροποποιήσεων τῶν καταστατικῶν	»	400
3. Τῶν ἀνακοινώσεων καὶ προσκλήσεων	»	200
4. Τῶν ἰσολογισμῶν	»	1.000
5. Τῶν ἐκθέσεων ἐκτιμήσεως περιουσιακῶν στοιχείων	»	1.000

Γ′. Δημοσιεύματα Ἀλληλασφαλιστικῶν Συνεταιρισμῶν - Ἀλληλασφαλιστικῶν Ταμείων καὶ Φιλανθρωπικῶν Σωματείων:

1. Τῶν ὑπουργικῶν ἀποφάσεων «περὶ χορηγήσεως ἀδείας λειτουργίας Ἀλληλασφαλιστικῶν Συνεταιρισμῶν - Ἀλληλασφαλιστικῶν Ταμείων»	»	1.000
2. Τῶν Ἰσολογισμῶν τῶν ἀνωτέρω Συνεταιρισμῶν, Ταμείων καὶ Σωματείων	»	1.000

II. Στὸ Τέταρτο τεῦχος, τῶν δικαστικῶν πράξεων, προσκλήσεων καὶ λοιπῶν δημοσιεύσεων.	»	400

Τὸ ποσοστὸ ἐπὶ τῶν τελῶν δημοσιεύσεων στὸ Τεῦχος Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν καὶ Ἑταιρειῶν Περιωρισμένης Εὐθύνης, ποὺ πρέπει νὰ καταβάλλεται ὑπὲρ τοῦ Ταμείου Ἀλληλοβοηθείας Προσωπικοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου (ΤΑΠΕΤ), ὁρίσθηκε γενικὰ σὲ 5ο/ο.

Δ. ΚΑΤΑΒΟΛΗ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ - ΤΕΛΩΝ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ ΚΑΙ ΠΟΣΟΣΤΩΝ Τ.Α.Π.Ε.Τ.

1. Οἱ συνδρομὲς τοῦ ἐσωτερικοῦ καὶ τὰ τέλη δημοσιεύσεων προκαταβάλλονται στὰ Δημόσια Ταμεῖα ἔναντι ἀποδεικτικοῦ εἰσπράξεως τὸ ὁποῖο φροντίζει ὁ ἐνδιαφερόμενος νὰ τὸ στείλει στὴν Ὑπηρεσία τοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου.

2. Οἱ συνδρομὲς τοῦ ἐξωτερικοῦ εἶναι δυνατὸ νὰ στέλνονται καὶ σὲ ἀνάλογο συνάλλαγμα μὲ ἐπιταγὴ ἐπ' ὀνόματι τοῦ Διευθυντῆ τῶν Διοικητικῶν καὶ Οἰκονομικῶν Ὑποθέσεων τοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου.

3. Τὸ ὑπὲρ τοῦ ΤΑΠΕΤ ποσοστὸ ἐπὶ τῶν ἀνωτέρω συνδρομῶν καὶ τελῶν δημοσιεύσεων καταβάλλεται ὡς ἑξῆς:

α) στὴν Ἀθήνα: στὸ Ταμεῖο τοῦ ΤΑΠΕΤ (Κατάστημα Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου),

β) στὶς ὑπόλοιπες πόλεις τοῦ Κράτους: στὰ Δημόσια Ταμεῖα καὶ ἀποδίδεται στὸ ΤΑΠΕΤ σύμφωνα μὲ τὶς 192378/3639/1947(RONEO 185) καὶ 178048/5321/31.7.65 (RONEO 139) ἐγκύκλιες διαταγὲς τοῦ Γ.Λ.Κ.,

γ) στὶς περιπτώσεις συνδρομῶν ἐξωτερικοῦ: ὅταν ἡ ἀποστολὴ τους γίνεται μὲ ἐπιταγές, μαζὶ μ' αὐτὲς στέλνεται καὶ τὸ ὑπὲρ τοῦ ΤΑΠΕΤ ποσοστό.

Ὁ Γενικὸς Διευθυντὴς
ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΣΤ. ΝΙΚΑΣ

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ